

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I *Tiedonantoja*

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maiden ja Euroopan yhteisön (EY) välillä tehdyn yleissopimuksen nojalla järjestettävä yhteinen edustajakokous (AKT-EU)

24. täysistunto Brysselissä (Belgia) 17.–20. maaliskuuta 1997

97/C 308/01

**Maanantaina 17. maaliskuuta 1997 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Virallinen avajaisistunto . . . . .	1
2. Yhteisen edustajakokouksen kokoonpano . . . . .	1
3. Yhteisen edustajakokouksen työvaliokunnan valinta . . . . .	1
4. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen (AP/2056) . . . . .	2
5. Varajäsenet . . . . .	2
6. Komission jäsen Pinheiron esitys . . . . .	2
7. Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja Jan Pronkin (Alankomaat) esitys . . . . .	2
8. Neuvoston kyselytunti . . . . .	2

97/C 308/02

**Tiistaina 18. maaliskuuta 1997 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Varajäsenet . . . . .	4
2. Vastaanotetut asiakirjat . . . . .	4
3. AKT-neuvoston puheenjohtaja kenraalimajuri Sitiveni L. Rabukan (Fidži) esitys . . . . .	6
4. Suulliset kysymykset AKT-neuvostolle . . . . .	6



Hinta: 19,50 ecua

(Jatkuu kääntöpuolella)

5. Luonnos yleiskertomukseksi YK:n vuosina 1990–1996 järjestämien kansainvälisten konferenssien vaikutuksista Euroopan unionin ja AKT-valtioiden Lomén yleissopimuksen yhteydessä harjoittamaan yhteistyöhön – Pääesittelijä: Junker . . . . .	6
6. AKT-maiden kaupunkien kehitystä käsittelevä työryhmä [puheenjohtaja: Schmidbauer; esittelijä: Diagne (Senegal)] . . . . .	6
7. Varajäsenet . . . . .	7
8. Komission kyselytunti . . . . .	7
9. Etelä-Afrikan ja Lomén yleissopimuksen allekirjoittajavaltioiden väliset suhteet . . . . .	8
10. AKT-maiden alueellista yhteistyötä käsittelevä työryhmä – Tilannekatsaus . . . . .	8

97/C 308/03

**Keskiviikkona 19. maaliskuuta 1997 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Päätös yksittäisiä päätöslauselmaesityksiä koskevista toimenpiteistä työvaliokunnan ehdotusten pohjalta . . . . .	8
2. Kalastuksen seurantaryhmä (Yhteispuheenjohtajat: Faure (Seychellit) ja Morris) – Tilannekatsaus . . . . .	10
3. Tapaaminen ympäristöpoliittisesti ja sosiaalisesti kestävästä kehityksestä vastaavan Maailmanpankin varapuheenjohtaja Ismail Serageldinin kanssa . . . . .	10
4. Maanantai-iltapäivänä 17. maaliskuuta ja tiistai-aamuna 18. maaliskuuta 1997 pidettyjen istuntojen pöytäkirjojen hyväksyminen . . . . .	10
5. Varajäsenet . . . . .	10
6. AKT:n ja Euroopan unionin suhteiden tulevaisuus . . . . .	11
7. Tiettyjen maiden tai alueiden tilanne – Zaire ja Afrikan Suurten järvien alue . . . . .	11

97/C 308/04

**Torstaina 20. maaliskuuta 1997 pidetyn istunnon pöytäkirja**

1. Äänestys kaupunkien kehitystä AKT-maissa koskevasta päätöslauselmaesityksestä (AKT-EU 1625/A/97) . . . . .	11
2. Tiettyjen maiden tai alueiden tilanne (jatkoa) – Afrikan Suurten järvien alue – Zairen tilanne . . . . .	11
3. Varajäsenet . . . . .	12
4. Äänestys päätöslauselmaesityksistä, joista käytävä keskustelu on päättynyt . . . . .	12
5. Yksittäiset päätöslauselmaesitykset: tarkastelu ja äänestykset . . . . .	13
6. AKT-maiden teollisesta kehityksestä annettua päätöslauselmaa koskevat jatkotoimet [puheenjohtaja: Schwaiger; esittelijä: Swartz (Botswana)] (hyväksyttiin Windhoekissa Namibiassa 20. maaliskuuta 1996) . . . . .	13

*(Jatkuu kansilehden kolmannella sivulla)*

7. Komission jatkotoimet 23. yhteisessä edustajakokouksessa (Luxemburgissa 23.–26. syyskuuta 1996) hyväksytyjen päätöslauselmien osalta . . . . .	14
8. Työmarkkinaosapuolten edustajien kanssa järjestettävän 21. vuosikokouksen valmistelut, teemana: ”AKT-valtioiden edellytykset yhdentyä onnistuneesti ja edullisin ehdoin kansainväliseen kauppaan” . . . . .	14
9. AKT-maiden kaupunkien kehitystä käsittelevän työryhmän korvaavan työryhmän aihe . . . . .	14
10. Muut asiat . . . . .	14
11. Seuraavan kokouksen aika ja paikka . . . . .	14
12. Kokouksen päättäminen . . . . .	14
Liite I: AKT-EU-edustajakokouksen aakkosellinen jäsenluettelo . . . . .	15
Liite II: Läsnäololuettelo . . . . .	16
Liite III: Hyväksytyt päätöslauselmat . . . . .	20

## I

*(Tiedonantoja)***AFRIKAN, KARIBIAN JA TYYNENMEREN MAIDEN JA EUROOPAN YHTEISÖN VÄLILLÄ  
TEHDYN YLEISSOPIMUKSEN NOJALLA JÄRJESTETTÄVÄ YHTEINEN EDUSTAJAKO-  
KOUS (AKT-EU)**

---

Bryssel

---

**MAANANTAINA 17. MAALISKUUTA 1997 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA***(97/C 308/01)**(Istunto avattiin klo 14.30.)***1. Virallinen avajaisistunto**

Yhteispuheenjohtaja Lord Plumb julisti AKT:n ja EU:n yhteisen edustajakokouksen virallisesti avatuksi.

Puheenvuoron käyttivät Euroopan parlamentin puhe-  
mies José-Maria Gil-Robles, AKT:n ja EU:n yhteisen  
edustajakokouksen yhteispuheenjohtajat Sir John Kapu-  
tin ja Lord Plumb sekä Belgian ulkoministeri Eric  
Derycke.

*(Istunto keskeytettiin klo 16.00, ja sitä jatkettiin klo  
16.15.)*

**PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN**

yhteispuheenjohtaja LORD PLUMB

**2. Yhteisen edustajakokouksen kokoonpano**

Yhteispuheenjohtaja Lord Plumb ilmoitti, että luettelo  
yhteisen edustajakokouksen jäsenistä liitetään AKT-  
valtioiden viranomaisten ja Euroopan parlamentin puhe-  
miehen toimittamassa muodossa pöytäkirjaan.

**3. Yhteisen edustajakokouksen työvaliokunnan va-  
linta**

Yhteispuheenjohtaja Lord Plumb ilmoitti vastaanotta-  
neensa yhteisen edustajakokouksen työjärjestyksen  
2 artiklan mukaisesti seuraavat esitykset:

AKT-yhteispuheenjohtaja

Sir John Kaputin (Papua-Uusi-Guinea).

AKT-varapuheenjohtajat

Kongo

Ruanda

Eritrea

Sudan

Ghana

Guinea

Antigua ja Barbuda

Dominikaaninen tasavalta

Sambia

Zimbabwe

Salomonsaaret

Papua-Uusi-Guinea.

ETY-yhteispuheenjohtaja

Lord Plumb.

ETY-varapuheenjohtajat

Kinnock

Verwaerde

Junker

Gillis

Pons Grau

Schwaiger

Andrews

Vecchi

Robles Piquer

Nordmann

Miranda

Telkämper.

Näin muodostettu työvaliokunta valittiin käsiä taputtamalla.

#### 4. Esityslistaluonnoksen hyväksyminen (AP/2056)

Esityslistaluonnos hyväksyttiin esitetyssä muodossa.

#### 5. Varajäsenet

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että paikalla olivat seuraavat varajäsenet:

Carlotti (Baldarellin puolesta)

Happart (Bontempin puolesta)

Cot (García Ariasin puolesta)

Hallam (Humen puolesta)

Tomlinson (Sauquillo Perez del Arcon puolesta)

Martens (Alberin puolesta)

Pomes Ruiz (Escuderon puolesta)

Kellett-Bowman (Fernández Martínin puolesta)

Schnellhardt (Glasen puolesta)

Castagnetti (Rackin puolesta)

Wiebenga (Bertensin puolesta).

#### 6. Komission jäsen Pinheiron esitys

Komission jäsen Pinheiro piti esityksen.

#### 7. Esitys:

- Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja Jan Pronkin (Alankomaat) esitys

#### 8. Neuvoston kyselytunti

Euroopan unionin neuvostolle esitettiin 38 kysymystä.

Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja Pronk vastasi seuraaviin kysymyksiin sekä kysymysten esittäjien lisäkysymyksiin:

- Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Konflikti Suurten järvien alueella
- Fernández Martín: Konflikti Suurten järvien alueella
- Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Itä-Zaire
- Sauquillo ja Pons: Suurten järvien alueen kriisiä koskevat neuvoston toimet
- Robles Piquer: Kigalin oikeudenkäynnit
- Robles Piquer: Burundi
- Robles Piquer: Siirtomaarajat
- Robles Piquer: Etiopia – kansallinen yhtenäisyys ja autonomia
- Pettinari GUE/NGL-ryhmän puolesta: Sudan ja sen suhteet Eritreaan ja Etiopiaan
- Caccavale: Sudan
- Viola: Somalia
- Maij-Weggen: Nigeria
- Kinnock: EU:n suhteet Nigeriaan
- Carnero González GUE/NGL-ryhmän puolesta: Päiväntasaajan Guinea
- Girao Pereira: Angolan rauhanprosessi
- Macartney: Jalkaväkimiinat
- Baldi: Jalkaväkimiinat
- Schwaiger: Selkkausten ehkäiseminen
- Nordmann, Neyts, André-Léonard ja Bertens ELDR-ryhmän puolesta: Kuolemanrangaistuksen poistaminen

- Telkämper, Aelvoet ja Lannoye: Palkkasoturit Afrikassa
  - Macartney: Suurten järvien aluetta koskeva aseidentientikielto
  - Maij-Weggen: Etelä-Afrikka
  - Kinnock: Etelä-Afrikka ja kalastussopimus
  - Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Tarkistetun neljännen Lomén yleissopimuksen ratifiointi
  - van Putten: Kuulemistilaisuus Lomén yleissopimuksen tulevaisuudesta
  - Dominica, Saint Lucia ja Saint Vincent ja Grenadiinit: Banaanin hinnat
  - Belize: Banaanialan markkinajärjestelyyn tehtävät tarkistukset
  - Kinnock: AKT-banaanit
  - Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Yhteisen edustajakokouksen päätöslauselma nk. suklaadirektiivistä
- Ajanpuutteen vuoksi neuvoston puheenjohtaja lupasi vastata kirjallisesti seuraaviin kysymyksiin:
- Lannoye, Aelvoet ja Telkämper: Kauppa ja kehitys
  - André-Léonard: Teollisuuden kehittämiskeskus (TKK)
  - Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan yhteensovittaminen
  - André-Léonard: HVK ja kehityspolitiikka
  - Lannoye: Yleissopimus aavikoitumisen torjunnasta
  - Gröner: Neuvoston päätöslauselma sukupuoleen liittyvistä kysymyksistä kehitysyhteistyössä
  - Castagnède ARE-ryhmän puolesta: MMA/EU/EKR
  - Aldo: Merentakaisten maiden ja alueiden kanssa tehdyn assosiointisopimuksen puolivälin tarkistaminen.

*(Istunto päättyi klo 19.10.)*

Sir John KAPUTIN ja Lord PLUMB

*Yhteispuheenjohtajat*

N. P. MAGANDE ja J. PRIESTLEY

*Yhteispäsihteerit*

---

**TIISTAINA 18. MAALISKUUTA 1997 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA**

(97/C 308/02)

**PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN**

yhteispuheenjohtaja LORD PLUMB

*(Istunto avattiin klo 9.15.)*

**1. Varajäsenet**

– Bertens ELDR-ryhmän puolesta: Nigeria (AKT-EU 2069/97),

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että paikalla olivat seuraavat varajäsenet:

– Bertens ELDR-ryhmän puolesta: Sudanin tilanne (AKT-EU 2070/97),

Fabre-Aubrespy (Souchet'n puolesta)

– Bertens ja André-Léonard ELDR-ryhmän puolesta: Tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU 2071/97),

Vinci (Pettinarin puolesta)

– Baldi, Aldo, Andrews, Baldini, Caccavale ja Girao Pereira UPE-ryhmän puolesta: Tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU 2072/97),

Liese (Stasin puolesta).

**2. Vastaanotetut asiakirjat**

AKT-maiden kaupunkien kehitystä käsittelevän työryhmän kertomus [Puheenjohtaja: Schmidbauer; esittelijä: Diagne (Senegal)] (AKT-EU 1625/A/97)

– Carnero ja Pettinari GUE/NGL-ryhmän puolesta: Tilanne Suurten järvien alueella ja erityisesti Itä-Zairissa (AKT-EU 2073/97),

ja seuraavat päätöslauselmaesitykset:

– Caccavale, Baldini, Andrews, Aldo ja Girao Pereira UPE-ryhmän puolesta: Sudanin tilanne (AKT-EU 2074/97),

– Chincoun ja Gnonlonfoun (Benin) AKT-ryhmän puolesta: Suurten järvien alueen maiden tilanne (AKT-EU 2061/97),

– Andrews, Aldo, Baldi, Baldini, Caccavale ja Girao Pereira UPE-ryhmän puolesta: Nigerian tilanne (AKT-EU 2075/97),

– van Putten: Bougainvillen kriisin jatkuminen (AKT-EU 2062/97),

– Girao Pereira, Andrews, Aldo, Baldi, Baldini ja Caccavale UPE-ryhmän puolesta: Angolan tilanne (AKT-EU 2076/97),

– van Putten: Neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksella 4. marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, pöytäkirja N:o 10 metsävarojen kestävästä hoidosta (AKT-EU 2063/97),

– Baldi, Aldo, Andrews, Baldini, Caccavale ja Girao Pereira UPE-ryhmän puolesta: Jalkaväkimiinat (AKT-EU 2077/97),

– van Putten, Trinidad ja Tobago: Ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen osapuolten kolmanteen konferenssiin liittyvät toimenpiteet (AKT-EU 2064/97),

– Aldo, Andrews, Baldi, Baldini ja Girao Pereira UPE-ryhmän puolesta: Banaanialan yhteinen markkinajärjestely (AKT-EU 2078/97),

– van Putten ja Kinnock ja Corrie: Kestävä kehitys Euroopan unionin AKT-maiden kanssa harjoittamassa kehitysyhteistyössä (AKT-EU 2065/97),

– Fernández Martín ja Robles Piquer: Banaanit (AKT-EU 2079/97),

– Souchet I-EDN-ryhmän puolesta: Sudanin tilanne (AKT-EU 2066/97),

– Carnero ja Pettinari GUE/NGL-ryhmän puolesta: Länsi-Sahara (AKT-EU 2080/97),

– Nordmann ja Bertens ELDR-ryhmän puolesta: Angolan rauhanprosessi (AKT-EU 2067/97),

– Fernández Martín ja Robles Piquer: Päiväntasaajan Guinean tilanne (AKT-EU 2081/97),

– Bertens ja André-Léonard ELDR-ryhmän puolesta: Selkkausten ehkäiseminen Afrikassa (AKT-EU 2068/97),

– Fernández Martín, Robles Piquer, Sauquillo, Stasi, Cunha ja Viola: AKT-maiden kauppakamarien pääsihteeristön perustaminen Kanariansaarille (Espanja) ja siihen osoitettavat määrärahat (AKT-EU 2082/97),

- Nordmann, Bertens ja André-Léonard ELDR-ryhmän puolesta: Kuolemanrangaistuksen poistaminen (AKT-EU 2083/97),
- Miranda ja Pettinari GUE/NGL-ryhmän puolesta: Angolan tilanne (AKT-EU 2084/97),
- Andrews: Irlantilaisen lähetystyöntekijä fransiskaanimunkki Larry Timmonsin murha Keniassa (AKT-EU 2085/97),
- Maij-Weggen: Burundin vastainen kauppasaarto (AKT-EU 2086/97),
- Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Nigerian tilanne (AKT-EU 2087/97),
- Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Levottomuuksien jatkuminen Bougainvillessä (Papua-Uusi-Guinea) (AKT-EU 2088/97),
- Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Komission suorittama infrastruktuureja ja AKT-EUyhteistyötä koskevan AKT-EU-edustajakokouksen antaman päätöslauselman täytäntöönpano (AKT-EU 2089/97),
- Maij-Weggen: Kestävän kehityksen ottaminen osaksi Euroopan unionin AKT-maiden kanssa harjoitettavaa kehitysyhteistyötä (AKT-EU 2090/97),
- Aelvoet, Telkämper ja Lannoye V-ryhmän puolesta: Naudanlihan vienti Etelä-Afrikkaan (AKT-EU 2091/97),
- Castagnède ja Macartney ARE-ryhmän puolesta: Itä-Zairen tilanne (AKT-EU 2092/97),
- Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Angolan rauhanprosessi (AKT-EU 2093/97),
- Castagnède ja Macartney ARE-ryhmän puolesta: Nigeria (AKT-EU 2094/97),
- Macartney ja Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Sudanin tilanne (AKT-EU 2095/97),
- Castagnède ja Macartney ARE-ryhmän puolesta: Selkkausten ehkäiseminen Afrikassa (AKT-EU 2096/97),
- Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Lapsityövoima (AKT-EU 2097/97),
- Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Harvinaisten tautien lääkkeet (AKT-EU 2098/97),
- Castagnède ARE-ryhmän puolesta, Bertens ja André-Léonard ELDR-ryhmän puolesta: Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikostuomioistuin (AKT-EU 2099/97),
- Castagnède ARE-ryhmän puolesta: Kuolemanrangaistuksen poistaminen (AKT-EU 2100/97),
- Telkämper, Aelvoet ja Lannoye V-ryhmän puolesta: Nigeria (AKT-EU 2101/97),
- Aelvoet, Telkämper ja Lannoye V-ryhmän puolesta: Vaaralliset jätteet (AKT-EU 2102/97),
- Pons Grau ja Sauquillo PSE-ryhmän puolesta: Tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU 2103/97),
- Robles Piquer: Zaire (AKT-EU 2104/97),
- Pons Grau: Ihmisoikeusloukkaukset Tšadissa (AKT-EU 2105/97),
- Pons Grau: Ihmisoikeustilanne Togossa (AKT-EU 2106/97),
- Pons Grau: Ihmisoikeustilanne Jamaikalla (AKT-EU 2107/97),
- Carlotti ja Pons Grau PSE-ryhmän puolesta: Togon tilanne (AKT-EU 2108/97),
- Junker PSE-ryhmän puolesta: Maailmanpankin rooli etelän maiden taloudellisessa ja sosiaalisessa kehityksessä (AKT-EU 2109/97),
- Junker PSE-ryhmän puolesta: Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen kesäkuussa 1997 Agenda 21:n tarkistamisesta pidettävä erityisistunto (AKT-EU 2110/97),
- Junker PSE-ryhmän puolesta: Sambian tilanne (AKT-EU 2111/97),
- Junker PSE-ryhmän puolesta: Togon tilanne (AKT-EU 2112/97),
- Vecchi ja Junker PSE-ryhmän puolesta: Euroopan unionin tulevat suhteet AKT-maihin (AKT-EU 2113/97),
- Fernández Martín, Stasi ja Berend PPE-ryhmän puolesta: Tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU 2114/97),
- Viola PPE-ryhmän puolesta: Somalian tilanne (AKT-EU 2115/97),
- Cunha PPE-ryhmän puolesta: Angolan tilanne (AKT-EU 2116/97),
- Schwaiger PPE-ryhmän puolesta: Etelä-Afrikan ja Euroopan unionin suhteet (AKT-EU 2117/97),
- Castagnède ja Macartney ARE-ryhmän puolesta: Lääkkeiden vääräntäminen kehitysmaissa (AKT-EU 2118/97),
- Aelvoet, Telkämper ja Lannoye V-ryhmän puolesta: Suurten järvien alue (AKT-EU 2119/97),



- Junker PSE-ryhmän puolesta, Wurtz GUE-ryhmän puolesta, André-Léonard ELDR-ryhmän puolesta, Aelvoet V-ryhmän puolesta ja Chanterie PPE-ryhmän puolesta: Abidjanissa järjestettävä kansainvälinen konferenssi sukupuolitaudeista ja aidsista (AKT-EU 2120/97),
  - Lannoye, Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Väärennetyt lääkkeet (AKT-EU 2121/97),
  - Vecchi PSE-ryhmän puolesta: Somalian tilanne (AKT-EU 2122/97),
  - Schiedermeier PPE-ryhmän puolesta: Sudanin tilanne (AKT-EU 2123/97),
  - Sandbæk ja Souchet: Eteläinen Afrikka (AKT-EU 2124/97),
  - AKT-ryhmä: Banaanit (AKT-EU 2125/97),
  - AKT-ryhmä: Rommi (AKT-EU 2126/97),
  - Kinnock PSE-ryhmän puolesta, Etiopia ja Eritrea: Sudan (AKT-EU 2127/97),
  - Kinnock PSE-ryhmän puolesta: Nigeria (AKT-EU 2128/97),
  - Kinnock PSE-ryhmän puolesta: Etelä-Afrikka (AKT-EU 2129/97),
  - AKT-ryhmä: Polion hävittäminen Afrikasta (AKT-EU 2130/97),
  - AKT-ryhmä: Sokeri (AKT-EU 2131/97),
  - AKT-ryhmä: Tilanne eteläisessä Afrikassa (AKT-EU 2132/97),
  - Ruandan edustajisto: Tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU 2133/97),
  - AKT-ryhmä: AKT:n ja Euroopan unionin kauppasuhteet (AKT-EU 2134/97),
  - AKT-ryhmä: Euroopan unionin naudanlihalle annettavien vientitukien vaikutus (AKT-EU 2135/97),
  - AKT-ryhmä: Somalia (AKT-EU 2136/97),
  - AKT-ryhmä: Zairen tilanne (AKT-EU 2137/97),
  - Niger: Nigerin yhteiskunnallinen tilanne (AKT-EU 2138/97),
  - Ruandan valtuusto: Tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU 2139/97).
3. **AKT-neuvoston puheenjohtaja kenraalimajuri Siti-veni L. Rabukan (Fidži) esitys**

AKT-neuvoston puheenjohtaja piti esityksen.

#### 4. Suulliset kysymykset AKT-neuvostolle

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti vastaanottaneensa viisi kysymystä AKT-neuvostolle (jotka sisältyvät asiakirjaan AP/2040/QUE/CONS)

AKT-neuvoston puheenjohtaja vastasi seuraaviin kysymyksiin:

- Kinnock: Lomén yleissopimuksen edut
- Kinnock: Banaanipöytäkirja
- Kinnock: Etelä-Afrikan osittainen liittyminen Lomén yleissopimukseen
- Kinnock: Vihreää kirjaa koskeva kuulemistilaisuus
- van Putten: AKT-neuvoston ottaminen mukaan Lomén yleissopimuksen tulevaisuudesta käytävään keskusteluun.

Rocard esitti kaksi lisäkysymystä AKT-valtioiden etujen huomioon ottamisesta vapauttamissuuntausten suhteen sekä tämänhetkisiä Zairen tapahtumia koskevan keskustelun mielekkyydestä, joihin AKT-neuvoston puheenjohtaja vastasi.

#### 5. Luonnos yleiskertomukseksi YK:n vuosina 1990–1996 järjestämien kansainvälisten konferenssien vaikutuksista Euroopan unionin ja AKT-valtioiden Lomén yleissopimuksen yhteydessä harjoittamaan yhteistyöhön

– Pääesittelijä: Junker

Pääesittelijä piti alustuksen yleisistä ongelmista, minkä jälkeen puheenvuoron käyttivät Gröner, Kinnock, Senegalin edustaja, Robles Piquer ja Schiedermeier, Ugandan edustaja, Pomes Ruiz ja Baldi, Kongon edustaja, Telkämper ja van Putten, Kenian edustaja, Mouskouri, Chanterie ja Vecchi sekä komission virkamies Hamburger. Junker päätti keskustelun.

#### 6. AKT-maiden kaupunkien kehitystä käsittelevä työryhmä

[puheenjohtaja: Schmidbauer; esittelijä: Diagne (Senegal)]

Esittelijä selosti kertomuksen pääpiirteitä ja suuntaviivoja. Puheenvuoron käyttivät Schmidbauer, Senegalin ja Zimbabwen edustajat sekä komission virkamies Fontaine.

(Istunto keskeytettiin klo 12.50, ja sitä jatkettiin klo 15.15.)

## PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

yhteispuheenjohtaja LORD PLUMB

### 7. Varajäsenet

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että paikalla olivat seuraavat varajäsenet:

Carlotti (Bontempin puolesta).

### 8. Komission kyselytunti

Komissiolle esitettiin 51 kysymystä, muiden muassa seuraavien jäsenten kysymykset:

1. Gröner: Sukupuolta ja naisia koskevat asiat sekä kehitysyhteistyöpolitiikka
2. Macartney ARE-ryhmän puolesta ja Schwaiger: Maaohjelmat
3. Robles Piquer: Vuonna 1996 annetun tuen tarkistaminen
4. Cunningham: Pakolaiset
5. Lannoye, Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Ehdollinen tuki
6. Kinnock: AKT:n ja EU:n tulevat suhteet
7. Baldi: YK:n elintarvikehuippukokous
8. Lannoye, Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Yleissopimus aavikoitumisen torjumisesta
9. André-Léonard: Teollisuuden kehittämiskeskus (TKK)
10. Macartney ARE-ryhmän puolesta ja Lannoye, Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Väärennetyillä lääkkeillä käytävä kauppa Afrikassa
11. Cunningham: Jalkaväkimiinat
12. Fernández Martín: AKT:n ja EU:n kauppakamarien välinen tietoverkko
13. Sandbæk: Kalastussopimukset
14. Castagnède ARE-ryhmän puolesta, Dominica, Saint Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinit, Belizen edustaja ja Kinnock: Banaanit
15. Lannoye, Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Naudan- ja vasikanlihan vienti Afrikkaan
16. Bertens ja Neyts ELDR-ryhmän puolesta: Naudanlihan vienti EU:sta eteläiseen Afrikkaan
17. Kinnock: AKT:n ja EU:n suhteiden tulevaisuus: WTO:n luopumiskirja
18. Andrews: Kehitysmaat ja Maailman kauppajärjestö
19. Schiedermeier: Sudanin tilanne
20. Schiedermeier: Sudanin tilanne
21. Sudanin edustaja: EU:n ja Sudanin yhteistyö
22. Schiedermeier: Ugandan tilanne
23. Castagnède ARE-ryhmän puolesta, Fernández Martín ja Robles Piquer: Suurten järvien alue; Ruanda, Burundi ja Zaire
24. Macartney ARE-ryhmän puolesta: Ihmisoikeudet Tšadissa
25. Macartney ARE-ryhmän puolesta, Lannoye, Aelvoet ja Telkämper V-ryhmän puolesta: Niger
26. Fernández Martín ja Cunha: Angola
27. Viola PPE-ryhmän puolesta: Somalia
28. Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Nigeria
29. Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Etelä-Afrikka
30. Maij-Weggen PPE-ryhmän puolesta: Suriname
31. Fassa ELDR-ryhmän puolesta: Malin maaohjelma
32. André-Léonard, Bertens ja Neyts-Uyttebroeck ELDR-ryhmän puolesta: Huumeidenvastainen kampanja Karibian alueella
33. Aldo ja Andrews: Pyörremyrskyt Madagaskarilla
34. Caccavale: Itä-Afrikka.

Komission jäsen Pinheiro vastasi kysymyksiin ja kysymysten esittäjien lisäkysymyksiin. Muihin kysymyksiin vastataan kirjallisesti.

## PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

van PUTTEN

## 9. Etelä-Afrikan ja Lomén yleissopimuksen allekirjoittajavaltioiden väliset suhteet

Sambian edustaja avasi keskustelun. Etelä-Afrikkaa edustava (tarkkailija) R. Davies kertoi nykytilanteesta Lomén yleissopimukseen liittymisen osalta. Puheenvuoron käyttivät Majj-Weggen, Kinnock, Aelvoet ja komission edustaja Soubestre.

## 10. AKT-maiden alueellista yhteistyötä käsittelevä työryhmä

– Tilannekatsaus

Työryhmän puheenjohtaja Wetangula (Kenia) piti lyhyen alustuksen. Esittelijä Corrie kertoi tähän mennessä tehdystä työstä. Puheenvuoron käyttivät Malawin, Barbadosin, Djiboutin ja Guinea-Bissaun edustajat.

(Istunto päättyi klo 18.40.)

Sir John KAPUTIN ja Lord PLUMB

Yhteispuheenjohtajat

N. P. MAGANDE ja J. PRIESTLEY

Yhteispääsihteerit

## KESKIVIKKONA 19. MAALISKUUTA 1997 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA

(97/C 308/03)

## PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

yhteispuheenjohtaja LORD PLUMB

(Istunto avattiin klo 9.20.)

1. Päätös yksittäisiä päätöslauselmaesityksiä koskevista toimenpiteistä työvaliokunnan ehdotusten pohjalta	AP/2103	Pons/Sauquillo	Tilanne Suurten järvien alueella
	AP/2114	Fernández Martín ja muut	Tilanne Suurten järvien alueella
Työvaliokunnan ehdotukset hyväksyttiin kaikille jäsenille tiedoksi annetun asiakirjan pohjalta.	AP/2119	Aelvoet ja muut	Tilanne Suurten järvien alueella
	AP/2139	Ruanda	Tilanne Suurten järvien alueella
I. Päätöslauselmaesitykset, joista äänestetään edustajakokouksessa	AP/2133	Ruanda	Tilanne Suurten järvien alueella/Ruandassa
	AP/2099	Castagnède, Bertens, André-Léonard	Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikustuomioistuin
(Samaa aihetta käsittelevien päätöslauselmaesitysten laatijoita pyydetään laatimaan kompromissipäätöslauselma.)	AP/2086	Majj-Weggen	Burundin kauppasaarto
	AP/2092	Castagnède ja muut	Tilanne Itä-Zairessa
a) Päätöslauselmaesitykset, joista käytävä keskustelu on päättynyt	AP/2104	Robles Piquer	Zaire
	AP/2137	AKT	Zaire

## Tilanne Afrikan Suurten järvien alueella/Zairessa

AP/2061	Benin	Tilanne Suurten järvien alueella	Somalia
AP/2071	Bertens/André-Léonard	Tilanne Suurten järvien alueella	
AP/2072	Baldi ja muut	Tilanne Suurten järvien alueella	
AP/2073	Carnero/Pettinari	Tilanne Suurten järvien alueella	
			AP/2115 Viola Somalia
			AP/2122 Vecchi Somalia
			AP/2136 AKT Somalia

## Sudan

AP/2066	Souchet	Sudan
AP/2070	Bertens	Sudan
AP/2074	Caccavale ja muut	Sudan
AP/2095	Macartney	Sudan
AP/2123	Schiedermeier	Sudan
AP/2127	Kinnock, Etiopia, Eritrea	Sudan

## Nigeria

AP/2069	Bertens	Nigeria
AP/2075	Andrews ja muut	Nigeria
AP/2087	Maij-Weggen	Nigeria
AP/2094	Castagnède ja muut	Nigeria
AP/2101	Telkämper ja muut	Nigeria
AP/2128	Kinnock	Nigeria

## Angola

AP/2067	Nordmann/Bertens	Angola
AP/2076	Girao Pereira	Angola
AP/2084	Miranda/Pettinari	Angola
AP/2093	Castagnède	Angola
AP/2116	Cunha	Angola

## Papua-Uusi-Guinea/Bougainville

AP/2062	van Putten	Bougainville
AP/2088	Maij-Weggen	Matka Bougainvilleen

## Etelä-Afrikka ja eteläinen Afrikka

AP/2117	Schwaiger	Etelä-Afrikan ja EU:n suhteet
AP/2129	Kinnock	Etelä-Afrikka
AP/2124	Sandbæk	Eteläinen Afrikka
AP/2132	AKT	Eteläinen Afrikka
AP/2091	Aelvoet ja muut	Naudanlihan vienti Etelä-Afrikkaan
AP/2135	AKT	Vientitukea saaneen naudanlihan vienti EU:sta eteläiseen Afrikkaan

b) Päätöslauselmaesitykset, jotka on ryhmitelty viiteen aiheeseen työjärjestyksen 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti

Ehdotettu ryhmittely on:

- Tiettyjen maiden tai alueiden tilanne
- Hyödykkeet

- Ilmastonmuutos, kestävä kehitys ja ympäristöasiat
- Terveys ja lääkkeet
- Muut asiat.

## i) Tiettyjen maiden tai alueiden tilanne

AP/2081	Fernández Martín	Päiväntasaajan Guinea
AP/2108	Carlotti ja muut	Togo
AP/2112	Junker	Togo
AP/2111	Junker	Sambia
AP/2138	Niger	Nigerin yhteiskunnallinen tilanne
AP/2085	Andrews	Lähetystyöntekijä fransiskaanimunkki Larry Timmonsin murha Keniassa
AP/2080	Carnero/Pettinari	Länsi-Sahara

## ii) Hyödykkeet

AP/2078	Aldo ja muut	Banaanialan yhteinen markkinajärjestely
AP/2079	Fernández Martín/Robles Piquer	Banaanit
AP/2125	AKT	Banaanit
AP/2126	AKT	Rommi
AP/2131	AKT	Sokeri

## iii) Ilmastonmuutos, kestävä kehitys ja ympäristöasiat

AP/2064	van Putten ja Trinidad & T.	Ilmastonmuutos
AP/2065	van Putten ja muut	Kestävä kehitys
AP/2090	Maij-Weggen	Kestävä kehitys
AP/2063	van Putten	Metsävaroja koskeva pöytäkirja N:o 10
AP/2102	Aelvoet ja muut	Vaaralliset jätteet
AP/2110	Junker	Agenda 21

## iv) Terveys ja lääkkeet

AP/2098	Castagnède	Harvinaisten tautien lääkkeet
AP/2118	Castagnède	Väärennetyt lääkkeet
AP/2121	Lannoje ja muut	Väärennetyt lääkkeet
AP/2120	Junker ja muut	Abidjanin konferenssi sukupuolitaudeista ja aidsista
AP/2130	AKT	Polion hävittäminen

## v) Muut asiat

AP/2068	Bertens/André-Léonard	Selkkausten ehkäiseminen
---------	-----------------------	--------------------------

AP/2096	Castagnède ja muut	Selkkausten ehkäiseminen
AP/2077	Baldi ja muut	Jalkaväkimiinat
AP/2134	AKT	AKT:n ja EU:n kauppasuhteet
AP/2082	Fernández Martín ja muut	AKT-kauppakamari Kanariansaarilla
AP/2089	Maij-Weggen	Infrastruktuurit
AP/2097	Castagnède	Lapsityövoima
AP/2083	Nordmann ja muut	Kuolemanrangaistuksen poistaminen
AP/2100	Castagnède	Kuolemanrangaistuksen poistaminen

## II. Päätöslauselmaesitykset, joista ei äänestetä

a) välitetään työvaliokunnalle sen ihmisoikeusasioita koskevan toimivallan mukaisesti

AP/2105	Pons Grau	Ihmisoikeudet Tšadissa
AP/2106	Pons Grau	Ihmisoikeudet Togossa
AP/2107	Pons Grau	Asiakirja kuolemanrangaistuksesta Jamaikalla

b) välitetään pääesittelijälle

AP/2109	Junker	Maailmanpankin rooli
---------	--------	----------------------

c) välitetään AKT:n ja EU:n tulevia suhteita käsittelevälle työryhmälle

AP/2113	Vecchi/Junker	EU:n ja AKT:n tulevat suhteet
---------	---------------	-------------------------------

Yhteispuheenjohtaja muistutti jäseniä siitä, että Suurten järvien aluetta ja Zairea koskevien kompromissipäätöslauselmien määräaika on klo 15.00 kuluvana päivänä. Muita päätöslauselmia koskeva määräaika on klo 12.00 kuluvana päivänä.

## 2. Kalastuksen seurantaryhmä

(Yhteispuheenjohtajat: Faure (Seychellit) ja Morris)

– Tilannekatsaus

Yhteispuheenjohtaja Morris ilmoitti, että Pery siirtyy uudeksi ETY-yhteispuheenjohtajaksi.

Yhteispuheenjohtaja Faure (Seychellit) kertoi pääpiirteittäin seurantaryhmän työn edistymisestä. Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Morris, Pery ja Mauritiuksen edustaja. Komission edustaja Thiollier käytti puheenvuoron ja hänen jälkeensä Faure.

## 3. Tapaaminen ympäristöpoliittisesti ja sosiaalisesti kestävästä kehityksestä vastaavan Maailmanpankin varapuheenjohtaja Ismail Serageldinin kanssa

Yhteispuheenjohtaja toivotti tervetulleeksi Serageldinin sekä hänen mukanaan seuranneen Maailmanpankin vasta avatun Brysselin toimiston edustajan Voyadzinin. Serageldin kertoi pääpiirteittäin Maailmanpankin toiminnasta ympäristöpoliittisesti kestävästä kehityksen alalla, sen työstä maatalouden kehittämisessä sekä sen Euroopan unionin kanssa kehitysmaissa harjoittamasta yhteistyöstä. Hän puhui kansainvälistä maataloustutkimusta käsittelevästä neuvooantavasta ryhmästä (CGIAR) ja havainnollisti esitystään diakuvin.

O'Connell kansalaisjärjestöstä One World Action ja Long kansalaisjärjestöstä World Wide Fund for Nature käyttivät myös puheenvuoron. Seuraavat jäsenet esittivät kysymyksiä: Gillis, Ghanan edustaja, Corrie, Junker, Zimbabwen edustaja, yhteispuheenjohtaja Sir John Kaputin, van Putten, Kenian edustaja, Telkämper ja McGowan. Yhteispuheenjohtaja antoi Lord Waverleylle luvan esittää kysymyksen.

Serageldin vastasi.

Yhteispuheenjohtaja kiitti Serageldinia hänen läsnäolostaan.

## 4. Maanantai-iltapäivänä 17. maaliskuuta ja tiistai-aamuna 18. maaliskuuta 1997 pidettyjen istuntojen pöytäkirjojen hyväksyminen

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että pöytäkirjat katsotaan hyväksytyiksi, jollei vastalauseita ole esitetty päivän loppuun mennessä.

Barbadosin edustajan ehdotuksesta pidettiin minuutin hiljaisuus Guyanan entisen pääministerin Dr Cheddi Jaganin ja Jamaikan entisen pääministerin Michael Manleyn muistoksi.

(Istunto keskeytettiin klo 12.25, ja sitä jatkettiin klo 15.10.)

PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

yhteispuheenjohtaja Sir John KAPUTIN

## 5. Varajäsenet

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että paikalla olivat seuraavat varajäsenet:

Garosci (Baldinin puolesta)

Martens (Glasen puolesta)

Wiebenga (Neyts-Uyttebroekin puolesta)

Carlotti (Torres Couton puolesta)

David (Paasion puolesta).

## 6. AKT:n ja Euroopan unionin suhteiden tulevaisuus

Komission jäsen Pinheiro alusti keskustelun. Puheenvuoron käyttivät Trinidad ja Tobagon edustaja, Martens, Barbadosin edustaja, Vecchi, Ugandan edustaja, Schwai-ger, Mauritiuksen edustaja, Aldo, Senegalin edustaja, Souchet, Kenian edustaja, Maij-Weggen, Sambian edus-taja, Rocard, Zimbabwen edustaja, Rob Davies, Erelä-Afrikan edustaja (tarkkailija), Danny Meyer, AKT-maiden kansallisten kauppa-, teollisuus- ja muiden

taloudellisten toimijoiden kamarien liitto puheenjohtaja (tarkkailija).

PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN KONGO

## 7. Tiettyjen maiden tai alueiden tilanne

– Zaire ja Afrikan Suurten järvien alue

Zairen edustaja alusti keskustelun. Puheenvuoron käyt-tivät Pons Grau, Burundin edustaja, Robles Piquer, Ruandan edustaja, André-Léonard.

(Istunto päättyi klo 19.00.)

Sir John KAPUTIN ja Lord PLUMB

*Yhteispuheenjohtajat*

N. P. MAGANDE ja J. PRIESTLEY

*Yhteispäsihteerit*

TORSTAINA 20. MAALISKUUTA 1997 PIDETYN ISTUNNON PÖYTÄKIRJA

(97/C 308/04)

PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

yhteispuheenjohtaja LORD PLUMB

(Istunto avattiin klo 9.15.)

1. Äänestys kaupunkien kehitystä AKT-maissa kos-  
kevata päätöslauselmaesityksestä (AKT-EU  
1625/A/97)

Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yksimielisesti.

Vecchi käytti työjärjestyspuheenvuoron ja pyysi, että esityslistan kohta 19 – Pakolaisista ja hätäsiirtolaisista AKT-maissa humanitaarista apua koskevaan politiikkaan liittyen annettua päätöslauselmaa koskevat jatko-toimet – siirretään yhteisen edustajakokouksen loka-kuun kokoukseen.

2. Tiettyjen maiden tai alueiden tilanne (jatkoa)

– Afrikan Suurten järvien alue

– Zairen tilanne

*Afrikan Suurten järvien alue*

Keski-Afrikan tasavallan edustaja käytti puheenvuoron.

PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

yhteispuheenjohtaja SIR John KAPUTIN

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Stasi, Kon-gon edustaja, Bertens, Corrie, Berend, Aelvoet ja Zairen edustaja.

## PUHETTA RYHTYIVÄT JOHTAMAAN

varapuheenjohtajat KINNOCK  
ja WELDEGIORGIS (Eritrea)

*Somalia*

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Etiopian edustaja, Vecchi, Djiboutin edustaja, Sandbæk, Etiopian edustaja. Komission apulaispääjohtaja Theodorakis vastasi.

*Sudan*

Sudanin edustaja käytti puheenvuoron.

## PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

varapuheenjohtaja JUNKER

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Kinnock, Etiopian edustaja, Schiedermeier, Ugandan edustaja, Bertens, Eritrean, Djiboutin ja Kenian edustajat. Komission edustaja Theodorakis vastasi. Sudanin edustaja käytti keskustelun viimeisen puheenvuoron.

*Nigeria*

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Nigerian edustaja, Kinnock, Maij-Weggen, Bertens, Cunningham, Kinnock, Thomas ja Hallam. Komission edustaja Theodorakis vastasi. Nigerian edustaja käytti keskustelun viimeisen puheenvuoron.

Puheenjohtaja ilmoitti, että viiden jäsenen pyynnöstä Nigeriaa koskevasta päätöslauselmaesityksestä suoritetaan salainen lippuäänestys.

## PUHETTA RYHTYI JOHTAMAAN

yhteispuheenjohtaja LORD PLUMB

*Angola*

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Angolan edustaja, Miranda, Cunha, Zairen edustaja. Robles Piquer esitti kysymyksen, johon Angolan edustaja vastasi.

*Papua-Uusi-Guinea*

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron: Sir John Kaputin, van Putten, Maij-Weggen, McGowan, Salomonsaarten edustaja, Papua-Uuden-Guinean suurlähettiläs. McGowan käytti työjärjestyspuheenvuoron. Komission edustaja Theodorakis vastasi.

Lord Plumb puolsi tiedonhankintaryhmän lähettämistä Papua-Uuteen-Guineaan ja Salomonsaarille.

(Istunto keskeytettiin klo 13.20, ja sitä jatkettiin klo 15.15.)

## 3. Varajäsenet

Yhteispuheenjohtaja ilmoitti, että paikalla olivat seuraavat varajäsenet:

Cot (Baldarellin puolesta)

Tomlinson (Paasion puolesta)

Vinci (Wurtzin puolesta)

Kellert-Bowman (Mouskourin puolesta)

Pomès Ruiz (Violan puolesta).

## 4. Äänestys päätöslauselmaesityksistä, joista käytävä keskustelu on päättynyt

AP/1801, kalastus AKT-valtioissa ja 8. EKR. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2148/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2061, AP/2071, AP/2072, AP/2073, AP/2103, AP/2114, AP/2119, AP/2139, AP/2133, AP/2086, AP/2092, AP/2104, AP/2137, tilanne Suurten järvien alueella. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin kahdella tarkistuksella muutettuna.

AP/2099, Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikos-tuomioistuin. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin, yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2143/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2115, AP/2122, AP/2136, Somalian tilanne. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin yhdellä suullisella tarkistuksella muutettuna.

AP/2141/KOMP/OIK. korvaa asiakirjat AP/2127, AP/2070, AP/2095, AP/2123, Sudan. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin viidellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2152/KOMP. korvaa asiakirjan AP/2074, Sudanin tilanne. Kompromissipäätöslauselma hylättiin.

AP/2146/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2128, AP/2087, AP/2101, AP/2075, AP/2069, AP/2094, on Nigeria. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin koneäänestyksessä.

AP/2142/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2067, AP/2076, AP/2084, AP/2093, AP/2116, Angolan tilanne. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin.

AP/2149/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2062, AP/2088, Bougainvillen kriisin jatkuminen. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin yhdellä suullisella tarkistuksella muutettuna.

AP/2144/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2117, AP/2129, Etelä-Afrikka. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin.

AP/2124, eteläinen Afrikka. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2132, tilanne eteläisessä Afrikassa. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin kuudella tarkistuksella muutettuna.

AP/2091, naudanlihan vienti Etelä-Afrikkaan. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2135, Euroopan unionin naudanlihalle annettavien vientitukien vaikutus. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

##### 5. Yksittäiset päätöslauselmaesitykset: tarkastelu ja äänestykset

AP/2147/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2108, AP/2112, Togon tilanne. Kunkin edustajaryhmän pyydettyä erillistä äänestystä AKT-jäsenet hylkäsivät kompromissipäätöslauselman ja Euroopan parlamentin jäsenet hyväksyivät sen. Näin ollen kompromissipäätöslauselma hylättiin.

AP/2138, Nigerin yhteiskunnallinen tilanne. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin neljällä tarkistuksella muutettuna.

AP/2080, Länsi-Sahara. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2151/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2078, AP/2079, AP/2125, banaanit. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin. Itäisen Karibian valtioiden suurlähettiläs Laurent esitti huomautuksen. Tomlinson käytti puheenvuoron.

AP/2126, rommi. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2131/OIK., sokeri. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2064, ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen osapuolten kolmanteen konferenssiin liittyvät toimenpiteet (Kioto, 1997). Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2150/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2065, AP/2090, kestävä kehityksen ottaminen osaksi Euroopan unionin AKT-maiden kanssa harjoittamaa kehitysyhteistyötä. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin.

AP/2063, neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksella 4. marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, pöytäkirja N:o 10 metsävarojen kestävästä hoidosta. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin neljällä tarkistuksella muutettuna.

AP/2102, vaaralliset jätteet. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2110, Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen kesäkuussa 1997 Agenda 21:n tarkistamisesta pidettävä erityisistunto. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2098, harvinaisten tautien lääkkeet. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin neljällä tarkistuksella muutettuna. Yksi kohta peruutettiin.

AP/2140/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2118, AP/2121, väärennetyt lääkkeet. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin.

AP/2120, Abidjanissa järjestettävä kansainvälinen konferenssi sukupuolitaudeista ja aidsista Afrikassa. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2130, polion hävittäminen Afrikasta. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2068, selkkausten ehkäiseminen Afrikassa. Tämä päätöslauselmaesitys peruutettiin.

AP/2096, selkkausten ehkäiseminen Afrikassa. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin kolmella tarkistuksella muutettuna.

AP/2077, jalkaväkimiinat. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2134, AKT:n ja Euroopan unionin kauppasuhteet. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin kolmella tarkistuksella muutettuna.

AP/2082, AKT-maiden kauppakamarien pääsihteeristön perustaminen Kanariansaarille (Espanja) ja siihen osoitettavat määrärahat. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2089, komission suorittama infrastruktuureja ja AKT-EU-yhteistyötä koskevan AKT-EU-edustajakokouksen antaman päätöslauselman täytäntöönpano. Päätöslauselmaesitys hyväksyttiin.

AP/2097, lapsityövoima. Kunkin edustajaryhmän pyydettyä erillistä äänestystä tarkistuksesta 1 AKT-jäsenet hyväksyivät tarkistuksen ja Euroopan parlamentin jäsenet hylkäsivät sen. Näin ollen tarkistus 1 hylättiin. Tämän seurauksena päätöslauselmaesitys hyväksyttiin yhdellä tarkistuksella muutettuna.

AP/2145/KOMP. korvaa asiakirjat AP/2083, AP/2100, kuolemanrangaistuksen poistaminen. Kompromissipäätöslauselma hyväksyttiin.

##### 6. AKT-maiden teollisesta kehityksestä annettua päätöslauselmaa koskevat jatkotoimet [puheenjohtaja: Schwaiger; esittelijä: Swartz (Botswana)] (hyväksyttiin Windhoekissa Namibiassa 20. maaliskuuta 1996)

Schwaiger kertoi nykytilanteesta ja mainitsi tarpeen arvioida tällä alalla tehtävän yhteistyön laadun.



7. **Komission jatkotoimet 23. yhteisessä edustajakouksessa (Luxemburgissa 23.–26. syyskuuta 1996) hyväksytyjen päätöslauselmien osalta**

Jäsenille jaettiin komission asiakirja, jossa esiteltiin komission toimia Luxemburgissa hyväksytyjen päätöslauselmien osalta.

8. **Työmarkkinaosapuolten edustajien kanssa järjestettävän 21. vuosikokouksen valmistelut, teemana: ”AKT-valtioiden edellytykset yhdentyä onnistuneesti ja edullisin ehdoin kansainväliseen kauppaan”**

Yhteispuheenjohtaja Lord Plumb huomautti, että työmarkkinaosapuolten tämän kokouksen pitämiseksi ehdottama ajankohta (13.–15. lokakuuta 1997) on yhteiselle edustajakokoukselle ongelmallinen, ja pyysi heitä ehdottamaan uutta ajankohtaa.

9. **AKT-maiden kaupunkien kehitystä käsittelevän työryhmän korvaavan työryhmän aihe**

Yhteispuheenjohtaja Lord Plumb ilmoitti, että työvalio-

kunta ehdottaa seuraavan työryhmän aiheeksi ”AKT:n ja EU:n suhteiden tulevaisuus”. Yhteinen edustajakokous hyväksyi ehdotuksen.

10. **Muut asiat**

Lord Plumb esitti yhteisen edustajakokouksen puolesta osanottonsa onnettomuudessa 18. maaliskuuta 1997 surmansa saaneen Robert van Volxemin perheelle.

11. **Seuraavan kokouksen aika ja paikka**

Yhteispuheenjohtaja Lord Plumb ilmoitti, että seuraavan kokouksen paikkaa ei ole vielä päätetty. Työvaliokunta pyrkii järjestämään tiedonhankintamatkan Togon tilanteen arvioimiseksi ja pitää jäsenet ajan tasalla. Työvaliokunta päättää seuraavan kokouksen ajankohdan. Togon edustaja ja Junker käyttivät puheenpuheen vuoron.

12. **Kokouksen päättäminen**

Yhteispuheenjohtajat Lord Plumb ja Sir John Kaputin kiittivät kaikkia osanottajia ja järjestäjiä.

*(Istunto päättyi klo 16.40.)*

Sir John KAPUTIN ja Lord PLUMB

*Yhteispuheenjohtajat*

N. P. MAGANDE ja J. PRIESTLEY

*Yhteispääsihteerit*

## LIITE I

## AKT-EU-EDUSTAJAKOKOUKSEN AAKKOSELLINEN JÄSENLUETTELO

## AKT:n edustajat

ANGOLA  
 ANTIGUA JA BARBUDA  
 BAHAMAS  
 BARBADOS  
 BELIZE  
 BENIN  
 BOTSWANA  
 BURKINA FASO  
 BURUNDI  
 DJIBOUTI  
 DOMINICA  
 DOMINIKAANINEN TASAVALTA  
 ERITREA  
 ETIOPIA  
 FIDŽI  
 GABON  
 GAMBIA  
 GHANA  
 GRENADA  
 GUINEA  
 GUINEA-BISSAU  
 GUYANA  
 HAITI  
 JAMAICA  
 KAMERUN  
 KAP VERDE  
 KENIA  
 KESKI-AFRIKKA  
 KIRIBATI  
 KOMORIT  
 KONGO  
 LESOTHO  
 LIBERIA  
 LÄNSI-SAMOA  
 MADAGASKAR  
 MALAWI  
 MALI  
 MAURITANIA  
 MAURITIUS  
 MOSAMBIK  
 NAMIBIA  
 NIGER  
 NIGERIA  
 NORSUNLUURANNIKKO  
 PAPUA-UUSI-GUINEA  
 PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA  
 RUANDA  
 SAINT KITTS JA NEVIS  
 SAINT LUCIA  
 SAINT VINCENT JA GRENADIINIT  
 SALOMONSAARET  
 SAMBIA  
 SÃO TOMÉ JA PRÍNCIPE  
 SENEGAL  
 SEYCHELLIT  
 SIERRA LEONE  
 SOMALIA  
 SUDAN  
 SURINAME  
 SWAZIMAA  
 TANSANIA

## Euroopan parlamentti

AELVOET  
 ALBER  
 ALDO  
 ANDRÉ-LÉONARD  
 ANDREWS  
 ANTONY  
 BALDARELLI  
 BALDI  
 BALDINI  
 BEREND  
 BERTENS  
 BONTEMPI  
 CACCAVALE  
 CARNERO GONZÁLEZ  
 CASINI, Carlo  
 CASTAGNÈDE  
 CHANTERIE  
 CORRIE  
 CUNHA  
 CUNNINGHAM  
 DURY  
 ESCUDERO  
 FASSA  
 FERNÁNDEZ MARTÍN  
 GARCÍA ARIAS  
 GHILARDOTTI  
 GILLIS  
 GIRÃO PEREIRA  
 GLASE  
 GROENER  
 HUME  
 JUNKER  
 KINNOCK  
 KOKKOLA  
 KUHN  
 LANNOYE  
 MACARTNEY  
 MCGOWAN  
 MAIJ-WEGGEN  
 MIRANDA  
 MORRIS  
 MOUSKOURI  
 MUSUMECI  
 NEYTS-UYTTEBROECK  
 NORDMANN  
 PAASIO  
 PERY  
 PETTINARI  
 Lord PLUMB  
 PONS GRAU  
 van PUTTEN  
 RACK  
 RASCHHOFER  
 ROBLES PIQUER  
 ROCARD  
 SANDBÆK  
 SAUQUILLO PERÉZ DEL ARCO  
 SCHIEDERMEIER  
 SCHMIDBAUER  
 SCHWAIGER  
 SOUCHET

TOGO  
TONGA  
TRINIDAD JA TOBAGO  
TŠAD  
TUVALU  
UGANDA  
VANUATU  
ZAIRE  
ZIMBABWE

STASI  
TELKÄMPER  
THOMAS  
TORRES COUTO  
VANHECKE  
VECCHI  
VERWAERDE  
VIOLA  
WURTZ

---

LIITE II

LÄSNÄOLOLUETTELO

KAPUTIN, yhteispuheenjohtaja (Papua-Uusi-Guinea)

MILONGO (Kongo), varapj.  
SAFARI (Ruanda), varapj.  
WELDEGIORGIS (Eritrea), varapj.  
SHIDDO (Sudan), varapj.  
BAAH-DANGUAH (Ghana), varapj.  
SOMPARE (Guinea), varapj.  
LAURENT (Antigua ja Barbuda), varapj.  
FADUL (Dominikaaninen tasavalta), varapj.  
MPONDA (Sambia), varapj.  
MANHOMBO (Zimbabwe), varapj.  
SISILO (Salomonsaaret), varapj.  
PEPSON (Papua-Uusi-Guinea), varapj.

BORNITO DE SOUSA (Angola)  
CHELTENHAM (Barbados)  
ALPUCHE (Belize)  
ABOUDOU (Benin)  
MOGAMI (Botswana)  
YE BONGNESSAN (Burkina Faso)  
NAHINDAVYIA NDANGA (Burundi)  
BASSONG (Kamerun)  
VEIGA (Kap Verde)  
KOSSI BELLA (Keski-Afrikka)  
BRA KANON (Norsunluurannikko)  
ROBLEH OBSIEH (Djibouti)  
OLANGO (Etiopia)  
TAVOLA (Fidži)  
GOULONGANA (Gabon)  
LEESAY (Gambia)  
PEREIRA (Guinea-Bissau)  
BIKOKO (Päiväntasaajan Guinea)  
BREWSTER (Guyana)  
DENIS (Haiti)  
RAMTALLIE (Jamaika)  
WETANGULA (Kenia)  
MALIE (Lesotho)  
WOODS (Liberia)

Lord PLUMB, yhteispuheenjohtaja

KINNOCK, varapj.  
VERWAERDE, varapj. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
JUNKER, varapj.  
GILLIS, varapj. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
PONS GRAU, varapj.  
SCHWAIGER, varapj.  
ANDREWS, varapj. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
VECCHI, varapj.  
ROBLES PIQUER, varapj.  
NORDMANN, varapj. <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>  
MIRANDA, varapj.  
TELKÄMPER, varapj.

AELVOET <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
ALBER <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
ALDO  
ANDRÉ-LÉONARD  
ANTONY <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  
BALDARELLI <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  
BALDI  
BEREND  
BERTENS <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
BONTEMPI <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
CACCAVALE <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
CARLOTTI [Baldarellin puolesta <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup> ja Torres  
Couton puolesta <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>]  
CARNERO GONZALEZ <sup>(3)</sup>  
CASINI, Carlo  
CASTAGNÈDE  
CASTAGNETTI (Rackin puolesta) <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup>  
CHANTERIE  
CORRIE  
COT [Garcia Ariasin puolesta <sup>(4)</sup> ja Baldarellin  
puolesta <sup>(3)</sup>]  
CUNHA  
CUNNINGHAM  
DAVID, W. (Paasion puolesta) <sup>(2)</sup>  
DURY

<sup>(1)</sup> Läsä 18.3.1997

<sup>(2)</sup> Läsä 19.3.1997

<sup>(3)</sup> Läsä 20.3.1997

<sup>(4)</sup> Läsä 17.3.1997.

RABARIVOLA (Madagaskar)  
 MPHANDE (Malawi)  
 TRAORE (Mali)  
 BOISSEZON (Mauritius)  
 BABA (Mauritania)  
 FERREIRA (Mosambik)  
 WOHLER (Namibia)  
 ABDOULMOUMINE (Niger)  
 OLISA (Nigeria)  
 KAGONYERA (Uganda)  
 RENWICK (Saint Lucia)  
 JACK (Saint Vincent ja Grenadiinit)  
 SILA (Länsi-Samoa)  
 DIAGNE (Senegal)  
 FAURE (Seychellit)  
 van RITTER (Suriname)  
 DLAMINI (Swazimaa)  
 MAGANI (Tansania)  
 ABBAS ALI (Tšad)  
 PERE (Togo)  
 FINEANGANOFU (Tonga)  
 CUMBERBATCH (Trinidad ja Tobago)  
 LUTUNDULA APALA (Zaire)

ESCUDERO (1) (2)  
 FABRE-AUBRESPY (Souchet'n puolesta) (3)  
 FASSA (1) (2)  
 FERNÁNDEZ MARTÍN (1) (2)  
 GARCIA ARIAS (3) (1) (2)  
 GAROSCI (Baldinin puolesta) (1) (2)  
 GHILARDOTTI  
 GIRÃO PEREIRA  
 GLASE (3)  
 GRÖNER  
 HALLAM (Humen puolesta)  
 HAPPART (Bontempin puolesta) (4)  
 KELLET-BOWMAN [Fernández Martín puolesta (4)  
 ja Mouskourin puolesta (2)]  
 KOKKOLA  
 KUHN  
 LANNOYE  
 LIESE (Stasin puolesta) (3)  
 MACARTNEY  
 McGOWAN  
 MAIJ-WEGGEN  
 MARTENS [Alberin puolesta (4) ja Glasen puolesta (1) (2)]  
 MORRIS  
 MOUSKOURI (4) (3) (1)  
 MUSUMECI (1)  
 PAASIO (4) (3)  
 PERY  
 PETTINARI (2)  
 POMÉS RUIZ [Escuderon puolesta (4) (3) ja Violan puolesta (2)]  
 van PUTTEN  
 RACK (1) (2)  
 ROCARD  
 SANDBÆK  
 SAUQUILLO PEREZ DEL ARCO (1) (2)  
 SCHIEDERMEIER  
 SCHMIDBAUER  
 SCHNELHARDT (Glasen puolesta) (4)  
 SOUCHET (1) (2)  
 STASI (1) (2)  
 THOMAS  
 TOMLINSON [Sauquillo Perez del Arcon puolesta (4) (3) ja Paasion puolesta (2)]  
 TORRES COUTO (4) (3)  
 VANHECKE  
 VINCI [Pettinarin puolesta (3) (1) ja Wurtzin puolesta (2)]  
 VIOLA (4) (3) (1)  
 WIEBENGA [Bertensin puolesta (4) (3) ja Neyts-Uytbroeckin puolesta (1) (2)]  
 WURTZ (4) (3)

**Tarkkailijat:**

*Etelä-Afrikka:*

DAVIES, GRAAFF.

**Poissa:**

*Euroopan parlamentti:*

RASCHHOFER.

(1) Läsä 19.3.1997

(2) Läsä 20.3.1997

(3) Läsä 18.3.1997

(4) Läsä 17.3.1997.

*AKT-valtiot:*

BAHAMA, KOMORIT, DOMINICA, GRENADA, KIRIBATI, SAINT KITTS JA NEVIS, SÃO TOMÉ  
JA PRÍNCIPE, SIERRA LEONE, SOMALIA, TUVALU, VANUATU.

Kokouksessa olivat lisäksi läsnä:

ANGOLA	GAMBIA	MAURITIUS
GOURGEL	TOURAY	HOSSEN
PASSY	GHANA	GUNESSEE
MUACHICUNGO	ABANKWA	SERVANSINGH
PRIMO	ABAIDOO	NIGER
PÄIVÄNTASAAJAN GUINEA	MAAMAH	DJERMAKOYE
ECHEK	GUINEA	ABDOU-SALEYE
ECUA MIKO	KEITA	BAZINDRE
NZANG MIKUE	KOLINKE	NIGERIA
ANDEME	NABY	OKEKE
ETIOPIA	OUSMANE TOLO	SHENI
LEMMA	GUINEA-BISSAU	KENIA
ROBLEH	MENDES	MUDHO
ZENA	GUYANA	MWANZIA
BARBADOS	MANN	PAPUA-UUSI-GUINEA
KING	HAITI	TAMEI
BENIN	CASSEUS	RUANDA
AGOSSOU	AZOR-CHARLES	FURUMA
HINVI	PIERRE	MUVUNYI
BOTSWANA	JAMAICA	MANZI BAKURAMUTSA
GEORGE	SAUNDERS	NDUNGUTSE
MOAGI	BARNES	SALOMONSAARET
BURKINA FASO	KAP VERDE	BERAKI
YODA	ROCHA	SAMBIA
OUEDRAOGO	KONGO	CHABALA
TRAORE	BILOMBO	MUSENGE
BURUNDI	BOBIBA	SENEGAL
BAZERUKE	DOMBI	GUEYE
KADEGE	KOMBO-KINTOMBO	NDIAYE KANE
NDUWIMANA	MBAMDAKA	NIANG
NDORICIMPA	LESOTHO	DIABAKHATE
NORSUNLUURANNIKKO	MOHASOANE	SOW
BANNY	LECHESA	SOURANG
GBA	MAEMA	DIAGNE
DOMINIKAAININEN	NZIMA-NTSEKHE	SEYCHELLIT
TASA- VALTA	MADAGASKAR	MOREL
QUIÑONES-RODRIGUEZ	BERIZIKY	ZIMBABWE
BROS	MALAWI	MUKWEKWEZEKE
VAN DER HORST	GOMANI	MUMBENGEWI
DJIBOUTI	NJOLWA	WUTUNANASHE
HASSAN	MAURITANIA	MEYER
FIDŽI	MAGAYA	MATSVAYI
SINGH	GUELAYE	CHITEKA
GABON	MOMA	MTHETHWA
EBIBI-MBA	BELLAL	SUDAN
ANGUILLE	SABARY	AMBROSE
ANGUILE	MOGUEYA	KHALIL
MENSSAN	VALL	ELSAWI
		HAMID
		OSMAN

<b>SURINAME</b>	<b>TOGO</b>	<b>UGANDA</b>	
RAMKHELAWAN	KOFFIGOH	MWAKA	
SARDJOE	LAWSON	CHEBROT	
LEE-FANG		WNAM	
SPIER	<b>TONGA</b>	MUGABI	
	ALEAMOTUA	NIAMBI	
<b>SWAZIMAA</b>		<b>ZAIRE</b>	
DLAMINI	<b>TRINIDAD JA TOBAGO</b>	TAMBUKA	
NYONI	GORDON	NSUMPI	
DLAMINI, M. D.		NAKAMU	
	<b>TŠAD</b>	<b>KESKI-AFRIKAN</b>	<b>TASA-</b>
<b>TANSANIA</b>	ZAKARIA	<b>VALTA</b>	
SLAA	NODJIGOTO	MAITAR DJIM	
KAIGANE	BARMA	MOLOUA	
KARUME	WAROU	SOKAMBI	

*Euroopan parlamentti:*

BÉBÉAR <sup>(1)</sup>	LIESE <sup>(1)</sup>
CABEZÓN ALONSO <sup>(2)</sup>	LÜTTGE <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup>
CASTAGNETTI <sup>(1)</sup>	NEWENS <sup>(4)</sup>
CHRISTODOULOU <sup>(1)</sup>	ODDY <sup>(3)</sup>
COT <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup>	POMÉS RUIZ <sup>(1)</sup>
DARRAS <sup>(4)</sup> <sup>(2)</sup>	REDING <sup>(1)</sup>
DE LUCA <sup>(1)</sup>	SCHNELLHARDT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
HAPPART <sup>(4)</sup> <sup>(2)</sup>	SMITH <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup>
HORY <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	TOMLINSON <sup>(1)</sup>
KOUCHNER <sup>(1)</sup>	WHITE <sup>(4)</sup> <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
LARIVE <sup>(2)</sup>	

**AKT-EU-MINISTERINEUVOSTO**

PRONK	Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja
Kenraalimajuri RABUKA	AKT-ministerineuvoston puheenjohtaja

**AKT-SUURLÄHETILÄSKOMITEA**

CUMBERBATCH	Puheenjohtaja
-------------	---------------

**EUROOPAN KOMISSIO**

PINHEIRO	Ulkosuhteista AKT-valtioihin ja Etelä-Afrikkaan sekä AKT-ETY-sopimuksesta vastaava komission jäsen
----------	--

**TALOUS- JA SOSIAALIKOMITEA**

BAEZA  
STRAUSS

<sup>(1)</sup> Läsnä 19.3.1997

<sup>(2)</sup> Läsnä 20.3.1997

<sup>(3)</sup> Läsnä 17.3.1997.

<sup>(4)</sup> Läsnä 18.3.1997

**TEOLLISUUDEN KEHITTÄMISKESKUS (TKK)**

NIJBORG  
GUILLAUME  
MAJOS-ROSA  
MAKA

**MAATALOUDEN JA MAASEUDUN YHTEISTYÖN TEKNINEN KESKUS (CTA)**

BURGUET  
SIKKENS

**AFRIKAN YHTENÄISYYSJÄRJESTÖ (OAU)**

LEBA WAWA OSSAY                      Brysselin pysyvän edustuston johtaja

**LIITE III****HYVÄKSYTYT PÄÄTÖSLAUSELMAT**

	Sivu
– kaupunkien kehitys AKT-maissa (AKT-EU/1625/A/97/lopull.) . . . . .	22
– kalastus AKT-valtioissa ja 8. EKR (AKT-EU/1801/97/lopull.) . . . . .	26
– tilanne Suurten järvien alueella (AKT-EU/2148/97/lopull.) . . . . .	28
– Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikostuomioistuin (AKT-EU/2099/97/lopull.) . . . . .	30
– Somalian tilanne (AKT-EU/2143/97/lopull.) . . . . .	31
– Sudan (AKT-EU/2141/97/lopull.) . . . . .	34
– Nigeria (AKT-EU/2146/97/lopull.) . . . . .	37
– Angolan tilanne (AKT-EU/2142/97/lopull.) . . . . .	39
– Bougainvillen kriisin jatkuminen (AKT-EU/2149/97/lopull.) . . . . .	41
– Etelä-Afrikka (AKT-EU/2144/97/lopull.) . . . . .	42
– eteläinen Afrikka (AKT-EU/2124/97/lopull.) . . . . .	44
– tilanne eteläisessä Afrikassa (AKT-EU/2132/97/lopull.) . . . . .	45
– naudanlihan vienti Etelä-Afrikkaan (AKT-EU/2091/97/lopull.) . . . . .	49
– Euroopan unionin naudanlihalle annettavien vientitukien vaikutus (AKT-EU/2135/97/lopull.) . . . . .	50
– Nigerin yhteiskunnallinen tilanne (AKT-EU/2138/97/lopull.) . . . . .	51
– Länsi-Sahara (AKT-EU/2080/97/lopull.) . . . . .	52
– banaanit (AKT-EU/2151/97/lopull.) . . . . .	53
– rommi (AKT-EU/2126/97/lopull.) . . . . .	55
– sokeri (AKT-EU/2131/97/lopull.) . . . . .	56

- ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen osapuolten kolmanteen konferenssiin liittyvät toimenpiteet (Kioto, 1997) (AKT-EU/2064/97/lopull.) . . . . .	57
- kestävän kehityksen ottaminen osaksi Euroopan unionin AKT-maiden kanssa harjoittamaa kehitysyhteistyötä (AKT-EU/2150/97/lopull.) . . . . .	58
- neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksella 4. marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, pöytäkirja N:o 10 metsävarojen kestävästä hoidosta (AKT-EU/2063/97/lopull.) . . . . .	59
- vaaralliset jätteet (AKT-EU/2102/97/lopull.) . . . . .	61
- Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen kesäkuussa 1997 Agenda 21:n tarkistamisesta pidettävä erityisistunto (AKT-EU/2110/97/lopull.) . . . . .	62
- harvinaisten tautien lääkkeet (AKT-EU/2098/97/lopull.) . . . . .	63
- lääkkeiden väärentäminen kehitysmaissa (AKT-EU/2140/97/lopull.) . . . . .	65
- Abidjanissa järjestettävä kansainvälinen konferenssi sukupuolitaudeista ja aidsista Afrikassa (AKT-EU/2120/97/lopull.) . . . . .	67
- polion hävittäminen Afrikasta (AKT-EU/2130/97/lopull.) . . . . .	68
- selkkausten ehkäiseminen Afrikassa (AKT-EU/2096/97/lopull.) . . . . .	69
- jalkaväkimiinat (AKT-EU/2077/97/lopull.) . . . . .	71
- AKT:n ja Euroopan unionin kauppasuhteet (AKT-EU/2134/97/lopull.) . . . . .	72
- AKT-maiden kauppakamarien pääsihteeristön perustaminen Kanariansaarille (Espanja) ja siihen osoitettavat määrärahat (AKT-EU/2082/97/lopull.) . . . . .	73
- komission suorittama infrastruktuureja ja AKT-EU-yhteistyötä koskevan AKT-EU-edustajakokouksen antaman päätöslauselman täytäntöönpano (AKT-EU/2089/97/lopull.) . . . . .	75
- lapsityövoima (AKT-EU/2097/97/lopull.) . . . . .	76
- kuolemanrangaistuksen poistaminen (AKT-EU/2145/97/lopull.) . . . . .	77



PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## kaupunkien kehitys AKT-maissa

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  
- ottaa huomioon kertomuksen kaupunkien kehityksestä AKT-maissa (AKT-EU 1625/A+B/lopull.),
  
- A. ottaa huomioon, että kaupungistumisaste AKT-maissa on kohonnut korkeammaksi kuin koskaan aiemmin missään muussa maanosassa, ja tämän kasvuvauhdin myötä Afrikan kaupunkien on otettava vastaan vuosina 1990–2025 noin 575 miljoonaa uutta kaupunkilaista, eli enemmän kuin koko Afrikan tämänhetkinen väkiluku, ja ottaa erityisesti huomioon kaupungistumisasteen ja väestönkasvun väliset yhteydet, joista osoituksena voidaan mainita Länsi-Afrikka, jonka kaupunkiväestö kolminkertaistunee vuoteen 2020 mennessä,
  
- B. ottaa huomioon, että kaupunkialueista on tullut talouskasvun – ja suuressa määrin myös maatalouden kasvun – pääasiallinen vauhdittaja AKT-maissa, sillä kaksi kolmasosaa tuotteista valmistetaan nykyisin kaupunkialueilla,
  
- C. korostaa, että lukuisilla AKT-maiden kaupunkialueilla on vakavia ongelmia – joilla on taipumusta kärjistyä entisestään – hyvin monilla eri aloilla, erityisesti asumisen, infrastruktuurien, ympäristön, terveydenhuollon, opetuksen ja koulutuksen saatavuuden aloilla, ja että tämä tilanne koskee erityisesti kaupunkiväestön köyhimpiä ja haavoittuvimpia osia, jotka vaativat ensisijaista huomiota ja erityistoimenpiteitä,
  
- D. korostaa, että kaupunki- ja kaupunkien kehittämissä politiikka on nähtävä kaupunkialueilla talouskasvun vauhdittajana AKT-maissa; katsoo tässä suhteessa, ettei talouskasvulle ole löydettävissä korvaajaa ja että tehokkaan taistelun kaupunkien köyhyyteen – erityisesti köyhimmän ja haavoittuvimman kaupunkiväestön osalta – liittyvien eri näkökohtien poistamiseksi on tapahduttava sellaisten alueellisella, kansallisella ja paikallisella tasolla toteutettavien konkreettisten eri alojen politiikan ja toimenpiteiden täytäntöönpanon kautta, joilla pyritään edistämään taloudellista toimintaa, työllisyyttä, hyödykkeiden ja palveluiden tuotantoa ja tulonjakoa,
  
- E. korostaa erityisesti sopivien infrastruktuurien puuttumisen aiheuttamia suoria kielteisiä vaikutuksia kansanterveyteen juomaveden hankinnan ja vedenpuhdistuksen osalta sekä energia-alan infrastruktuurien puuttumisen aiheuttamia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön polttopuun liiallisen käytön vuoksi kotitalouksien energian tuotannossa,
  
- F. korostaa ympäristön ja kansanterveyden osalta, että hyvin monet AKT-maiden kaupunkilaiset altistuvat samanaikaisesti useille erilaisille saasteille – veden ja ilman saasteille, kotitalous- ja teollisuussaasteille ja erityisesti riittämättömän jätehuollon synnyttämille saasteille – sekä kasvavasta teollistumisesta aiheutuville vaaratekijöille ja työtapaturmille; korostaa tämän vuoksi perusinfrastruktuurien kehittämisen tärkeyttä ensisijaisina ja välttämättöminä edellytyksinä paremman ympäristön ja paremman kansanterveyden tason aikaansaamiseksi sekä asianmukaisen lainsäädännön hyväksymisen ja asteittaisen täytäntöönpanon tukemista saasteiden, teollisuuden vaarojen ja työtapaturmien alalla,
  
- G. korostaa, että kansanterveyden alalla AKT-maiden köyhimpien kaupunkiväestönosien terveydelliset ongelmat tunnetaan yleensä heikosti ja niitä aliarvioidaan; pyytää, että AKT-EU-yhteistyössä etusija annetaan näiden väestönosien terveydellisen tilanteen ja heidän tarpeidensa paremmalle tuntemiselle ja sopivien ratkaisujen määrittämiselle ja täytäntöönpanemiselle;

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

1. Korostaa erityisesti, että aivan erityisen haavoittuvaan väestöosaan kuuluvien lasten terveydellinen tilanne on otettava erityistoimenpiteiden kohteeksi ja että laajemmin katsottuna koko AKT-EU-yhteistyössä on määriteltävä konkreettisia toimia yhä kasvavan katulapsiongelman ratkaisemiseksi;
2. Pyytää komissiota ja AKT-valtioita ottamaan huomioon naisten huomattavan panoksen kaupunkiympäristössä – erityisesti epävirallisella tuotantosektorilla ja perheyhteisössä terveyden, hygienian ja koulutuksen osalta – sekä etsimään heidän tilanteeseensa ja erityistarpeisiinsa mukautettuja vastauksia etenkin asumisen, työllisyyden, koulutuksen ja terveyden osalta;
3. Palauttaa mieliin, että tietojen mukaan kaupunkiväestön keskuudessa syntyvyys on alhaisempi kuin maaseutuväestön keskuudessa ja että kaupunkilaiset saavat aikaisemmin ehkäisyvalistusta; toteaa kuitenkin, että kaupunkien köyhän väestöosan saatavilla ei ole tasokkaita perhesuunnittelu- palveluita; pyytää, että palvelujen ja tiedon tarjontaa heikommassa asemassa oleville väestöryhmille tuetaan ottamalla käyttöön AKT-maissa tehokkaita väestö- ja perhesuunnittelupolitiikkoja;
4. Pyytää komissiota ottamaan huomioon, että jokaisella AKT-maalla on oma yksilöllinen tilanteensa, mikä puolestaan vaatii eriyttävää lähestymistapaa; katsoo, että etenkin pienet saarivaltiot ja selkkauksista toipuvat valtiot ovat vaikeassa tilanteessa, jotka vaativat tarkoituksenmukaisia ratkaisuja;
5. Valittaa syvästi sitä, ettei Lomén yleissopimuksessa ole kaavailtu eikä määrätty kaupunkien kehittämissuunnitelmista, vaan siinä on ainoastaan yksittäisiä viittauksia kaupunkien ja kaupunkien kehitykseen, erityisesti 14 ja 155 artiklassa, ja sitä ettei sopimuksen äskettäinen puolivälin tarkistaminen tältä osin muuttanut mitään; valittaa lisäksi, ettei komission Vihreä kirja Euroopan unionin ja AKT-maiden välisistä suhteista 2000-luvun alussa sisällä ainoatakaan viittausta tähän ongelmanasetteluun;
6. Korostaa, että ottaen huomioon käynnissä olevan kehityksen ja sen jo nyt ennakoitavissa olevan kulun – niin taloudellisesta, yhteiskunnallisesta kuin väestötieteellisestäkin näkökulmasta katsottuna – ei voida enää odottaa nykyisen Lomén yleissopimuksen uudistamista, vaan kaupunki- ja kaupunkien kehittämissuunnitelma on määriteltävä viipymättä;
7. Painottaa sellaisen yleisen, johdonmukaisen ja kestävästä kaupunki- ja kaupunkien kehittämissuunnitelman luomisen ja käyttöönoton ehdotonta välttämättömyyttä AKT-maissa, joka edesauttaa kansainvälisellä tasolla kansainvälisistä konferensseista, esimerkiksi Rion konferenssista vuonna 1992 ja äskettäisestä HABITAT II-konferenssista, saatujen opetusten ja niissä tehtyjen erilaisten sitoumusten täytäntöönpanoa;
8. Panee tyytyväisenä merkille HABITAT-konferenssin tulokset ja erityisesti Istanbulin julistuksessa määritellyn asumista koskevan oikeuden tunnustamisen sekä sen, että paikallisista viranomaisista tulee täysivaltaisia toimijoita kaupunkikehityksen alalla ja että ne myös tunnustetaan sellaisiksi;
9. Pitää myönteisenä AKT-EU-ponnisteluja, joilla on peräkkäisten Lomén yleissopimusten mukaisesti saatu aikaan jo melko huomattavia toimia kaupunkialalla, erityisesti kaupunkien infrastruktuurien – vesihuolto, vedenpuhdistus, energiahuolto, tieverkosto – mutta myös yksityisen sektorin edistämisen, rakenneuudistussuunnitelmien täytäntöönpanossa käytettävien vastinrahastojen sekä erityisesti hajautetun yhteistyön alalla;
10. Korostaa Euroopan investointipankin merkittävää roolia erityisesti kaupunkien infrastruktuurien ja yksityisen sektorin edistämisen aloilla; pyytää varmistamaan, että parlamentin toimet ja komission toimet sovitetaan yhteen mahdollisimman tehokkaasti;
11. Pitää valitettavana kaupunkikehittämiseen liittyvässä AKT-EU-yhteistyössä loppuun saatettuja hankkeita koskevan täydellisen erittelyn puuttumista sekä myös toteutettujen toimien puutteellista arviointia; katsoo, että hankkeiden erittely ja niiden tulosten laajamittainen arviointi – jossa olisi otettava huomioon myös muiden toimijoiden ja kehitysjärjestöjen kansainvälisellä tasolla saamat kokemukset – mahdollistaisivat hyödyllisen kokemuksen keräämisen laajamittaisen AKT-EU-politiikan määrittelemiseksi ja täytäntöön panemiseksi; pyytää komissiota käynnistämään välittömästi tämän tyyppisen toiminnan;

12. Pyytää komissiota ja AKT-valtioita tukemaan tieteellistä tutkimusta Euroopassa ja AKT-maissa kaupungistumiseen liittyvien ongelmien analysoinnin ja ymmärtämisen parantamiseksi, jotta saataisiin konkreettista kokemusta tällä alalla valmisteltavaa politiikkaa varten;
13. Pitää tässä yhteydessä välttämättömänä, että komission yksiköille annetaan riittävästi henkilökuntaa kaupunkikehittämisen alaa varten;
14. Pyytää toteuttamaan asianmukaisia verotusta, sääntelyä ja lainsäädäntöä koskevia toimenpiteitä pk-yritysten ja -teollisuuden kehittämisen edistämiseksi; pyytää AKT-EU-yhteistyötä toteuttamaan lisätoimenpiteitä pk-yritysten ja -teollisuuden rahoituksen edistämiseksi maaseutukaupungeissa sekä tukemaan tasavertaisesti epävirallista sektoria;
15. Korostaa, että useimmissa AKT-maissa väestö ja taloudellinen toiminta on jakautunut maantieteellisesti hyvin epätasaisesti, mikä epätasapaino kärjistyy edelleen väestöpaineen vaikutuksesta, ja pyytää AKT-valtioita ottamaan heti komission tuella käyttöön täydentäviä aluesuunnittelu-politiikkoja, jotka suunnitellaan ja pannaan täytäntöön alueellisella ja kunnallisella tasolla ja jotka tähtäävät erityisesti tasapainoisen verkoston luomiseen pienempien kaupunkien välille;
16. Pyytää AKT-valtioita ja komissiota ottamaan huomioon kaupungistumiskehityksen ja maaseudun kehityksen välillä vallitsevan voimakkaan täydentävyyden, erityisesti naapurialueiden kesken, sillä kaupunkien kasvu tukeutuu samanaikaisesti sekä maatalouden että maaseudun kehitykseen ja synnyttää kaupunkien ja maaseutualueiden välille monenlaista toimintaa, sekä tekemään kaikkensa kannustaakseen maaseutuväestöä pysymään omassa ympäristössään tukemalla uusien työpaikkojen luomista ja parempia elinolosuhteita rakennesuunnittelun ja infrastruktuurien luomisen avulla;
17. Pyytää AKT-valtioita ottamaan käyttöön komission tuella uudenlaisen vallanjaon kansallisen tason ja alueellisen ja paikallisen tason välillä päätöksenteon hajauttamiseksi ja kaupunkien ja kuntien laajemman itsehallinnon turvaamiseksi, sillä nämä ovat välttämättömiä edellytyksiä tehokkaiden aluesuunnittelupoliitikkojen täytäntöönpanolle sekä oikeuslaitoksen ja talouden sujuvalle toiminnalle;
18. Pyytää AKT-valtioita toteuttamaan komission tuella tarvittavia toimenpiteitä ja varmistamaan siirtämällä toimivaltuuksia yhä enemmän paikalliselle tasolle sen, että paikallisten ja kunnallisten asioiden hoidosta vastaavat demokraattisesti valitut viranomaiset;
19. Korostaa kaupunkikehityksen alalla sitä voimakasta keskinäistä riippuvuutta, joka vallitsee eri ongelmien ja eri sektoreiden välillä – infrastruktuurit, ympäristö, kansanterveys – ja pyytää tämän vuoksi komissiota ja AKT-valtioita kehittämään sektoreiden välisiä analyyseja ja toimintasuunnitelmia, joilla voidaan vähentää riippuvuutta ja toimia yhteensovitetulla tavalla kaikilla sektoreilla kokonaisuuden toimivan kehityksen turvaamiseksi;
20. Pyytää arvioimaan ja muuttamaan kaikkia maaperän käyttöä ja asumista rajoittavia tekijöitä sekä helpottamaan erityisesti luotonsaantia kaikkien ja aivan erityisesti naisten osalta;
21. Toteaa maankäytön ja asuntorakentamisen epätavallisten muotojen kehittymisen ja moninaistumisen ja pyytää, että maanomistuksen laillistamishankkeisiin ja levottomien kaupunginosien uudistamistoimiin kiinnitetään erityistä huomiota;
22. Pyytää, että kansalaisjärjestöjä, kaupunginosissa toimivia järjestöjä ja nais- ja nuorisojärjestöjä kutsutaan osallistumaan enemmän kaikkien kaupunkikehittämisen sektoreiden toimintaan, kuten hankkeiden täytäntöönpanoon siten, että toteutetut toimenpiteet vastaavat parhaalla mahdollisella tavalla todellisia tarpeita;
23. Pyytää AKT-valtioita toteuttamaan komission tuella tarpeellisia toimenpiteitä asianomaisten osallistumisen turvaamiseksi hankkeiden määrittelyyn ja täytäntöönpanoon, jotta hankkeet vastaisivat väestön todellisia tarpeita ja jotta hyödykkeiden ja palveluiden kuluttajien sekä eri infrastruktuurien käyttäjien osallistumista rahoitukseen voitaisiin helpottaa;

24. Pyytää komissiota ja AKT-valtioita lujittamaan lähestymistapaansa sekä alueellista ja kunnallista yhteistyötä perusinfrastruktuurien suunnittelussa ja toteuttamisessa; pyytää edelleen tehokkaan hallinnon ja ylläpidon turvaamista sijoitusten kestävyuden takaamiseksi;
25. Korostaa, että kun otetaan huomioon kaupunkisijoitusten ja kaupunkien kehittämiseen, erityisesti perusinfrastruktuurien rakentamiseen, vaadittava huomattavan suuri rahoitustarve seuraavien vuosikymmenten aikana, on aiheellista myöntää AKT-maille huomattavasti enemmän varoja ja talousarviomäärärahoja sekä jakaa varat uudella tavalla valtion ja paikallisyhteisöjen kesken; pyytää AKT-valtioita toteuttamaan komission tuella viipymättä kaikki tarvittavat toimenpiteet;
26. Pyytää AKT-valtioita valvomaan komission tuella että voimassa olevat lainsäädännöt sallivat yksityisen sektorin osallistumisen riittävän lujittamisen sekä ulkomaiset sijoitukset ja yhteisyritykset;
27. Pyytää lisäksi AKT-valtioita perustamaan komission tuella uusia järjestelmiä ja tehokkaita luottolaitoksia paikallisyhteisöille ja erityisesti antamaan näille mahdollisuuden hankkia asianmukaista kansainvälistä rahoitusta;
28. Katsoo, että AKT-EU-yhteistyössä hajautettu yhteistyö näyttää olevan erityisen tarkoituksenmukainen väline ja toimintamenetelmä, jolla voidaan vastata kaupunkikehittämisen ja laajemmin aluesuunnittelun vaatimuksiin; kiinnittää tässä suhteessa huomiota yleissopimuksen tarkistetun tekstin uusiin 251 a–251 e artikloihin, joissa korostetaan, että hajautetun yhteistyön toimia voidaan rahoittaa sekä maaohjelmista että alueellisista ohjelmista;
29. Korostaa, että kunnallisen tason viranomaisille on annettava käyttöön tehokkaita virkamies- ja teknikkoryhmiä, sillä ratkaistavat kysymykset tulevat yhä monimutkaisemmiksi; pyytää, että AKT-EU-yhteistyö tuo oman merkittävän panoksensa tällä alalle;
30. Pyytää, että AKT-maiden paikallisten ja kunnallisen yhteisöjen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tehdään yhä useampia yhteistyösopimuksia välttämättömän tiedon- ja kokemustenvaihdon sekä teknisen ja hallintohenkilöstön vaihdon edistämiseksi;
31. Pyytää AKT-EU-yhteistyötä edistämään toimintakykyisemmän yksityisen sektorin syntymistä erityisesti asunto- ja kaupunkirakentamisen, jätehuollon sekä sellaisten paikallisten raaka-aineiden tuotannon ja käytön alalla, jotka samanaikaisesti vastaavat parhaiten tarpeita ja ovat hinnaltaan edullisia; korostaa, että näiden toimien edistäminen voi täten myös edesauttaa AKT-maiden talouksien elpymistä herättämällä sisäisen kysynnän;
32. Kehottaa komissiota ja AKT-valtioita järjestämään alueellisia tapaamisia Euroopan unionin jäsenvaltioiden kanssa ja erittelemään Habitat II -toimintasuunnitelman täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt;
33. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman ja siihen liittyvän kertomuksen AKT-EU-neuvostolle, komissiolle ja Lomé'n yleissopimuksen allekirjoittajavaltioille.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## kalastus AKT-valtioissa ja 8. EKR

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon kalastusta AKT-ETY-yhteistyössä koskevan päätöslauselmansa, joka annettiin Brysselissä (Belgia) 7. lokakuuta 1993<sup>(2)</sup>,
  - ottaa huomioon kalastuksen seurantaryhmän keskustelut Lomé'n yleissopimukseen liittyen,
  - ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja 14 eri AKT-valtion välillä tehdyt kalastussopimukset,
- A. katsoo, että Euroopan yhteisön ja AKT-valtioiden välillä tehtyjen kalastussopimusten on oltava yhdenmukaisia kehitysyhteistyöpolitiikan kanssa, vaikka ne ovatkin pohjimmiltaan kaupallisia,
- B. ottaa huomioon kalastussektorin kehittämisen välttämättömyyden AKT-valtioissa,
- C. ottaa huomioon EKR:n tarjoamat mahdollisuudet kalastussektorin tukemiseen AKT-valtioissa, erityisesti pienimuotoisen kalastuksen osalta,
- D. ottaa huomioon jo allekirjoitetut ja 8. EKR:ssa allekirjoitettavat maaohjelmat;
1. Toteaa, että EKR:n käytettävissä olevat varat ovat rajalliset, niitä ei ole ensisijaisesti sidottu kalastussektorille annettavaan kehitysapuun AKT-valtioissa;
  2. Myöntää, että valinnat, jotka AKT-valtioiden on tehtävä EKR:n varojen käytöstä, ovat vaikeita ja että lukuisissa tapauksissa muiden alojen kuin kalastussektorin tarpeet katsotaan paljon kiireellisemmiksi;
  3. Kannustaa tästä huolimatta AKT-valtioiden hallituksia ottamaan huomioon kalastussektorin ja siihen liittyvien palveluiden kehityspotentiaalin mahdollisena proteiinipitoisen ravinnon, työpaikkojen sekä taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen lähteenä niiden päättäessä 8. EKR:n mukaisesti myönnettujen varojen käytöstä;
  4. Pyytää kiinnittämään erityistä huomiota AKT-maiden hallintovoimavarojen tehostamiseen luonnonvarojen käytön, tieteellisen tutkimuksen, kalalajien biologisen lepokauden ja merialueiden valvonnan aloilla;
  5. Vaatii kiinnittämään erityistä huomiota pienimuotoiseen kalastukseen, joka on erityisen haavoittuvainen kansainvälisten toimijoiden järjestämälle kaupalliselle kalastukselle, johon kuuluvat myös Euroopan unionin alukset, jotka haluavat hyötyä kalastussopimusten tarjoamista mahdollisuuksista;
  6. Kehottaa Euroopan unionia ottamaan käyttöön täydentäviä rahoitustoimia kehitystoimien toteuttamiseksi niiden aluerahastojen tai nykyisten taloudellisten korvausten lisäksi, jotka ovat vastapainona kalastussopimuksissa myönnettyille kalastusmäärille;
  7. Kehottaa Euroopan unionia ottamaan käyttöön kalastussopimuksissa määrätyt kuulemismenettelyt, silloin kun neuvottelut koskevat ainoastaan näiden sopimusten uudistamista;

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

(2) EYVL C 14, 17.1.1994, s. 22

8. Pitää myönteisenä FAO:n kalastusta koskevien vastuuntuntoa korostavien menettelytapasääntöjen hyväksymistä lokakuussa 1995 ja kehottaa sopimuspuolia noudattamaan näitä menettelytapasääntöjä kirjaimellisesti;
9. Velvoittaa yksityiset AKT-EU-toimijat toteuttamaan konkreettisia kehitystoimia yhteisyritysten, yhteishankkeiden, teknologian siirron ja muiden yhteistyömuotojen, erityisesti tuotantovälineiden, kuten alusten, mukaan lukien käyttämättömät kalastusalukset (vuokratut tai yhteisyritysten kautta saadut), jalostuslaitosten ja rinnakkaisten teollisuudenalojen ja palvelujen hankkimiseen liittyvien yhteistyömuotojen avulla;
10. Kehottaa AKT-valtioita käyttämään paremmin hyväkseen sekä yksilö- että yhteisötasolla neuvottelukykyjään neuvotellessaan Euroopan komission kanssa uusista kalastussopimuksista ja asettamaan etusijalle kunkin maan edut;
11. Kehottaa Euroopan unionia myöntämään, että muut AKT-valtioiden täytäntöön panemat kalavarojen hyödyntämismallit myötävaikuttavat suuremmin AKT-valtioiden taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen vahvistumiseen ja tarkempien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaan kokonaisuudessaan Euroopan unionin kehityspolitiikan tavoitteiden saavuttamiseen;
12. Kehottaa AKT-valtioita valitsemaan viipymättä muita kalavarojen hyödyntämismalleja kalastussopimusten suositusten mukaisesti, joiden ensisijaisena tavoitteena on tyydyttää yhteisön kalastuslaivaston ja Euroopan unionin markkinoiden tarpeet, mikä ei välttämättä vastaa AKT-valtioiden kestävästä taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen edistämistavoitteista eikä näiden maiden talouksien yhdyntymistä maailmantalouteen;
13. Panee tyytyväisenä merkille kalastussopimusten säädökset, joilla pyritään säilyttämään erityisalueita pienimuotoiselle kalastukselle; pyytää, että tätä aluejakoa noudatetaan, käytäntöä laajennetaan ja pienimuotoista kalastusta harjoittavien kalastajien suojeluun kiinnitetään entistä suurempaa huomiota tulevissa sopimuksissa;
14. Kehottaa, että kyseiset AKT-valtiot ja komissio ottavat uusista kalastussopimuksista käytäviin neuvotteluihin mukaan, laajamittaisten kuulemismenettelyjen kautta, kalastussektorin edustajia ja erityisesti pienimuotoista kalastusta harjoittavia kalastajia, miehiä ja naisia kaikista niistä maista, joissa pienimuotoista kalastusta harjoitetaan;
15. Puoltaa meripuistojen ja suojelualueiden perustamista, jolla pyritään edistämään biologisen monimuotoisuuden turvaamista vesiympäristössä sekä turvaamaan niiden luonnonvarojen uusiutuminen, joista kalastus on riippuvainen;
16. Valittaa uudelleen sitä, että AKT-maiden kantoja kalastustuotteiden alkuperäsäännöistä, sellaisina kuin ne on esitetty toista, kolmatta ja neljättä Lomé'n yleissopimusta koskevien neuvotteluiden yhteydessä ja neljännen Lomé'n yleissopimuksen tarkistuksen yhteydessä, ei ole otettu asianmukaisesti huomioon;
17. Kehottaa sopimuspuolia tunnustamaan AKT-rannikkovaltioiden oikeuden omien kalavarojensa kehittämiseen ja järkipäiseen hyödyntämiseen kaikilla niillä vesillä, jotka kuuluvat sen lainkäyttövallan piiriin, ja hyväksymään näin ollen sen, että alkuperäsääntöjä on tarkistettava;
18. Vahvistaa AKT-maiden edustajien esittämän kannan ja toistaa edustajakokouksen esittämän toiveen, jonka mukaan kaikkiin saaliisiin, jotka on pyydetty vesiltä, joilla AKT-valtioilla on ensisijainen oikeus, ja jotka on purettu AKT-maiden satamiin jalostusta tai EU-markkinoille vientiä varten, on sovellettava alkuperätoitejärjestelyjä ja valvottava samalla, että nämä sopimukset eivät suosi kolmansia maita AKT-valtioiden tai Euroopan unionin kustannuksella;
19. Kehottaa Euroopan komissiota ja jäsenvaltioiden hallituksia lieventämään alkuperäsääntöjen täytäntöönpanomekanismeja välittömästi kalastustuotteiden osalta, jotta Euroopan unionin markkinoille saataisiin enemmän AKT-valtioista tulevia kalastustuotteita ja jotta viimeksi mainitut vapautuisivat korvausvelvollisuudesta Euroopan unionin maahantuojille, jotka joutuvat ensimmäisinä kärsimään Euroopan unionin jäsenvaltioiden tulliliitoista;

20. Panee tyytyväisenä merkille neljännen Lomé yleissopimuksen tarkistukseen ja pöytäkirjaan N:o 1 sisältyvät säännökset, joilla pyritään lisäämään AKT-valtioille sallittuja säilyketonnikalan ja paloitellun tonnikalan vuosittaisia vientimääriä (4 000 ja 500 tonnia) Euroopan unionin markkinoille poikkeusjärjestelyissä, mutta muistuttaa, että nämä määrät jäävät reilusti AKT-valtioiden vaatiman 10 000 tonnin rajan alapuolelle;

21. Kehottaa Euroopan unionin jäsenvaltioita ja komissiota hyväksymään AKT-valtioiden pyynnöt suuremman joustavuuden saavuttamiseksi ja nykyisen poikkeusjärjestelyn pidentämiseksi kahdella vuodella, jotta AKT-valtiot voisivat uudenaikaistaa säilytyslaitoksensa ja saattaa ne yhdenmukaisiksi kalastustuotteisiin sovellettavista standardeista ja säännöistä annetun uuden asetuksen 91/493/ETY kanssa ottaen huomioon tämän pidennyksen merkityksen sille, ettei se vaikeuta AKT-valtioiden vientiä, erityisesti kalasäilykkeiden vientiä, Euroopan unionin markkinoille;

22. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

#### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

##### tilanne Suurten järvien alueella

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - palauttaa mieliin aikaisemmat päätöslauselmansa Suurten järvien alueen eri maiden tilanteesta,
  - ottaa huomioon Dublinin Eurooppa-neuvoston julistuksen ja yleisten asiain neuvoston tiedotteen 20. tammikuuta 1997,
  - ottaa huomioon selonteon komission jäsen Boninon matkasta Zaireen,
  - ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston julistuksen 7. helmikuuta 1997,
  - ottaa huomioon poliittisen ja sotilaallisen tilanteen kehittymisen Zaireessa ja alueen muissa maissa,
- A. on äärimmäisen huolestunut Zairen kriisin kiihtymisestä ja ulkomaalaisten palkkasotureiden läsnäolosta alueella,
- B. on huolissaan Itä-Zaireessa yhä olevien satojentuhansien pakolaisten ja hätäsiirtolaisten kohtalosta, joita alueella riehuvat taistelut, nälkä ja sairaudet uhkaavat,
- C. valittaa Euroopan unionin neuvostoa jakavia erimielisyyksiä, jotka yhdessä Yhdysvaltojen hyväksymän kannan kanssa ovat estäneet tehokkaasti monikansallisten joukkojen mukaantulon, joka olisi voinut ehkäistä kriisin syvenemisen ja pelastaa lukuisten puolustuskyvyttömiä siviilien hengen,
- D. ottaa huomioon Zairen väestötieteellisesti, geopoliittisesti ja strategisesti merkittävän aseman OAU:ssa ja AKT-ryhmässä,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- E. on hämmentynyt siitä, että joukkomurhat jatkuvat edelleen Burundissa ja että sotivien osapuolten välistä neuvotteluratkaisua ei ole näköpiirissä entisen presidentti Nyereren ja Euroopan unionin erikoislähettiläs Ajellon välitysyhteyksistä huolimatta,
- F. on tietoinen OAU:n esittämästä vetoamuksesta alueen valtioille, jossa pyydetään puolueetonta arviointia Burundille määrättävistä seuraamuksista,
- G. on tyrmistynyt Ruandan itäosissa viime aikoina suoritetuista väkivallanteoista ja murhista sekä niiden aiheuttamasta suuresta uhasta pakolaisten kotiuttamiselle ja kriisiin sovittelulle,
- H. valittaa sitä, että Arushassa sijaitseva YK:n Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikostuomioistuimisto on toistaiseksi osoittautunut kykenemättömäksi suorittamaan tehtäväänsä;
1. Tuomitsee Zairen sotatilan, joka uhkaa suuresti alueen vakautta ja vaarantaa satojentuhansien siviilien hengen;
  2. Vakuuttaa sitoumustaan Zairen ja sen naapurivaltioiden rajojen koskemattomuuden ja loukkaamattomuuden periaatteeseen;
  3. Tuomitsee ulkomaalaisten palkkasoturijoukkojen läsnäolon Zairessä; kehottaa kaikkia selkkauksessa tällä hetkellä mukana olevia ulkomaiden hallituksia vetämään joukkonsa ja pidättäytymään kaikista uusista väliintuloista;
  4. Kehottaa OAU:ta ja Euroopan unionin neuvostoa ratkaisemaan kaikki niiden keskuudessa mahdollisesti vallitsevat erimielisyydet, edistämään laajamittaista aloitetta YK:n johtamien välitysponnistelujen aktiiviseksi tukemiseksi ja osallistumaan toimiin pakolaisten luo pääsemiseksi, jotta heille voitaisiin toimittaa humanitaarista apua;
  5. Tarjoaa omaa panostaan osallistumalla aktiivisesti välitystoimiin;
  6. Tukee voimakkaasti Euroopan komission ja unionin neuvoston suunnitteleman alueellisen rauhan-, turvallisuus- ja vakauskonferenssin järjestämistä yhdessä väestön etujen puolustamiseen, demokratiaan ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen perustuvan ohjelman kanssa;
  7. Kehottaa komissiota, Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutettua ja Maailman elintarvikeohjelmaa tehostamaan humanitaarista apua sadoillettuhansille pakolaisille ja hätäsiirtolaisille, jotka yhä edelleen ovat loukussa Zairen itä- ja keskiosissa;
  8. Tuomitsee viattomien siviilien yhä jatkuvat joukkomurhat Burundissa ja vaatii selkkauksen osapuolia lopettamaan julmuudet, joihin he ovat syyllistyneet;
  9. Kehottaa Burundin hallitusta ja maan poliittisia ryhmiä aloittamaan viipymättä poliittisen vuoropuhelun, jotta saataisiin aikaan sovintoratkaisu institutionaalisesta siirtymävaiheesta ja väkivaltaisuuksista saataisiin loppumaan;
  10. Kehottaa kansainvälistä yhteisöä jatkamaan humanitaarisen avun toimittamista Burundiin;
  11. Tuomitsee kansainvälisten avustusjärjestöjen työntekijöihin kohdistuneet murhat ja väkivaltaisuuksien Ruandan länsiosissa ja vaatii Kigalin hallitusta käynnistämään välittömästi yksityiskohtaiset tutkimukset, jotta murhiin syyllistyneet saataisiin oikeuden eteen;
  12. Pyytää Ruandan ja Burundin viranomaisia ryhtymään toimivaltansa rajoissa kaikkiin mahdollisiin toimiin avustusjärjestöjen edustajien turvallisuuden takaamiseksi;



13. Katsoo, että Ruandaa käsittelevän kansainvälisen sotarikostuomioistuimen toiminta on avainasemassa alueen rauhoittumisen kannalta ja korostaa, että on ehdottoman tärkeää, että Ruandan vuoden 1994 joukkomurhiin osallistuneet saadaan oikeuden eteen, jotta muut vastaavanlaiset selkkaukset voitaisiin välttää;
14. Pyytää niitä Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-valtioita, jotka eivät ole sitä vielä tehneet, hyväksymään tarvittavan lainsäädännön tiiviin yhteistyön turvaamiseksi Ruandaa käsittelevän kansainvälisen sotarikostuomioistuimen kanssa;
15. On vakuuttunut, että Suurten järvien tilanteen rauhoittuminen on mahdollista vasta silloin, kun näissä valtioissa aloitetaan demokratisointiprosessi, erityisesti järjestämällä demokraattiset vaalit;
16. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, Lomé'n yleissopimuksen allekirjoittajavaltioille sekä Yhdistyneiden kansakuntien ja OAU:n pääsihteereille.

#### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

##### Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikostuomioistuin

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. palauttaa mieliin, että Ruandaa käsittelevä kansainvälinen sotarikostuomioistuin on kohdannut perustamisestaan lähtien suuria rahallisia, hallinnollisia ja logistisia toimintavaikeuksia, jotka ovat viivyttäneet sen toiminnan aloittamista,
- B. panee merkille, että ensimmäinen oikeudenkäynti aloitettiin vasta 9. tammikuuta 1997, vaikka tuomioistuin perustettiin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla jo 8. marraskuuta 1994,
- C. valittaa tuomioistuimen käytössä olevien varojen täydellistä riittämättömyyttä sen tehtävän loppuunsaattamiseen ja joidenkin sen toimintaa koskevien säännösten epäjohtonmukaisuutta,
- D. muistuttaa erityisesti, että Ruandaa käsittelevän kansainvälisen sotarikostuomioistuimen syyttäjät ja apulaissyöttäjät toimivat Haagissa ja Kigalissa, kun taas tuomioistuimen muut elimet ovat Arushassa,
- E. katsoo, että tämä hajauttamisperiaate on yksi niistä tekijöistä, jotka häiritsevät vakavimmin tämän Ruandan sotarikoksia käsittelevän ad hoc-tuomioistuimen toiminnan tehokkuutta, kun taas Haagin tuomioistuimessa työskentelyolosuhteet ovat suotuisimmat,
- F. on tietoinen YK:n pääsihteerin maaliskuun alussa tekemästä päätöksestä hyväksyä vakavista hallintorikkeistä epäiltyjen notaarin ja apulaissyöttäjän ero,
- G. muistuttaa kuitenkin, että tuomareita ei ole millään tavalla asetettu syytteeseen ja että hyvin monia oikeudenkäyntejä on jo aloitettu,
- H. ottaa huomioon, etteivät nämä toimintahäiriöt saa asettaa kyseenalaiseksi kansainvälisen oikeuden periaatetta, jonka tehtävänä on tuomita Ruandassa vuonna 1994 tapahtuneen kaltaisista kansanmurhista vastuussa olevat henkilöt,

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- I. muistuttaa, että valtioiden välinen yhteistyö kaikilla tasoilla (rahoitus, todisteiden kerääminen, kansamurhasta epäiltyjen pidättäminen jne.) on avaintekijä tämän ad hoc-tuomioistuimen toiminnan onnistumiselle,
- J. ottaa huomioon ennen kansainvälisen sotarikostuomioistuimen perustamisen valmistelutoimien etenemisen ja Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen päätöksen kutsua vuonna 1998 kokoon tämän tuomioistuimen perustamista käsittelevä diplomaattitason konferenssi;
  1. Pyytää Yhdistyneitä kansakuntia panemaan täytäntöön mahdollisimman nopeasti ja kattavasti kaikki olemassa olevat keinot varojen myöntämiseksi tälle kansainväliselle sotarikoksia käsittelevälle ad hoc -tuomioistuimelle, jotta se voisi saattaa päätökseen sille annetun tehtävän;
  2. Pyytää kaikkia Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-valtioita työskentelemään tiiviisti yhteistyössä Ruandan sotarikoksia käsittelevän ad hoc-tuomioistuimen kanssa, erityisesti antamalla varoja sen toimintaan ja hyväksymällä omissa maissaan tarvittavan lainsäädännön;
  3. Toistaa kannattavansa niitä periaatteita, joille tämä ad hoc-tuomioistuin perustuu, ja joita ei pidä kyseenalaistaa;
  4. Katsoo, että ad hoc-tuomioistuimen toiminnassa ilmenneet häiriöt ovat osoitus siitä, että on ehdottoman välttämätöntä perustaa mahdollisimman nopeasti pysyvä kansainvälinen sotarikostuomioistuin;
  5. Kehottaa tämän vuoksi Lomé'n yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita tukemaan edelleen YK:ssa yhteistä kantaa, jossa vaaditaan pysyvän kansainvälisen sotarikostuomioistuimen perustamista viimeistään vuonna 1998;
  6. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle ja YK:n pääsihteerille.

---

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Somalian tilanne

#### *AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
- ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa Somalian tilanteesta,
  - A. ottaa huomioon, että Somalian poliittinen, sosiaalinen ja taloudellinen tilanne on nopean kehityksen vaiheessa, joka vaatii kansainväliseltä yhteisöltä päättäväisyyttä tukea kehityksen myönteisimpiä näkökohtia,
  - B. on tyytyväinen IGAD:n jäsenvaltioiden kiihkeisiin ponnisteluihin kestävän ratkaisun löytämiseksi Somalian kriisiin ja etenkin tammikuussa 1997 Soderen kokouksen yhteydessä allekirjoitettuun sopimukseen, johon liittyi 26 Somalian poliittista järjestöä ja jonka huipennuksena perustettiin kansallisen pelastuksen neuvosto, sekä Nairobien neuvoaantavaan kokoukseen vuonna 1996, johon osallistuivat Somalian kolme suurta ryhmittymää,
  - C. toteaa tyytyväisenä sitoumuksen siirtyä uuteen vaiheeseen rauhanprosessissa sekä hyväksytyn päätöksen voittaa tämänhetkiset vaikeudet, joita Bosasossa, Somaliassa järjestettävän konferenssin valmisteleminen aiheuttaa,

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- D. ottaa huomioon, että poliittinen tilanne ja turvallisuus vaihtelevat suuresti maan eri osissa ja että tilanne on edelleen epävakaa lukuisissa kaupungeissa, etenkin Mogadishussa,
- E. ottaa huomioon, että tähän asti jatkunut epävakaisuus on este kansanvälisen avun toimittamiselle ja sillä on ollut dramaattisia vaikutuksia siviiliväestöön, joka hyvin laajoilla alueilla kärsii asianmukaisen ravinnon ja peruspalveluiden puutteesta (vedensaanti, saniteettipalvelut, koulu- tus jne.),
- F. ottaa huomioon, että Yhdistyneet kansakunnat esitti 12. joulukuuta 1996 kiireellisen varainhan- kintavetoimuksen Somalian auttamiseksi, jotta uusi humanitaarinen kriisi voitaisiin välttää,
- G. ottaa huomioon, että Somalian ongelman ratkaisu on erittäin tärkeää, niin Somalian väestön kuin koko Afrikan sarven tasapainon kannalta,
- H. ottaa huomioon, että klaanien välinen sota ei ole toistaiseksi mahdollistanut asianmukaisen toimielinrakenteen luomista kansallisella tasolla, mikä puolestaan on estänyt Somaliaa ratifioimasta Lomé'n yleissopimusta ja saamasta käyttöönsä 7. Euroopan kehitysrahaston sille myöntämää 111 miljoonan ecun avustusta,
- I. ottaa huomioon, että AKT-EU-edustajakokous on useaan otteeseen kehottanut neuvostoa ja komissiota pitämään Somaliaa kaikesta huolimatta Lomé'n yleissopimuksen osapuolena ja yksilöimään kaikki poliittiset ja oikeudelliset välineet, jotka voisivat mahdollistaa Somalian väestön pääsyn kaikkien sopimuksessa määrättyjen tuki- ja yhteistyötoimenpiteiden piiriin,
- J. ottaa huomioon, että AKT-EU-neuvosto vahvisti 30. kesäkuuta 1996 maan liittymisen Lomé'n yleissopimukseen, mikä antoi komissiolle mahdollisuuden päättää ensimmäisen rehabilitointioh- jelman (47 miljoonaa ecua) täytäntöönpanosta heinäkuussa 1996 ja tasoittaa tietä myöhemmille avustusohjelmille,
- K. ottaa huomioon, että siellä, missä poliittiset ja turvallisuusolot ovat sallineet, humanitaarinen apu ja peruspalveluihin suunnatut taloudellisen toiminnan tuet ovat antaneet lupaavia tuloksia,
- L. ottaa huomioon kaikki Euroopan unionin viime vuosien aikana Somaliassa suorittamat avustustoimet kiireellisimpien jälleenrakennuksen ja talouden elvyttämisen aloilla ilmenneiden tarpeiden tyydyttämiseksi,
- M. ottaa huomioon, että Somaliaa pidetään AKT-maana, joka on perinteisesti vienyt banaaneja Euroopan unionin markkinoille,
- N. ottaa huomioon, että komissio aikoo tarkistaa alaspäin Nairobissa (Kenia) sijaitsevan Euroopan unionin Somalian toimiston asemaa,
- O. ottaa huomioon SACB:n (Somalia Aid Coordination Body) tähän asti merkittävän toiminnan, joka on mahdollistanut kansainväliselle avulle välttämättömien olosuhteiden luomisen ja pääasiallisten Somaliassa toimivien rahoittajien, kansallisten järjestöjen ja kansalaisjärjestöjen toimintojen koordinoinnin;
1. Vetoaa kaikkiin Somalian kriisin vastapuoliin, jotta ne noudattaisivat tulitaukosopimusta ja sitoutuisivat vakavasti kansalliseen poliittiseen rauhanprosessiin, joka mahdollistaisi maan jälleenrakennusprosessin käynnistämisen;
  2. Pyytää kaikkia Soderen kokoukseen osallistuneita Somalian poliittisia ryhmiä kaksinkertaista- maan ponnistelunsa sopimuksen täytäntöön panemiseksi ja vetoaa voimakkaasti muihin Somalian poliittisiin ryhmiin, jotka eivät osallistuneet kokoukseen, jotta ne tekisivät samoin konfliktin laajamittaiseksi ratkaisemiseksi ja rauhan, vaurauden ja kehityksen aikaansaamiseksi niin Somalias- sa kuin laajemmalla alueella;

3. Kehottaa kansainvälistä yhteisöä ja erityisesti Yhdistyneitä kansakuntia, Euroopan unionia ja hallitustenvälisiä järjestöjä, kuten Arabiliitto ja Islamilaiseen konferenssiin liittyvät järjestöt, yhdistämään voimansa OAU:n ja IGADin kanssa ratkaisun löytämiseksi Somaliassa repivään konfliktiin;
4. Ilmaisee tukensa OAU:n ja IGADin sekä YK:n, Euroopan unionin ja Italian hallituksen erityislähettiläiden ponnisteluille, jotka ovat mahdollistaneet nykyisen tulitaukosopimuksen aikaansaamisen;
5. Vaatii, että Euroopan unionin neuvosto löytää johdonmukaisen lähestymistavan Somalian tilanteeseen, jonka avulla voidaan tukea rauhan palauttamiseen tähtäviä poliittisia aloitteita;
6. Kehottaa kansainvälistä yhteisöä ja erityisesti Euroopan unionia myöntämään enemmän varoja köyhyyden vastaiseen taisteluun ja toimivien yhteistyösopimusten laatimiseen, joita tarvitaan rauhan lujittamiseksi eri sektoreilla ja muiden sektoreiden ja yhteisöjen elvyttämisen tehostamiseksi, ottaen tässä yhteydessä asianmukaisesti huomioon naisten roolin ja paikallisyhteisöjen tasolle syntyneiden järjestöjen panoksen avustustoimintaa ja elvytystä koskevaan päätöksentekoon osallistuvina osapuolina;
7. Toistaa komissiolle, Euroopan unionin neuvostolle, AKT-EU-neuvostolle ja suurlähettiläskomitealle esittämänsä pyynnön luoda viipymättä tarvittavat välineet, jotta Somalia ja sen väestö voisivat päästä osallisiksi neljännen Lomén yleissopimuksen tarjoamista eduista, kuten AKT-EU-edustajakokous ja AKT-EU-neuvosto ovat useaan otteeseen pyytäneet;
8. Pitää ensiarvoisen tärkeänä, että Somalialle suunnattu erityinen jälleenrakennusohjelma, jolle on osoitettu 47 miljoonaa ecua, pannaan nopeasti täytäntöön ja sitä hyödynnetään tarkoituksenmukaisesti erityisesti kaikkein haavoittuvimpien väestöosien, välttämättömien sosiaalisten infrastruktuurien jälleenrakentamisen, talouselämän elvyttämisen tukitoimien ja erityisesti maatalouden, karjatalouden ja kalastuksen hyväksi;
9. Kehottaa AKT-EU-neuvostoa tekemään esityksen oikeudellisen välineen perustamisesta, joka antaisi Somalialle mahdollisuuden saada tukea seitsemännen ja kahdeksannen EKR:n maaohjelmille ja alueohjelmille myönnetystä varoista huolimatta siitä, että toimivaltaiset kansalliset viranomaiset eivät ole ratifioineet neljättä Lomén yleissopimusta;
10. Katsoo, että Somalian tilanteen poikkeuksellinen luonne vaatii myös sellaisten poikkeuksellisten oikeudellisten, poliittisten, taloudellisten ja hallinnollisten välineiden hyväksymistä, jotka antavat komissiolle mahdollisuuden myöntää EKR:n varoja taloudellisten elvyttämisohjelmien lisäksi myös pitkän aikavälin kehitysohjelmille;
11. Kehottaa komissiota ja erityisesti ECHOa valvomaan ruoka-avustuksia Somaliassa siten, että nälänhädän syntyminen voidaan estää, ja valmistautumaan tarvittaessa sellaisen hätäruoka-apuohjelman käyttöönottoon, jossa otetaan huomioon haavoittuvimpiin väestöryhmiin kohdistuvat vaikutukset;
12. Toistaa komissiolle esittämänsä pyynnön nk. banaanipöytäkirjan sekä neuvoston asetusten (ETY) N:o 404/93 (banaanialan yhteinen markkinajärjestely) ja (ETY) N:o 2320/96 (AKT-maiden banaanintuottajien tukijärjestelmän jatkaminen) täytäntöönpanon turvaamisesta Somalian ja somalialaisten banaanintuottajien hyväksi, jotta he vihdoinkin voisivat hyötyä näissä säädöksissä määrätystä kaupallisista ja rahoitusvälineistä;
13. Pyytää komissiota ja Euroopan unionin neuvostoa hyväksymään konkreettiset toimenpiteet, jotka ovat välttämättömiä Somalian viennin (erityisesti banaanien osalta) asianmukaisen hallinnollisen suojelun ja tullisuojan turvaamiseksi, jotta vientituotteet, erityisesti Euroopan unionin markkinoille tulevat tuotteet ja määrät, hyötyisivät täysipainoisesti ja kokonaisvaltaisesti tullivapautuksista;
14. Pitää erittäin vakavana komission päätöstä Nairobissa toimivan Somalian erityislähettilään toimiston aseman tarkistamisesta alaspäin ja vaatii päätöksen mitätöimistä välittömästi;

15. Pitää tarpeellisenä säilyttää autonominen Somalia-yksikkö, johon kuuluu riippumaton unionin erityislähettiläs, sillä se on välttämätön jälleerakentamis- ja rauhanpalauttamisprosessin välisten siteiden turvaamiseksi;
16. Katsoo, että erityislähettilään merkitys on ollut ja on edelleen suuri unionin suhteiden ylläpitämiseksi somalialaisten neuvotteluosapuolten ja Somaliassa toimivien kansalaisjärjestöjen edustajien kanssa sekä SACB:n toimivuuden turvaamiseksi ensisijaisena koordinointi- ja yhteyskeskuksena YK:n järjestöjen, rahoittajien ja kansalaisjärjestöjen välillä;
17. Toistaa syvän huolestuneisuutensa kalastuksen alalla suoritetusta rosvouksesta Somalian aluevesillä sekä ydinjätteiden ja muiden vaarallisten teollisuusjätteiden laittoman luontoon päästämisen jatkumisesta Somaliassa täysin vastoin kansainvälistä lainsäädäntöä ja vetoaa kansainväliseen yhteisöön, jotta se toteuttaisi kiireellisesti tarvittavat toimenpiteet tällaisten menettelyjen estämiseksi;
18. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, YK:lle ja OAU:lle.

---

#### PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

##### Sudan

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - palauttaa mieliin aikaisemmat päätöslauselmansa Sudanin ihmisoikeusloukkauksista,
- A. toteaa, että Sudanissa vallitsee edelleen sisällissota, joka tällä hetkellä kiihtyy hälyttävästi, ja on hyvin huolestunut siitä, että tämä tapahtumien käänne aiheuttaa väkivaltaisuuksia yhteisöissä Sudanin eteläosissa, Jibalan Nubah -vuorten alueella, Sinisen Niilin eteläpuolella ja Bahr El Ghazalin pohjoisosissa sekä Itä-Sudanissa, ja että väkivaltaisuuDET ovat yleisesti ottaen seurausta alueen yhä vakavammista jännitteistä ja koko Afrikan sarven epävakaasta tilanteesta,
- B. on huolestunut siitä, että Sudanin viranomaiset vaikeuttavat usein pääsyä sodan runtelemille alueille Jibalan Nubah -vuorilla, Ylä-Niilillä, Bahr El Ghazalissa ja Sinisellä Niilillä, joissa tarvitaan erittäin kipeästi säännöllistä humanitaarista apua,
- C. on syvästi huolestunut siitä, että tämä humanitaarinen kriisi pahenee entisestään tulevien kuukausien aikana ja on tietoinen Yhdistyneiden kansakuntien esittämästä vetoomuksesta 120 miljoonan dollarin hätäavun toimittamiseksi sodan uhriksi joutuneiden lähes 4,2 miljoonan hätäsiirtolaisen auttamiseksi, jotka taistelevat kroonista aliravitsemusta ja uudelleen hälyttävällä vauhdilla leviäviä tartuntatauteja vastaan,
- D. on syvästi huolestunut Islamilaisen kansallisrintaman (FNI) joukkojen summittaisista ilmaiskuksista siviilikohteisiin Khartumissa,
- E. on huolestunut siitä, että taistelujen kiihtyminen pahentaa edelleen Sudanin jo valmiiksi katastrofaalista ihmisoikeustilannetta sekä siitä että hälyttävät raportit kertovat Sudanin poliisikoneiston suorittamista hallituksen vastustajien joukkopidätyksistä mielivaltaisten ja laittomien turvallisuustoimenpiteiden varjolla ja kidutuksista salaisissa pidätyspaikoissa, joita ei ole virallisesti tunnustettu, mutta jotka on avattu uudelleen ja joita kutsutaan ”aavetaloiksi”,

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- F. toistaa vakaumuksensa siitä, että IGADin esittämä rauhanaloite on tällä hetkellä ainoa mahdollinen tie saada aikaan oikeudenmukainen ja rauhanomainen ratkaisu tälle kriisille, sillä aloite perustuu itsemääräämisoikeuden ja valtion ja kirkon erillisyyden periaatteisiin, mutta Khartumin FNI-hallitus vaikeuttaa järjestelmällisesti tätä prosessia,
- G. on tietoinen siitä, että Kansainvälinen valuuttarahasto on parhaillaan sulkemassa Sudania rahoitustoimiensa ulkopuolelle, koska se ei ole pystynyt uudistamaan talouttaan ja maksamaan riittävässä määrin takaisin 1,7 miljardin arvosta erääntyviä luottojaan,
- H. on tietoinen siitä, että Khartumin FNI-hallitus yrittää kiivaasti panna Sudanin demokraattisen kansallisryhmittymän (RND) ja FNI:n henkitorissaan olevan diktatuurin välinen sisällissota ulkoisten tekijöiden syyksi tarkoituksenaan harhauttaa kansainvälistä mielipidettä,
- I. muistuttaa, että vuoden 1989 vallankaappauksesta lähtien vallassa ollut islamilainen hallinto on kieltänyt poliittiset puolueet, ammattijärjestöt ja poliittiset kokoukset,
- J. muistuttaa lisäksi, että Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuskomissio Genevessä se on jo viimeiset neljä vuotta tuominnut Sudanin hallituksen,
- K. on huolestunut Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuskomission erityislähettilään Sudanin ihmisoikeustilannetta koskevasta raportista ja etenkin pakolaisleireistä, ihmisten katoamisista aseellisten selkkausten tapahtuma-alueilla ja kärsimyksistä, jota tämä kaikki väestölle aiheuttaa;
1. On pahoillaan siitä, että Sudanin hallitus syyllistyy tiettyjen Afrikan sarven valtioiden suvereenisuuden ja alueellisen koskemattomuuden loukkauksiin ja vaarantaa näin koko alueen turvallisuuden;
  2. Kehottaa uudelleen kaikkia sotaikäisiä osapuolia sopimaan tulitauosta ja lopettamaan kaikki hirmuteot ennen neuvottelupöytään asettumista kansainvälisen yhteisön vaatimusten mukaisesti;
  3. Tuomitsee Sudanin hallituksen asenteen, jolla se estää humanitaarisen avun toimittamisen Jibalan Nubah -vuorten ja muiden alueiden asukkaille, ja pyytää Yhdistyneitä kansakuntia vaatimaan hallitukselta, että se takaa välittömästi humanitaaristen järjestöjen ja "Operation Lifeline Sudanin" pääsyn kyseisille alueille;
  4. Tuomitsee FNI-hallituksen naapureitaan kohtaan esittämät perusteettomat ja pahansuovat syytökset koskien kiistaa, joka on ainoastaan hallituksen ja RDN:n välinen sisäinen asia;
  5. Pyytää Euroopan unionia ja sen jäsenvaltioita vastaamaan välittömästi UNDHA:n vetoomukseen 120 miljoonan dollarin hätäavun toimittamiseksi Sudaniin;
  6. Vaatii kiireellisesti kaikkien sellaisten poliittisten vankien välitöntä vapauttamista, joita ei syytetä rikoksesta ja joiden asiaa ei ole viety viipymättä oikeuteen;
  7. Tuomitsee sodan osapuolien harjoittaman lasten pakkovärväyksen ja Sudanin hallituksen siviilikohteisiin kohdistamat pommitukset;
  8. Kehottaa Sudanin hallitusta ja muita selkkauksen osapuolia kunnioittamaan kansainvälistä humanitaarista oikeutta ja ihmisoikeuksia, lopettamaan pakkovärväyksen, siviilikohteisiin ja taisteluiden ulkopuolisiin ihmisiin kohdistetut hyökkäykset sekä muut erotuksetta harjoitetut väkivaltaisuuudet;
  9. Tuomitsee ehdottomasti Sudanin hallituksen, koska se ei ole noudattanut OAU:n riita-asioiden ratkaisujärjestelyn keskuselimen määräyksiä eikä Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmia 1044, 1054 ja 1070, joissa Sudania kehoitetaan luovuttamaan Etiopialle kolme Egyptin presidentti Mubarakin murhayritykseen 26. kesäkuuta 1995 osallisiksi epäiltyä;

10. Pyytää Sudanin hallitusta toimimaan laajassa yhteistyössä Yhdistyneiden kansakuntien lasten oikeuksien komission, nykyisiä orjatyömuotoja käsittelevän YK:n työryhmän sekä YK:n erikoislähettilään kanssa, jonka tehtävänä oli laatia raportti Sudanin ihmisoikeustilanteesta, niissä tutkimuksissa, joita kyseiset elimet tekevät Sudanin ihmisoikeusloukkauksista;
  11. Kehottaa Euroopan unionia tukemaan rahallisesti Yhdistyneitä kansakuntia, jotta YK:n ihmisoikeuskomission 8. maaliskuuta 1995 hyväksymä päätöslauselma 1995/97, jossa pyydetään lähettämään ihmisoikeustarkkailijoita parempaa tiedonkulkua ja arviointia edistäviin paikkoihin, voitaisiin panna täytäntöön nopeasti ja tehokkaasti, sekä edistämään Sudanin ihmisoikeustilanteesta tehtyjen raporttien puolueetonta tarkistamista;
  12. Pyytää Kansainvälistä valuuttarahastoa asettamaan määräämänsä talousuudistuksen täytäntöönpanon ennakkoodellytykseksi sen, että Sudanin hallitus vähentää huomattavasti turvallisuus- ja puolustusmäärärahojaan, ja kehottaa Kansainvälistä valuuttarahastoa ja Afrikan kehityspankia olemaan myöntämättä Sudanille minkäänlaisia etuisuuksia niin kauan, kun Sudan ei noudata OAU:n ja Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston vaatimuksia ja lopeta törkeimpiä ihmisoikeusloukkauksia;
  13. Kehottaa IGADia pitäytymään periaatejulistuksessaan tulevien poliittisten neuvottelujen aikataulun ja suurten linjojen laatimiseksi, vaikka mahdollisuudet oikeudenmukaisen ja kestäväen rauhan aikaansaamiseksi neuvotteluteitse näyttävätkin vähäisiltä;
  14. Pyytää IGAD-maita tutkimaan välittömästi eri mahdollisuuksia Sudanin kansalaisyhteiskunnan edustajien ottamiseksi mukaan tuleviin rauhaneloitteisiin, erityisesti sellaisten edustajien, jotka osallistuvat rauhan- ja sovittelueloitteisiin yhteisötasolla;
  15. Tukee Yhdistyneiden kansakuntien päätöslauselman 1070 täytäntöönpanoa, jossa kielletään kaikkia Sudanissa rekisteröityjä taikka Sudan Airwaysin hallussa pitämiä, vuokraamia tai käyttämiä tai sen nimissä hallussa pidettyjä, vuokrattuja tai käytettyjä lentoaluksia nousemasta muiden valtioiden alueelta, laskeutumaan muiden valtioiden alueille tai lentämään muiden valtioiden ilmatilassa, sekä määrätään ulkomailla olevien Sudan Airwaysin toimistojen sulkemisesta;
  16. Kehottaa kansainvälistä yhteisöä jatkamaan Sudanin hallitusta vastaan asettamiaan pakotteita ja Euroopan unionia olemaan jatkamatta kehitysyhteistyötään niin kauan, kun Sudanin hallitus ei lopeta ihmisoikeusloukkauksia ja häiritsee edelleen humanitaarisen avun toimittamista kokonaisille oman maansa väestöryhmille;
  17. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, OAU:lle, Yhdistyneille kansakunnille, UNDP:lle, Kansainväliselle valuuttarahastolle, Afrikan kehityspankille ja Sudanin hallitukselle.
-

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## Nigeria

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. on syvästi huolestunut vuoden 1993 vaalien peruuntumisen jälkeen valtaan nousseen kenraali Sani Abachan sotilashallinnon jatkumisesta voimakeinoin, vuoden 1993 äänestyksen voittaneen Moshood Abiolan vankeuden jatkumisesta ilman oikeudenkäyntiä sekä hallituksen aikomuksesta – kuten 15. maaliskuuta 1997 järjestetyt paikallisvaalit osoittivat – panna täytäntöön siirtymäohjelma, jolla tähdätään oppositiopuolueiden jättämiseen vaalien ulkopuolelle,
- B. on huolestunut kansainvälisten ihmisoikeusjärjestöjen ja instituutioiden raporteista, joissa tuodaan esiin jatkuvia ihmisoikeusloukkauksia, julkisia teloituksia ja sananvapauden loukkauksia,
- C. panee huolestuneena merkille, että Euroopan unionin määräämistä pakotteista huolimatta demokratian puolustajiin kohdistetut mielivaltaiset pidätykset, summittaiset ja ilman oikeudenkäyntiä täytäntöön pannut teloitukset, katoamiset, kidutukset ja ihmisoikeuksien loukkaukset ovat edelleen yleisiä,
- D. panee huolestuneena merkille, että lasten oikeuksien yleissopimuksessa määritellyillä lasten oikeuksilla ei vielääkään ole lain mukaan tunnustettua asemaa Nigeriassa, mistä todistavat alhainen rikosoikeudellisen vastuun alkamisikä, lasten vankeusolot ja kohtelu vankeudessa, sekä tarvittavien takeiden puuttuminen sen ehkäisemiseksi, että järjestysvallan edustajat eivät kohtele lapsia väkivaltaisesti,
- E. ottaa huomioon, että kaksi ja puoli vuotta vaaliprosessin äkillisen keskeytymisen jälkeen sotilashallitus käyttää edelleen väkivaltaa pysyäkseen vallassa ja että poliitikkojen ja kansalaisyhteiskunnan edustajien pidätysten jatkuminen on osoitus tämän sotilashallituksen demokratianvastaisuudesta ja diktatuurista,
- F. panee hämmästyneenä merkille, että lukuisia mielipidevankeja pidetään vangittuina äärimmäisen kurjissa olosuhteissa, että joka päivä suoritetaan uusia pidätyksiä ja että ”19 ogonia” kutsutaan tuomittaviksi vastaavanlaiseen erityistuomioistuimeen, jossa luettiin marraskuussa 1995 Ken Saro-Wiwan ja kahdeksan muun ogoni-aktivistin kuolemanrangaistukset,
- G. ottaa huomioon, että kunnallisvaalit, jotka oli tarkoitus järjestää viime joulukuussa, siirrettiin myöhempään vielä vahvistamattomaan ajankohtaan,
- H. valittaa sitä, että Nigerian hallitus on kieltänyt Yhdistyneiden kansakuntien tuomareiden, asianajajien ja muiden juristien puolueettomuuden ja ilman oikeudenkäyntiä täytäntöön pantavia ja summittaisia teloituksia käsitteleviä erityistarkkailijoita suorittamasta tutkimusta Nigeriassa tuomioistuinten tavanomaisessa toimintaympäristössä, sekä on tyytyväinen Yhdistyneiden kansakuntien päätökseen olla suorittamatta kyseistä tehtävää tällaisessa ympäristössä,
- I. valittaa sitä, että vuoropuhelu Kansainyhteisön ja Nigerian viranomaisten välillä ei ole tuonut mukanaan minkäänlaista parannusta ihmisoikeuskysymyksiin eikä ole myöskään johtanut toivottuun vapaan demokraattisen hallituksen valtaannousuun,
- J. on tyytyväinen, että Euroopan unionin rajatun aikavälin toimenpiteitä Nigeriaa kohtaan on jatkettu uudella kuuden kuukauden jaksolla, mutta valittaa sitä, että tehokkaampia toimenpiteitä ei ole hyväksytty tämän edustajakokouksen antamien suositusten mukaisesti,
- K. valittaa erityisesti sitä, että kansainväliset öljy-yhtiöt jatkavat edelleen toimintaansa ogonien alueella ihmisoikeusloukkauksista ja ympäristön tuhoutumisesta huolimatta,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.



- L. on kuitenkin vakuuttunut siitä, että huolimatta kansainvälisellä tasolla ja erityisesti Euroopan unionissa määrätystä pakotteista, Nigerian hallitus voidaan pakottaa muodostamaan demokraattinen perustuslain mukainen hallitus ainoastaan valtion talouden eristämiseen tähtäävien toimenpiteiden, etenkin öljysaannon avulla,
- M. tuomitsee uudelleen Ken Saro-Wiwan ja kahdeksan muun ogonikansa kuuluvan ympäristöaktivistin, Ogonien eloonjäämisliikkeen (MOSOP) jäsenten, teloitukset marraskuussa 1995 poliittisluonteisen ja epäoikeudenmukaisen oikeudenkäynnin jälkeen sekä kesäkuussa 1993 demokraattisesti valitun ja kesäkuusta 1993 asti vangittuna pidetyn presidentti Moshood Abiolan puolison murhan kesäkuussa 1996;
1. Tuomitsee sen, että Nigerian sotilashallitus jatkaa julmia tukahduttamistoimia vastustajiaan kohtaan, ja vetoaa neuvostoon, komissioon ja jäsenvaltioihin, jotta ne tehostavat painostustoimiaan Nigerian hallitusta kohtaan ja valvovat niiden tiukkaa toteuttamista;
  2. Vetoaa kansainväliseen yhteisöön, Euroopan unioniin ja etenkin Kansainyhteisöön, jotta ne jatkaisivat pakotteitaan kunnes Nigerian hallitus lopettaa julmuudet kansalaisiaan, etenkin lapsia kohtaan ja sitoutuu todellisen demokratisointiprosessin käynnistämiseen;
  3. Toistaa pyyntönsä, että kaikki poliittiset vangit ja henkilöt, jotka ovat vangittuna poliittisen mielipiteen rauhanomaisesta ilmaisemisesta, mukaan lukien ihmisoikeusaktivistit ja Moshood Abiola, vapautetaan välittömästi ja ehdoitta, tai heidät on asetettava syytteeseen ja heille on turvattava oikeudenmukainen oikeudenkäynti;
  4. Katsoo, että siviilihallinnon paluusta Nigeriaan lokakuuhun 1998 mennessä tehdyt tämänhetkiset sopimukset eivät takaa todellista demokratisointiprosessia;
  5. Kehottaa Nigerian hallitusta aloittamaan rakentavan vuoropuhelun opposition kanssa, jotta tämänhetkinen poliittinen umpikuja saadaan aukeamaan ja voidaan asettaa valtaan Moshood Abiolan johtama väliaikainen hallitus, jonka tehtävänä olisi valvoa demokraattisten, vapaiden ja yhtäläisten vaalien järjestämistä;
  6. Pyytää Nigerian hallitusta maksamaan rahallisia korvauksia kaikille ihmisoikeusloukkauksien uhreille, erityisesti Ken Saro-Wiwan ja hänen kanssaan syytettynä olleiden omaisille Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin tiedustelumatkan yhteydessä huhtikuussa 1996 annettujen suositusten mukaisesti;
  7. Kehottaa Kansainyhteisöä jättämään Nigerian pois seuraavasta valtion päämiesten kokouksesta, sillä se ei ole noudattanut Hararen periaatteita, ja ottaen huomioon, että Nigerian hallituksen kanssa käydyissä vuoropuheluissa ei ole tähän mennessä havaittavissa suurtakaan kehitystä demokratian, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltion kunnioittamisen tiellä, kehottaa Kansainyhteisöä tehostamaan toimiaan tämän valtion hallitusta vastaan;
  8. Panee merkille, että Euroopan unionin Nigerialle asettamat nykyiset pakotteet eivät ole osoittautuneet kovinkaan tehokkaiksi, ja pyytää tämän vuoksi Euroopan unionia tarkkailemaan huolellisesti pakotteiden tehokasta toteuttamista;
  9. Kehottaa uudelleen Eurooppa-neuvostoa panemaan täytäntöön seuraavat toimenpiteet:
    - nigerialaisen raakaöljyn käyttökielto
    - Nigerian hallituksen ja väliaikaisen hallitusneuvoston ja toimeenpanevan liittoneuvoston jäsenten ja heidän perheidensä Euroopan unionin alueella olevien varojen jäädyttäminen;
  10. Toistaa vetoamuksensa Euroopan unionin ehdottomasta aseiden vientikiellosta Nigeriaan, mukaan lukien aseet, joita koskevat sopimukset on tehty ennen nykyisen kauppasaannon voimaantuloa, ja tarkistamaan tapauskohtaisesti, perusolettamuksena kieltäminen, kaikki laitteet, joita voidaan käyttää sekä sotilaallisiin ja/tai turvallisuustarkoituksiin että siviilitarkoituksiin (*dual use*);

11. Pyytää, että jäsenvaltiot eivät myöntäisi viisumeita Nigerian hallituksen jäsenille;
12. Kehottaa unionin jäsenvaltioita myöntämään maanpaossa oleville kenraali Abachan sotilas-hallintoa vastustaville nigerialaisille pakolaisen aseman Geneven pakolaisyleissopimuksen mukaisesti;
13. Pyytää unionia tehostamaan humanitaarista apua Nigerian väestölle, erityisesti haavoittuvimmille väestönsille ja henkilöille, joiden asemaan hallituksen vastaiset pakotteet saattavat vaikuttaa;
14. Kehottaa Nigerian virallisten poliittisten puolueiden jäseniä, joiden on määrä vieraillla Euroopan unionissa huhtikuussa, ja Nigerian opposition edustajia tapaamaan toisensa yhteisessä edustajakokouksessa, jotta neuvotteluja voitaisiin jatkaa Lomén yleissopimuksen 5 artiklan pohjalta;
15. Kehottaa työvaliokuntaansa lähettämään Nigeriaan välittömästi tiedusteluryhmän, jonka tehtävänä on tavata poliittisia vankeja ja laatia kertomus vankilaoloista ja vangitsemisyistä, jotta nämä tiedot voitaisiin toimittaa Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuskomission 53. istuntoon, jossa tarkastellaan Nigerian ihmisoikeustilannetta;
16. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle, Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvostolle, Yhdistyneille kansakunnille Geneveen, OAU:lle, Nigerian hallitukselle ja Nigeriassa toimivien öljy-yhtiöiden johtajille.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Angolan tilanne

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa Angolan tilanteesta,
  - ottaa huomioon puheenjohtajavaltion Euroopan unionin puolesta 3. helmikuuta 1997 antaman julkilausuman,
  - ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston hyväksymät päätöslauselmat Angolan tilanteesta, erityisesti 27. helmikuuta 1997 annetun päätöslauselman 1093, 11. joulukuuta 1996 annetun päätöslauselman 1087 ja 27. helmikuuta 1997 annetun päätöslauselman 1098,
- A. on tyytyväinen viimeaikaiseen edistykseen Lusakan pöytäkirjan täytäntöönpanossa ja erityisesti Unitan sotilasvirkamiesten ja sotilaiden siirtymiseen Angolan armeijan palvelukseen sekä Unitan päätökseen ottaa vastaan sille kuuluvat edustajanpaikat Angolan parlamentissa,
  - B. toteaa kuitenkin huolestuneena, että virheet ja viivytykset, erityisesti Unitan taholta, vaikeuttavat rauhanprosessin täytäntöönpanoa,
  - C. panee kuitenkin tyytyväisyydellä merkille, että 19. helmikuuta saatiin Unitan ja Angolan hallituksen välillä aikaan sopimus, joka mahdollistaa tähän saakka Unitan hallussa olleiden alueiden palauttamisen hallituksen alaisuuteen, ja palauttamaan täten maaliskuusta lähtien koko Angolan alueen valtion hallintaan,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- D. on tyytyväinen Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeristön Angolan erityislähettiläs Alioune Blondin Beyen sekä ns. troikan ankariin ponnisteluihin, jotta sekä Unita että hallitus olisivat myönteisiä rauhanneuvotteluille, joiden on määrä saada aikaan kansallisen yhtenäisyyden ja sovinnon hallitus,
- E. toteaa, että Unitan sotilaiden uudelleensijoittaminen on hyvässä vauhdissa, sillä tähän mennessä 70 000 Unitan sotilasta on sijoitettu noin 15 paikkaan, vaikka tietyt lähteet kertovatkin 25 000 karkaamis- tai poissaolotapauksesta,
- F. valittaa sitä, että kansallisen yhtenäisyyden ja sovinnon hallitusta ei ole pystytty muodostamaan alkuperäiseen määräpäivään mennessä,
- G. ottaa huomioon, että sekakomissio on onnistunut laatimaan uuden aikataulun, jonka mukaan Unitan kansanedustajat vannovat valansa 18. maaliskuuta 1997 ja kansallisen yhtenäisyyden hallitus muodostetaan 20. maaliskuuta 1997,
- H. valittaa äärimmäisen vaikeita sosiaalisia oloja, joissa Angolan väestö sisällissodan jäljiltä elää ja uhkaa, jonka maassa yhä olevat lukuisat jalkaväkimiinat aiheuttavat,
- I. hyväksyy Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston 27. helmikuuta 1997 antaman päätöslauselman, jossa UNAVEM III:n toimikautta pidennetään 31. maaliskuuta saakka, ja kehottaa osapuolia ja erityisesti Unitaa toteuttamaan kiireellisesti ja painostustoimien uhalla lopulliset toimenpiteet Lusakan sitoumusten noudattamiseksi ja muodostamaan mahdollisimman pian kansallisen yhtenäisyyden ja sovinnon hallituksen näiden sopimusten mukaisesti;
1. Toistaa sitoumuksensa rauhansopimusten ja Lusakan pöytäkirjan kokonaisvaltaiseen täytäntöönpanoon sovinnon ilmapiirissä ja kehottaa kaikkia osapuolia noudattamaan sopimuksessa mainittuja sitoumuksia hyvällä tahdolla ja vilpittömästi;
  2. On tietoinen sekakomission päättämästä uudesta aikataulusta Unitan kansanedustajien kansallisen yhtenäisyyden hallituksen muodostamiseksi uudessa kansanedustuslaitoksessa ja kehottaa osapuolia, erityisesti Unitan johtajia, noudattamaan aikataulua täsmällisesti;
  3. Pitää Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin erityislähettiläs Blondin Beyen ja rauhanprosessin tarkkailijamaiden suorittamia välitystoimia tervetulleina;
  4. Kehottaa kansainvälistä yhteisöä ja etenkin Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvostoa jatkamaan UNAVEM III toimintaa kunnes Angolan kriisissä on saatu aikaan lopullinen ratkaisu;
  5. Vetoaa kansainväliseen yhteisöön ja etenkin Euroopan unioniin, jotta ne jatkaisivat Angolan rauhanprosessin tukemista ja avustaisivat parhaiden mahdollisten olosuhteiden luomisessa entisten sotilaiden siviilielämään sopeuttamiseksi ja kuntouttamiseksi;
  6. Kehottaa näin ollen koko kansainvälistä yhteisöä myöntämään tarvittavaa taloudellista ja teknistä tukea infrastruktuurien kunnostamistoimiin, miinanraivauskampanjoihin ja yleisemmin taloudellisen toiminnan elvyttämiseen; muistuttaa tässä yhteydessä, että Angolassa on valtava puute kouluista, sairaaloista ja tieinfrastruktuureista sekä perustarpeiden tyydyttämiseen tarvittavista materiaalista;
  7. Pyytää komissiota ja Yhdistyneitä kansakuntia tukemaan taloudellisesti niiden kansalaisjärjestöjen toimia, jotka raivaavat miinoja Angolan alueelta, ja esittää väestön tiedotusohjelmien ja kansallisten asiantuntijoiden koulutusohjelmien käynnistämistä;
  8. Kehottaa komissiota jatkamaan ponnistelujaan yhteisön rehabilitointiohjelman toteuttamiseksi, josta keskusteltiin Brysselissä syyskuussa 1995, ja vahvistamaan Euroopan unionin Luandan lähetystöä riittävällä henkilökunnalla;

9. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle sekä Angolan hallitukselle, Unitan johdolle, Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille, OAU:lle ja ns. troikkamaille Yhdysvalloille, Venäjälle ja Portugalille.

---

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### Bougainvillen kriisin jatkuminen

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. palauttaa mieliin jo yhdeksän vuotta jatkuneen väkivaltaisen selkkauksen Bougainvillessä sekä siitä johtuvan humanitaarisesti kestävämmän tilanteen,
- B. palauttaa mieliin 1. lokakuuta 1992 hyväksytyyn päätöslauselmansa Bougainvillen kriisin jatkumisesta,
- C. palauttaa mieliin tarkistetun neljännen Lomén yleissopimuksen 5 artiklan, jossa sopimuspuolet toistavat vakaan sitoumuksensa ihmisarvon ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen,
- D. palauttaa mieliin Bougainvillen kriisiä koskevat Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuskomission päätöslauselmat (1993/76, 1994/81, 1995/65) sekä syrjinnän vastaista toimintaa ja vähemmistöjen suojelua käsittelevän alakomitean hyväksymät päätöslauselmat (1992/19, 1994/21),
- E. toteaa, että sen päätöslauselmaa vuodelta 1992 ei ole sovellettu huolimatta Papua-Uuden-Guinean hallituksen 4. lokakuuta 1993 tekemästä aloitteesta virallisen tutkintaryhmän perustamiseksi;
  1. Ilmaisee syvän huolestuneisuutensa Bougainvillen tilanteen viimeaikaisesta kiihtymisestä ja jatkuvista lieveilmiöistä naapurivaltiossa Salomonsaarilla vuoden 1994 lupaavan kehityksen jälkeen;
  2. Kehottaa kaikkia osapuolia asettamaan ensisijaiseksi tavoitteeksi tilanteen rauhoittamisen humanitaariselta kannalta ja tukemaan humanitaarisen avun toimittamista;
  3. Pyytää kaikkia asianosaisia osapuolia helpottamaan ihmisoikeuksien noudattamisen valvontaa sallimalla puolueettomien tarkkailijoiden pääsyn kaikille Bougainvillen alueille;
  4. Ehdottaa, että edustajakokouksessa muodostettu tiedusteluryhmä lähetetään Papua-Uuteen-Guineaan ja Bougainvilleen tarkkailemaan tilannetta lähemmin ja laatimaan siitä edustajakokoukselle kertomuksen;
  5. Pyytää tämän vuoksi AKT-EU:n työvaliokuntaa ja asianomaisia Euroopan unionin toimielimiä antaman etusijan tämänkaltaisen kansainvälisen ryhmän kokoamiselle, joka voisi vieraila myös Salomonsaarilla, ja erityisesti Choiseulissa sekä Shortlands-saarilla, jotka ovat kärsineet ja kärsivät yhä konfliktin lieveilmiöistä;
  6. Kehottaa vastapuolia käyttämään hyväkseen tämän ryhmän tarjoamaa tilaisuutta tekemällä siitä kimmokkeen vuoropuhelun aloittamiselle ja helpottamaan täten ryhmän työtä antamalla sen jäsenille mahdollisuuden saada kokonaiskuva tilanteesta humanitaarisesta ja eturistiriitojen näkökulmasta;
  7. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, Papua-Uuden-Guinean ja Salomonsaarten hallituksille, Kansanyhteisön pääsihteeristölle sekä Eteläisen Tyynenmeren foorumin sihteeristölle.

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## Etelä-Afrikka

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - palauttaa mieleen aikaisemmat päätöslauselmansa Etelä-Afrikan ja Euroopan unionin välisten suhteiden tulevaisuutta koskevien kahdenvälisten neuvottelujen etenemisestä,
- A. myöntää, että Etelä-Afrikassa vallitsee edelleen suuri köyhyys ja alikehittyneisyys apartheidajan perintönä,
- B. on tyytyväinen virallisten neuvottelujen käynnistymiseen Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan välillä kauppaa, kalastusta sekä viinejä ja alkoholeja koskevista sopimuksista sekä Etelä-Afrikan varauksellisesta liittymisestä Lomé'n yleissopimukseen kuluvan vuoden aikana, ja ottaa huomioon, että näiden sopimusten sisällön on heijastettava Euroopan unionin 19. huhtikuuta 1994 antamien sekä Etelä-Afrikkaa että eteläistä Afrikkaa voimakkaasti tukevien julkilausumien sekä syyskuussa 1994 annetun Berliinin julistuksen sisältöä,
- C. on tyytyväinen Euroopan unionin näiden neuvottelujen linjan mukaisesti antamaan julkilausumaan, jossa tuetaan asteittaisen kauppaa- ja kehityssopimuksen tekemistä Etelä-Afrikan kanssa, ja tuo esiin vakaumuksensa siitä, että kaikkien Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan välillä tehtävien kauppasopimusten on perustuttava Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan talouksien välisten koko- ja kehityserojen tunnustamiseen ja osapuolten suhteelliseen merkitykseen toistensa kauppakumppaneina,
- D. toteaa, että neuvotteluissa Etelä-Afrikan liittymisestä Lomé'n yleissopimukseen on edistytty huomattavasti Etelä-Afrikan hallituksen annettua neuvotteluvaltuutuksen, jolla tähdätään kauppaa- ja kehityssopimukseen Euroopan unionin esittämän vapaakauppa-alueen sijasta,
- E. myöntää, että vaikka Euroopan unionin luettelo tullittomista tuotteista vastaa vain 4 prosenttia kaikista Etelä-Afrikasta tuotavista tuotteista, se kattaa kuitenkin noin 40 prosenttia niistä tuotteista, joista Etelä-Afrikka voi hyötyä vapaakauppasopimuksessa,
- F. on huolestunut siitä, että Etelä-Afrikkaa koskevan Lomé'n pöytäkirjan hyväksyminen EU:ssa ja Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan välisestä kalastussopimuksesta käytävien neuvotteluiden eteneminen on kytketty toisiinsa,
- G. tuo esiin varauksettoman tukensa ponnisteluille, joilla pyritään varmistamaan, että jokaisessa sopimuksessa otetaan asianmukaisesti huomioon mahdolliset vaikutukset eteläisen Afrikan alueeseen ja erityisesti muihin eteläisen Afrikan tulliliiton jäsenvaltioihin sekä Eteläisen Afrikan kehitysyhteisöön,
- H. on huolestunut viivästyksistä Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan kauppaneuvottelujen alueellisia vaikutuksia käsittelevästä komission rahoittamasta tutkimuksesta saatujen tulosten levittämisessä,
- I. on syvästi huolestunut EU:sta Etelä-Afrikkaan suuntautuneen tuetun naudanlihan viennin aiheuttamista tulonmenetyksistä koko Etelä-Afrikan naudanlihasektorilla ja toteaa, että näiden tukien seurauksena EU:n naudanlihan tullivapaahinta on noin puolet etelä-afrikkalaisen naudanlihan tukkuhinnasta;
1. Pyytää Euroopan unionin neuvostoa myöntymään Etelä-Afrikan hallituksen pyyntöön, että kauppasopimusneuvotteluja ja Lomé'n yleissopimukseen liittymistä ei kytkettäisi toisiinsa;

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

2. Pyytää komission neuvottelijoita tekemään kaikkensa, jotta neuvottelut Etelä-Afrikan varauksellisesta liittymisestä Lomé'n yleissopimukseen saataisiin päätökseen AKT-EU-neuvoston kokoukseen mennessä, joka pidetään Luxemburgissa 24. ja 25. huhtikuuta 1997;
3. Pyytää, että kaikki Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan väliset kauppasopimukset laadittaisiin sisällöltään epäsymmetrisemmiksi;
4. Kehottaa Euroopan unionin yleisten asiain neuvostoa hylkäämään kaikenlaiset kytkökset ja hyväksymään kauan odotetun Lomé'n pöytäkirjan Etelä-Afrikan liittymisestä Lomé'n yleissopimukseen siten, että liittyminen olisi mahdollista seuraavassa AKT-EU-neuvoston kokouksessa, jotta Etelä-Afrikka pääsisi osalliseksi Lomé'n yleissopimuksen 364 artiklan säännösten soveltamisesta;
5. Pyytää Euroopan unionia myöntämään Etelä-Afrikalle oikeuden tehdä tarjouksia sekä 7. ja 8. EKR:ään liittyen;
6. Kehottaa AKT-EU:n tulliyhteistyökomiteaa kumulaatiosääntöihin liittyen määrittelemään nopeasti ja selkeästi käsitteen "ad hoc" siten, että se edistää alueellisia investointivirtoja Etelä-Afrikasta eteläiseen Afrikkaan;
7. Pyytää komissiota toimittamaan kaikille yhteisen edustajakokouksen jäsenille kappaleet Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan välisten kauppaneuvottelujen alueellisista vaikutuksista tehdystä tutkimuksesta;
8. Pyytää komissiota tekemään konkreettisia ehdotuksia, joiden avulla voidaan ratkaista lopullisesti kysymys mukautuskustannuksista, joita BLNS-maille aiheutuu Euroopan unionin ja Etelä-Afrikan vastavuoroisen kauppasopimuksen seurauksena;
9. Katsoo, että eteläisen Afrikan tasapainoisen alueellisen kehityksen vuoksi tullit olisi poistettava vasta, kun Eteläisen Afrikan kehitysyhteisön (SADC) naapurimaista tuotavien tuotteiden tullit on poistettu, jotta naapurimaille saavat täyden hyödyn Etelä-Afrikan markkinoiden tullivapaudesta;
10. Pyytää komissiota paneutumaan huolellisesti kysymykseen tullien poistamisen tullien poistamishankkeen etenemisestä parhaillaan käytävissä kauppaneuvotteluissa Etelä-Afrikankanssa;
11. Pyytää Euroopan unionin maatalousministereitä lopettamaan vientituen myöntämisen Etelä-Afrikan markkinoille vietävälle EU:n naudanlihalle Etelä-Afrikan hallituksen elokuussa 1996 esittämän pyynnön mukaisesti;
12. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle ja Etelä-Afrikan hallitukselle.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## eteläinen Afrikka

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. A on tietoinen maaseudun köyhän väestön voimakkaasta riippuvuudesta luonnon antimista ja siitä, että nämä luonnonvarat voivat toimia mahdollisena alkuun panevana voimana kestäväälle maaseudun kehittämiselle,
- B. ottaa huomioon, että suurin uhka Afrikan ympäristölle on se, että maaperä ja metsät menettävät tuottavuutensa yhä laaja-alaisemman luonnonvaraisen maan viljelyn ja laiduntamisen seurauksena tavanomaisen maatalouden ohella,
- C. on tietoinen siitä, että luonnonvaraisten lajien ja elinympäristöjen säilyttäminen johtaa pitkällä aikavälillä tuloksiin ainoastaan, jos sen avulla voidaan luoda tulonlähteitä uutena, taloudellisesti kilpailukykyisenä maankäyttömuotona, ja että luonnonvaraisia lajeja on hyödynnettävä enemmän, mikäli niiden avulla halutaan turvata maankäytön taloudellinen kilpailukykyisyys,
- D. on tietoinen luonnonvaraisten lajien hallintaan perustuvien integroitujen säilytys- ja kehitysohjelmien saavuttamasta menestyksestä maaseutuyhteisöissä eteläisen Afrikan alueella,
- E. myöntää näiden lajien säilyttämistä koskevien yhteisöjärjestelmien kyvyn saada aikaan todellisia ja konkreettisia tulonlähteitä yhteisötasolla hyödyntämällä luonnonvaroja kestäväällä tavalla,
- F. ottaa huomioon, että Zimbabwe isännöi biologista monimuotoisuutta käsittelevää maailmankonferenssia sekä CITES-sopimuksen allekirjoittajien 10. konferenssia kesäkuussa 1997;
1. Pyytää, että Euroopan unioni antaa virallisen tukensa afrikkalaisiin yhteisöihin perustuville luonnonvarojen hallintaohjelmille, joilla tähdätään luonnonvarojen säilyttämiseen myöntämällä maaseutuyhteisöille täysi toimivalta tässä asiassa ja käyttämällä luonnonvaraisia lajeja kestäväällä tavalla;
  2. Pyytää Euroopan unionia panemaan täytäntöön biologisen monimuotoisuuden säilyttämistä koskevan politiikan, joka on yhdenmukainen kestävä käytön ja biologisesta monimuotoisuudesta saatavien hyötyjen tasapuolisen maailmanlaajuisen jakautumisen periaatteiden kanssa sekä niiden eteläisessä Afrikassa toteutettujen biologisen monimuotoisuuden säilyttämistä koskevien toimintasuunnitelmien kanssa, jotka tähtäävät biologisen monimuotoisuuden säilyttämisen ja köyhän maaseutualueen väestön elämän laadun parantamisen yhdistämiseen;
  3. Pyytää Euroopan unionin jäsenvaltioita antamaan CITES-sopimuksen allekirjoittajien 10. konferenssin yhteydessä tukensa eteläisen Afrikan maiden esityksille luonnonvaraisten eläin- ja kasvilajien säilyttämisestä niiden taloudellisen arvon kokonaisvaltaisella hyödyntämisellä säilyttämisen ja kehityksen päämääriä silmällä pitäen;
  4. Pyytää seuraavaan konferenssiin osallistuvia CITES-sopimuspuolia perustamaan päätöksensä parhaisiin mahdollisiin saatavissa oleviin tieteellisiin tosiseikkoihin, jotta eteläisen Afrikan maaseutuympäristön säilyttämis- ja kehitysohjelmat, jotka perustuvat luonnonvaraisten lajien kestävään käyttöön, eivät joudu tekemään myönnytyksiä länsimaiselle arvomaailmalle, jossa inhimilliset tarpeet jätetään usein huomioimatta;

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

5. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, CITESin sihteeristölle sekä biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen sihteeristölle.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### tilanne eteläisessä Afrikassa

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa eteläisen Afrikan tilanteen kehittymisestä,
- A. on huolestunut Mosambikia ja Malawia kohdanneista vakavista tulvista, joissa yli 400 000 ihmistä jäänyt kodittomaksi,
  - B. panee merkille Mosambikin hallituksen jatkuvat ponnistelut maan talouden elvyttämiseksi ja demokraattisten toimielinten lujittamiseksi,
  - C. ottaa huomioon, että Yhdistyneiden kansakuntien Angolan tarkkailuryhmän (UNAVEM III) toimikausi päättyy Angolan rauhanprosessin osalta 31. maaliskuuta 1997,
  - D. on syvästi huolestunut kansallisen yhtenäisyyden ja sovinnon hallituksen muodostamisesta jo toisen kerran ilmenneistä viivytyksistä, koska Unita ei ole noudattanut yhteiskomitean Lusakan pöytäkirjan yhteydessä laatimaa aikataulua,
  - E. on tietoinen, että vastapuolten, erityisesti Unitan, on kiireellisesti toteutettava ratkaisevat toimenpiteet, jotka ovat välttämättömiä tehtyjen sitoumusten täyttämiseksi, jotta kansainvälinen yhteisö voi osallistua Angolan rauhanprosessiin jatkossakin,
  - F. panee merkille alueella tehdyt ponnistelut selkkausten ehkäisemiseksi ja niiden ratkaisemiseksi perustamalla Eteläisen Afrikan kehitysjärjestön (SADC) elin, joka on toimivaltainen poliittisissa ja puolustusta ja turvallisuutta koskevissa kysymyksissä sekä eteläisessä Afrikassa että muualla Afrikassa,
  - G. on tyytyväinen edistymiseen Swasimaan aloitteessa, jossa on otettu käyttöön kuulemismenettely maan perustuslain tarkistamiseksi,
  - H. ilmaisee tyytyväisyytensä siihen, että Sambian presidentin- ja parlamenttivaalit järjestettiin rauhallisissa olosuhteissa marraskuussa 1996,
  - I. panee merkille Etelä-Afrikan ja Euroopan unionin käynnissä olevat neuvottelut yleisen kauppaja kehityssopimuksen tekemisestä sekä Etelä-Afrikan varauksellisesta liittymisestä Lomén yleissopimukseen,
  - J. ilmaisee tyytyväisyytensä Windhoekissa Namibiassa 14. ja 15. lokakuuta 1996 pidetyn toisen SADC:n ja Euroopan unionin välisen ministeritason konferenssin myönteisiin tuloksiin,
  - K. panee merkille Windhoekissa 9. ja 10. helmikuuta 1997 pidetyssä SADC:n vuoden 1997 neuvoa-antavassa vuosikonferenssissa saadut myönteiset tulokset,
  - L. panee merkille Kansainyhteisön valtion päämiesten Kasanessa Botswanassa 26. ja 27. helmikuuta 1997 käymät pyöreän pöydän neuvottelut demokratiasta ja hyvän hallintotavan periaatteista Afrikassa,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.



- M. on tyytyväinen SADC-maiden sitoumukseen rakentaa, lujittaa ja vahvistaa demokraattisia toimielimiä vastuullisuuden, avoimuuden, hyvän hallintotavan ja lain soveltamisen periaatteiden mukaisesti ja työskennellä poliittisen vakauden säilyttämiseksi sekä kestävä ja integroidun taloudellisen kehityksen käynnistämiseksi alueella,
- N. ilmaisee myös tyytyväisyytensä SADC-maiden vakaaseen sitoumukseen noudattaa ihmisoikeuksien, perusvapauksien ja kansanvallan periaatteita,
- O. panee merkille eteläisen Afrikan alueen valtioiden sitoumuksen edistää alueellista yhteistyötä ja integraatiota asianmukaisin valtuuksin perustettujen alueellisten elinten avulla, kuten esimerkiksi SADC ja Itä- ja eteläisen Afrikan yhteismarkkinat (COMESA),
- P. toteaa Saharan eteläpuoleisen Afrikan valtavan rikkaan biologisen monimuotoisuuden,
- Q. myöntää maaseutuväestön voimakkaan riippuvuuden luonnonvaraisista eläimistä ja että nämä eläimet tarjoavat voimavaran, joka voi toimia alkuun panevana voimana maaseudun kestäväälle kehitykselle,
- R. panee merkille, että biologisen monimuotoisuuden säilyttämisponnisteluiden vaikeus on siinä, että niiden on pystyttävä turvaamaan sekä biologisen monimuotoisuuden jatkuminen että maaseutuväestön tarpeiden tyydyttäminen,
- S. panee merkille maaseutuyhteisöihin perustuvien luonnonvarojen hallintaohjelmien saavuttaman menestyksen alueella,
- T. myöntää näiden yhteisöllisten säilytysjärjestelmien tarjoaman mahdollisuuden muodostaa todellisia ja konkreettisia tulonlähteitä luvan saaneille yhteisöille luonnonvaraisten lajien kestävä hyödyntämisen avulla,
- U. ottaa huomioon, että Zimbabwe isännöi biologisen monimuotoisuuden maailmankonferenssia ja CITES-sopimuksen allekirjoittajien 10. konferenssia kesäkuussa 1997, ja että arvokkaista luonnonvaraisista kasvi- ja eläinlajeista laadittava luettelo koskettaa useita Afrikan maita,
- V. on tyytyväinen seuraavaan pidettävään EU-SADC-konferenssiin yhteisten vesialueiden hallinnasta, joka järjestetään Leshotossa 20. ja 21. toukokuuta 1997,
- W. toteaa, että Kapkaupunki on ainoa Afrikan kaupunki, joka on tarjoutunut järjestämään vuoden 2004 olympialaiset,
- X. on huolestunut EU:sta Etelä-Afrikan markkinoille tuotavan vientituetun naudanlihan tämänhetkisestä luokituksesta,
- Y. panee tyytyväisyydellä merkille Etelä-Afrikan, Swasimaan ja Mosambikin hallitusten päätökset kieltää jalkaväkimiinojen valmistus, vienti ja käyttö, sekä maaliskuussa Maputossa pidetyn alueellisen konferenssin asiasta antaman suosituksen;
1. Kehottaa Euroopan unionia toimittamaan hätäapua Mosambikin ja Malawin viimeaikaisten tulvien uhreille;
  2. Uudistaa vaatimuksensa Euroopan unionille, jotta se tukisi edelleen demokraattisten toimielinten uudelleenrakennusta ja lujittamista Mosambikissa ja lisäksi rahoitus- ja teknistä tukeaan jalkaväkimiinojen poistamiseksi, jotta muun muassa demobilisoidut sotilaat voisivat aloittaa laajamittaisemman maatalouden harjoittamisen;
  3. Pyytää Angolan hallitusta ja erityisesti Unitaa ratkaisemaan sotilaalliset ja muut jäljellä olevat ongelmat ja perustamaan kansallisen yhtenäisyyden ja sovinnon hallituksen;

4. On tyytyväinen Euroopan unionin ja kansainvälisen yhteisön toimittamaan apuun Angolan rauhanprosessin täytäntöön panemiseksi ja kehottaa Euroopan unionia jatkamaan avustuksia Angolan talouden uudelleenrakentamiseen ja elvyttämiseen ja miinanraivaustoimiin sekä toimittamaan humanitaarista apua pakolaisille ja hätäsiirtolaisille UNAVEM III:n toiminnan päättymisen jälkeen;
5. Vetoaa Euroopan unioniin ja kansainväliseen yhteisöön, jotta ne antaisivat tukensa Swasiimaassa käynnissä olevalle demokratisointiprosessille;
6. Onnittelee Sambian kansaa rauhallisissa oloissa järjestetyistä presidentin- ja parlamenttivaaleista ja pyytää kansainvälistä yhteisöä, Euroopan unionin jäsenvaltioita, Euroopan komissiota ja Euroopan parlamenttia tukemaan Sambian kansaa sen ponnisteluissa jatkaa demokratisointiprosessia;
7. Esittää uudelleen vaatimuksensa mahdollisimman laajan yhteensopivuuden turvaamisesta EU:n ja Etelä-Afrikan kauppajärjestelyjen ja muihin SADC-maihin sovellettavien Lomé kauppajärjestelyjen välillä edistämällä yhteistyön ja eteläisen Afrikan alueiden välisen kaupan kasvua;
8. Tukee edelleen Etelä-Afrikan varauksellista liittymishakemusta Lomé yleissopimukseen pitäen kuitenkin mielessä liittymisen suorat ja epäsuorat vaikutukset alueen muihin valtioihin ja Etelä-Afrikan alueelliseen ulkopolitiikkaan, ja pyytää Euroopan unionia päättämään kohtuullisen ajan kuluessa liittymismenettelystä, jotta Etelä-Afrikka voisi hyötyä neljännen Lomé yleissopimuksen 364 artiklan säännösten soveltamisesta;
9. Pyytää Euroopan unionia ratkaisemaan tehokkaalla tavalla alueellisen kumulaatiokysymyksen Lomé alkuperäsääntöjen mukaisesti täsmentämällä ad hoc-säännöksen määritelmää, joka voisi häiritä tämän välineen tehokkainta mahdollista käyttöä alueellisen yhteistyön ja kehityksen edistämiseksi;
10. Pyytää Euroopan unionia valvomaan, että esitetyssä kauppaja kehityssopimuksessa otetaan huomioon etuoikeusasema, joka on myönnettävä käynnissä oleville menettelyille, joilla tähdätään vapaakauppa-alueen perustamiseen SADC:n alueelle, sellaisena kuin se on määritelty Maserussa elokuussa 1996 allekirjoitetussa SADC:n kauppapöytäkirjassa;
11. Ilmaisee tyytyväisyytensä siihen, että Euroopan unioni myöntää, että Etelä-Afrikan kanssa tehtävän kauppasopimuksen on oltava jossain määrin joustavat sekä aikataulun että sisällön osalta, ja pyytää Euroopan unionia tekemään konkreettisia ehdotuksia tukitoimista SACU- ja SADC-maiden hyväksi, jotta ne selviäisivät Etelä-Afrikan kanssa tehtävän sopimuksen seurauksena syntyvistä mukautuskustannuksista;
12. Kehottaa Euroopan unionia ja kansainvälistä yhteisöä tukemaan alueen ponnisteluja luonnonvarojen järkevän käytön kannustamiseksi maaseutuyhteisöissä keskinäistä yhteisvastuullisuutta noudattaen;
13. Vetoaa Euroopan unioniin, jotta se avustaisi SADC:a alueen institutionaalisten rakenteiden vahvistamisessa kansallisella ja alueellisella tasolla, jotta voitaisiin saavuttaa kestävä kehityksen edellyttämä tuottavuustaso;
14. Pyytää Euroopan unionia ja kansainvälistä yhteisöä lisäämään tukeaan eteläisen Afrikan alueelle erityisesti viimeaikaisten tulvien aiheuttamien kriisitilanteiden korjaamiseksi sekä kehittämään tehokkaita pitkän aikavälin valmistelu- ja ehkäisymekanismeja alueella tapahtuvien katastrofien varalta;
15. Vetoaa kansainväliseen yhteisöön ja erityisesti Euroopan unioniin, jotta ne myöntäisivät lisävaroja eteläisessä Afrikassa toteutettaville alueellisille yhteistyö- ja integraatiotoimille, erityisesti SADC:n ja COMESAn alueellisten elinten avulla, köyhyyden lievittämiseksi ja yhteistoiminnallisten toimenpideohjelmien edistämiseksi;
16. Vetoaa kansainväliseen yhteisöön ja erityisesti Euroopan unioniin, jotta ne edelleen tukisivat eteläisen Afrikan demokratisointiprosessia ja alueella tehtäviä ponnisteluja demokraattisten toimielinten perustamiseksi, joita tarvitaan alueen syntyvien demokratioiden suojelemiseksi ja lujittamiseksi;

17. Pyytää Euroopan unionia tukemaan taloudellisesti ja kannustamaan institutionaalisella tasolla afrikkalaisiin yhteisöihin perustuvia luonnonvarojen hallintaohjelmia;
  18. Pyytää Euroopan unionia tukemaan kansainvälisissä foorumeissa kaikkia Afrikan maiden tekemiä aloitteita Rion julistuksen ja Agenda 21:n periaatteiden tehokkaaksi ja johdonmukaiseksi täytäntöön panemiseksi;
  19. Pyytää kansainvälistä yhteisöä osoittamaan solidaarisuutensa ja vastuuntuntonsa kaikissa niissä kansainvälisissä aloitteissa, jotka voivat vaikuttaa Afrikan maiden kykyyn hyötyä biologisen monimuotoisuuden tarjoamien luonnonvarojen kestävästä käytöstä;
  20. Pyytää Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maita sekä Euroopan unionia katsomaan suopein silmin Afrikan maiden tekemiä aloitteita luonnonvaraisten lajien säilyttämiseksi kestävästä käytön ja vastuuntuntoisen kaupan avulla, jotka ovat tehokkaita keinoja luonnonvaraisten ekosysteemien säilyttämiseksi edesauttamalla samalla köyhimpien maaseutualueiden taloudellista kehitystä;
  21. Toteaa tyytyväisenä Euroopan unionin antaman tuen järjestettäessä yhteisten vesialueiden käyttöä käsittelevää EU-SADC-konferenssia, jossa keskustellaan alueen vähäisten vesivarojen asianmukaisesta käytöstä;
  22. Pyytää AKT-valtioita ja Euroopan unionin jäsenvaltioita tukemaan Kapkaupunkia, jotta siitä tulisi ensimmäinen Afrikan kaupunki, joka saa osakseen olympiakisojen järjestämisen;
  23. Pyytää Euroopan unionia käsittelemään Etelä-Afrikan markkinoilla syntyneitä vääristymiä tarkistamalla Etelä-Afrikan luokitukset vientitukien myöntämiseksi ja nykyisten vientitukien tason laskemiseksi;
  24. Pyytää niiden maiden hallituksia, jotka edelleen valmistavat, käyttävät ja vievät jalkaväkimii- noja, erityisesti Euroopan unionin jäsenvaltioissa, yhtymään Etelä-Afrikan aloitteisiin ja työskente- lemään yhdessä AKT-maiden kanssa täydellisen kiellon aikaansaamiseksi kansainvälisellä tasolla;
  25. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, Eteläisen Afrikan kehitysyhteisölle sekä Etelä-Afrikan hallitukselle.
-

## PÄÄTÖSLAUSELMA (1)

## naudanlihan vienti Etelä-Afrikkaan

AKT-EU-edustajakokous, joka

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. korostaa, että maaseudun kehitys ja köyhyyden torjunta ovat merkittäviä tekijöitä Euroopan unionin eteläistä Afrikkaa koskevassa kehityspolitiikassa;
  - B. ottaa huomioon, että karjankasvatus on perusarvo eteläisen Afrikan maaseututaloudessa;
  - C. on erittäin huolestunut Etelä-Afrikan karjankasvattajien tulotason jyrkästä laskusta, johon on vaikuttanut Euroopan unionista Etelä-Afrikan markkinoille tulevan tuetun naudanlihan viennin voimakas kasvu,
  - D. on huolestunut naudanlihalla käytävän kaupan äkillisestä taantumisesta Pohjois-Namibiassa, jota on edistetty Euroopan unionin kehityspolitiikalla,
  - E. korostaa, että Etelä-Afrikka ja Leshoto luokitellaan kuuluviksi alueeseen, joka saa korkeimpia vientitukia (2),
  - F. palauttaa mieliin tulliliiton ja siitä seuraavan tavaroiden vapaan liikkuvuuden Etelä-Afrikan, Namibian, Botswanan, Leshoton ja Swasimaan (SACU) välillä ja viittaa Euroopan unionin harjoittamaan namibialaisen ja botswanalaisen naudanlihan tuontiin,
  - G. palauttaa mieliin Etelä-Afrikan ja Namibian pyynnöt Euroopan unionista Etelä-Afrikan markkinoille tulevan naudanlihan vientitukien poistamisesta,
  - H. on vakuuttunut, että vakauttaakseen omien elintarvikkeidensa hankinnan ja taatakseen elintarvikkeiden turvallisuuden maailman jokaisen valtion on saatava ottaa käyttöön tehokas ulkoinen suojele tuontielintarvikkeille;
1. Pyytää komissiota ja neuvostoa poistamaan vientituet Etelä-Afrikkaan ja Leshotoon vietävältä naudanlihalla ottaen huomioon, että harjoitettavan viennin kohdealue on SACU eikä jokin tämän elimen jäsenvaltioista;
  2. Pyytää komissiota ja neuvostoa perustamaan viipymättä yhteisen pysyvän foorumin, joka kokoaa yhteen kaikki toimijat ja johon myös Euroopan parlamentti osallistuu, tiiviiden neuvotteluiden turvaamiseksi toimielinten välillä ja kaiken epäjohtamukaisuuden välttämiseksi Euroopan unionin kehityspolitiikan ja yhteisen maatalouspolitiikan välillä;
  3. Pyytää komissiota ja neuvostoa olemaan langettamatta nykyisessä Euroopan unionia koettelevassa naudanlihamarkkinoiden kriisissä tästä aiheutuvia kustannuksia ja riskejä kolmansien osapuolten maksettaviksi ja harjoittamaan hyvin tiukkaa valvontaa kolmansiin maihin vietävän naudanlihan alkuperän osalta, jotta BSE:n leviäminen kolmansiin maihin voitaisiin pysäyttää ja suojella näiden maiden kuluttajia;
  4. Pyytää komissiota ja neuvostoa seuraavien Maailman kauppajärjestön neuvottelujen ja seuraavan yhteisen maatalouspolitiikan tarkistamisen yhteydessä poistamaan kokonaan vientituet ja käyttämään näin saatua liikkumavaraa vähimmäiskynnyshintojen sekä sosiaalisten ja taloudellisten kriteerien määrittämiseen elintarviketuotteiden kaupassa;
  5. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle ja SACU-valtioille.

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

(2) EYVL L 282, 1.11.1996, s. 4

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## Euroopan unionin naudanlihalle annettavien vientitukien vaikutus

AKT-EU-edustajakokous, joka

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. myöntää, että maaseutualueiden kehityksen edistäminen ja köyhyyden vastainen taistelu ovat peräkkäisten Lomén yleissopimusten mukaisesti aina olleet ensisijaisia tavoitteita Euroopan unionin harjoittamassa kehityspolitiikassa eteläisessä Afrikassa,
- B. myöntää karjankasvatussektorin merkityksen maaseutualueiden taloudelle Namibiassa, Botswanassa ja Swasimaassa sekä Etelä-Afrikan markkinoiden herättämän erityisen kiinnostuksen kaikilla tämän sektorin haaroilla, erityisesti Namibiassa,
- C. kiittää Euroopan unionin huomattavia ponnisteluja kehitysavun alalla, etenkin nautakarjan tuotannon ja markkinoille saattamisen sekä siitä saatavien tuotteiden kehittämisenä Namibiassa, Botswanassa ja Swasimaassa, mikä puolestaan on myötävaikuttanut näiden maiden väestön tulotason kohoamiseen,
- D. ottaa huomioon,
- että naudanlihan vienti Euroopan unionista Etelä-Afrikkaan on kymmenkertaistunut vuodesta 1991
  - että Euroopan unionista tulevan pakastetun luuttoman naudanlihan keskimääräinen saapumishinta on 2,66 randia kilolta (mikä vuonna 1996 oli 51 prosenttia Etelä-Afrikassa tuotetun lihan tukkuhintaa halvempi)
  - että Euroopan unionista Etelä-Afrikkaan vietävälle pakastetulle luuttomalle naudanlihalle maksetaan vientitukea 6,18 randia kilolta,
- E. on äärimmäisen huolestunut sellaisen Euroopan unionin naudanlihan Etelä-Afrikkaan suuntautuvan viennin nopeasta kasvusta, jolle maksetaan huomattavia vientitukia,
- F. katsoo, että tämä Euroopan unionin naudanlihan Etelä-Afrikkaan suuntautuvan viennin kasvu aiheuttaa Etelä-Afrikassa, Botswanassa, Swasimaassa ja Namibiassa nautakarjankasvattajille huomattavia tulonmenetyksiä, jotka kohoavat satoihin miljooniin randeihin,
- G. katsoo, että yhteisen maatalouspolitiikan erityisvälineen eli Euroopan unionista Etelä-Afrikkaan suunnatun naudanlihan vientitukijärjestelmän tämänhetkisen soveltamisen ja Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan niiden tavoitteiden välillä, joilla tuetaan karjankasvatuksesta riippuvaisten maaseututalouksia, on suurta epäjohtomukaisuutta,
- H. ottaa huomioon
- Etelä-Afrikan 29. elokuuta 1996 päivätyn pyynnön, että se poistettaisiin vientitukiin oikeuttavien maiden joukosta
  - Namibian lihantuottajien liiton lokakuussa 1996 Euroopan unionin ulkoministereille esittämän vetoamuksen, jotta Etelä-Afrikkaan vietävän naudanlihan tukeminen lopetettaisiin
  - Etelä-Afrikan maatalousministerin äskettäin Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajalle esittämän vetoamuksen, jotta hän vaikuttaisi siihen, että Etelä-Afrikkaan vietävän naudanlihan tukeminen lopetetaan;
1. Pyytää Euroopan unionin maatalousministerien neuvostoa kehottamaan pääosaston VI toimivaltaisia yksiköitä toteuttamaan välittömästi tarvittavat toimenpiteet Etelä-Afrikan poistamiseksi Euroopan unionin naudanlihan vientitukiin oikeuttavien maiden luettelosta;

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

2. Kehottaa Euroopan unionin kehitysyhteistyöministerien neuvostoa tekemään välittömästi aloitteen pysyvän vuoropuhelun aloittamiseksi Euroopan unionin maatalousministerien neuvoston ja pääosaston VI toimivaltaisten yksiköiden välillä, jotta varmistettaisiin, ettei yhteisen maatalouspolitiikan eri välineiden ja järjestelyiden soveltaminen ole ristiriidassa Euroopan unionin useilla eri kehitysmaiden alueilla harjoittaman kehitysyhteistyöpolitiikan tavoitteiden kanssa;
3. Kehottaa komissiota laatimaan vuosittain kertomuksen Euroopan unionin kehityspolitiikan tavoitteiden ja yhteisen maatalouspolitiikan eri välineiden täytäntöönpanon välisestä johdonmukaisuudesta korostaen erityisesti kehitysmaiden tähän liittyen esittämiä vetoamuksia;
4. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle sekä Euroopan unionin maatalousministerien neuvostolle.

---

### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

#### Nigerin yhteiskunnallinen tilanne

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. palauttaa mieliin, että Nigerissä aloitettu rauhanprosessi, joka konkretisoituu 24. huhtikuuta 1995 tehdyssä rauhansopimuksessa, jää hauraaksi, mikäli sitä ei avusteta asianmukaisilla tukitoimilla hätäsiirtolaisten yhteiskuntaan sopeuttamiseksi,
  - B. onnittelee Nigeriä sen ponnisteluista rauhan palauttamiseksi ja kehottaa Nigerin hallitusta jatkamaan tällä tiellä,
  - C. palauttaa mieliin, että vuonna 1991 järjestetyn kansallisen konferenssin jälkeen poliittinen moniarvoisuus on tunnustettu demokraattiseksi perusoikeudeksi,
  - D. ottaa huomioon, että Nigerin viimeisimmän maatalouden markkinointivuoden aikana elintarvikkeista oli huomattava pula,
  - E. ottaa huomioon, että Nigerissä on jo vuosia ollut vakava talouskriisi, eikä se ole voinut huolehtia tilanteen synnyttämistä tuhoisista yhteiskunnallisista seurauksista;
1. Pyytää komissiota, neuvostoa, Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-ryhmää tehostamaan avustuksiaan ja tukeaan Nigerille rauhan lujittamiseksi;
  2. Kehottaa komissiota, neuvostoa, Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-ryhmää toimittamaan elintarvikehäätäapua ja luetteloimaan asianmukaiset keinot elintarvikekriisin kestäväksi ratkaisemiseksi, erityisesti ottamalla käyttöön elintarvikeeturvallisuusjärjestelmän keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä;
  3. Pyytää Nigerin hallitusta kunnioittamaan ihmisoikeuksia ja poliittista moniarvoisuutta, jotka muodostavat ”ensisijaisen osan” tarkistetussa Lomé’n yleissopimuksessa määritellystä kehitysyhteistyöstä;
  4. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle sekä Nigerin hallitukselle ja parlamentille.

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## Länsi-Sahara

AKT-EU-edustajakokous, joka

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa samasta aiheesta,
- A. ottaa huomioon ”Madridin kolmikantasopimukset”, joissa Espanjan, Marokon ja Mauritaniaan hallitukset päättivät Länsi-Saharan alueen jaosta loukaten samalla törkeästi Saharan kansan itsemääräämisoikeutta ja kansainvälistä oikeutta,
  - B. ottaa huomioon, että Marokon kuningaskunta vastustaa Yhdistyneiden kansakuntien suunnitteleman itsemääräämisoikeutta koskevan kansanäänestyksen valmistelua ja järjestämistä,
  - C. palauttaa mieliin Yhdistyneiden kansakuntien ja Afrikan yhtenäisyysjärjestön päätöslauselmat,
  - D. ottaa huomioon James Bakerin välittäjänä tekemän esityksen Marokon kuningaskunnan ja Front Polisarion välisessä kiistassa,
  - E. ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin esityksen rauhanprosessin uudelleen käynnistämisestä;
1. Vaatii Marokon kuningaskuntaa myöntymään kansainvälisiin päätöslauselmiin ja lopettamaan kansanäänestyksen valmistelun ja järjestämisen jarruttamisen;
  2. Pyytää Marokon kuningaskuntaa aloittamaan uudelleen suorat neuvottelut Front Polisarion kanssa;
  3. Pyytää Yhdistyneitä kansakuntia ja sen pääsihteerä toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet päätöslauselmiensa noudattamiseksi, vapauttamaan tunnistamismenettelyn sekä toimimaan siten, että tarvittavat edellytykset täytetään kansanäänestyksen järjestämiseksi itsemääräämisoikeudesta, jonka Saharan asukkaat katsovat lailliseksi oikeudekseen;
  4. Pyytää Euroopan unionia ottamaan Saharan asukkaiden edut huomioon sopimuksissa, joita se tekee Marokon kuningaskunnan kanssa;
  5. Pyytää Euroopan unionia tarjoamaan kiireellisesti Saharan kansalle yhteistyöapuaan sekä toimittamaan riittävää humanitaarista apua;
  6. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle sekä Marokon kuningaskunnan hallitukselle ja Front Polisariolle.

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## banaanit

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - palauttaa mieliin aikaisemmat päätöslauselmansa banaaneista, jotka hyväksyttiin Librevillessä 6. lokakuuta 1994, Dakarissa 3. helmikuuta 1995, Windhoekissa 29. helmikuuta 1996 ja Luxemburgissa 25. syyskuuta 1996,
  - palauttaa mieliin Brysselissä 13. ja 15. marraskuuta 1996 pidetyssä AKT-EU-neuvoston 64. täysistunnossa asiasta hyväksytyt päätöslauselmat,
- A. painottaa edelleen AKT-maiden ja Euroopan banaaniteollisuuden merkitystä vientituloille, työllisyydelle, infrastruktuurien kehitykselle, ympäristönsuojelulle ja yleisesti ottaen kyseisten valtioiden sosiaalis-taloudelliselle kehitykselle,
- B. ottaa huomioon, että banaanikaupan epätasapaino johtaisi joukkotyöttömyyteen, vientitulojen putoamiseen ja joidenkin talouksien romahtamiseen, ja sillä olisi tuhoisia seurauksia näiden maiden sosiaaliseen ja poliittiseen vakauteen,
- C. panee huolestuneena merkille, että kysynnän ylittävä markkinoiden ylitarjonta, jonka aiheutti ”dollariyöhykkeen” maiden tullikiintiön lisääminen maissa, johti hintojen romahtamiseen Euroopan unionin markkinoilla,
- D. ottaa huomioon, että hintojen romahtaminen saattaa AKT-maiden ja yhteisömaiden tuottajat äärimmäisen tukalaan tilanteeseen,
- E. palauttaa mieliin Lomé’n yleissopimuksen tavoitteet, eli AKT-maiden ja Euroopan unionin välisen kaupan vahvistamisen, ja erityisesti banaaneita koskevassa pöytäkirjassa N:o 5 annetun sitoumuksen sekä Lomé’n yleissopimuksen liitteen LXXIV, jossa pyritään takaamaan AKT-maiden tuottajille pääsy heidän perinteisille markkina-alueilleen ja parantamaan banaanien tuotanto- ja markkinointiolosuhteita AKT-valtioissa,
- F. ottaa huomioon, että banaaneihin sovellettava yhteisön järjestely asetuksen (ETY) N:o 404/93 mukaisesti määrää, että Euroopan unionin on valvottava sitoumustensa noudattamista AKT:n banaanituottajamaissa banaanialan yhteisen markkinajärjestelyn (YMJ) puitteissa,
- G. muistuttaa, että YMJ:n tavoitteena on taata AKT-maiden ja Euroopan unionin tuottajille riittävä tuotto yhteisön markkinoilla ja että tulotuen puuttuminen AKT-maiden tuottajilta tekee entistä tärkeämmäksi kaikkien kannalta sen että, markkinoilta saatava tuotto on sama,
- H. ottaa huomioon, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on tunnustanut banaanialan yhteisen markkinajärjestelyn lainvoimaisuuden, ja että tästä on maininta Marrakechin sopimuksissa, jotka kaikki GATTin sopimuspuolet ovat allekirjoittaneet,
- I. ottaa huomioon, että AKT-ryhmä on antanut kantansa käsiteltäväksi komission ehdotuksessa neuvostolle edellä mainitun järjestelyn muuttamisesta,
- J. ottaa huomioon Euroopan parlamentin helmikuussa 1997 antaman lausunnon komission tekemistä esityksistä banaanialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistamiseksi,
- K. toteaa huolestuneena, että AKT-maista Euroopan unioniin suuntautuvaa banaaninvientiä on rajoitettu enimmäismäärillä, kun taas Latinalaisesta Amerikasta tulevat ”dollaribanaanien” vientiä on lisätty tullikiintiöitä lisäämällä, jopa markkinahintojen kustannuksella,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.



- L. valittaa sitä, että AKT-ryhmän tekemää pyyntöä Somalian pitämisestä *force majeure*-tapauksena ei ole otettu myönteisesti vastaan huolimatta niistä suurista vaikeuksista, joita yhteiskunnallisten levottomuuksien kielteiset vaikutukset aiheuttavat maan teollisuudelle,
- M. on äärimmäisen huolestunut mainittuun järjestelyyn puuttumisesta, erityisesti parhaillaan meneillään olevassa WTO-paneelissa, joka perustettiin Yhdysvaltain ja neljän Latinalaisen Amerikan maan pyynnöstä sen määrittämiseksi, onko kyseinen järjestely kansainvälisten kauppasääntöjen mukainen,
- N. on hyvin huolestunut WTO-paneelin väliaikaisesta kertomuksesta, jossa kyseenalaistetaan banaanian yhteinen markkinajärjestely;
1. Kehottaa Euroopan unionin neuvostoa ryhtymään välittömästi poliittiseen tahtoon perustuvan asianmukaisen vastaiskuun AKT-maiden ja Euroopan banaanintuottajien etujen turvaamiseksi;
2. Panee tyytyväisenä merkille Euroopan parlamentin kannan, joka käsitellessään banaanian yhteisen markkinajärjestelyn uudistusesityksiä hylkäsi ehdotukset tullikiintiöiden korottamisesta yli 2,3 miljoonan tonnin sekä palautti Euroopan unionin tuottajille ja AKT-maiden perinteisille toimittajille myönnettävät tuontilisenssit 30 prosentin tasolle, ja kehottaa komissiota ja neuvostoa yhtymään tähän lausuntoon;
3. Kehottaa Euroopan unionia:
- i) varmistamaan, että kaikkia AKT-maiden ja Euroopan tuottajia koskevia sitoumuksia kunnioitetaan sekä valvomaan samalla, että AKT-maiden ja Euroopan banaanille myönnetty etuisuudet ja niiden pääsy Euroopan unionin markkinoille säilytetään täysin ennallaan
- ii) tarkistamaan kiireellisesti ja hyväksymään AKT-valtioiden kannan asetuksessa (ETY) N:o 404/93 ja erityisesti seuraavissa kohdissa mainittuihin muutosehdotuksiin:
- GATTin puitesopimuksen säännöksiä, joiden mukaisesti Latinalaisen Amerikan banaanintuottajat voivat väliaikaisesti myöntää uudelleen markkinointivuoden aikana yhdeltä tai useammalta toimittajavaltiolta toimittamatta jääneet määrät, vastaavien siirrettävyyssääntösten laajentaminen koskemaan AKT-maiden toimittajia maailmanlaajuisen sopimuksen puitteissa, ilman maantieteellisiä rajoituksia ja ottaen mukaan myös muut kuin perinteiset toimittajat
  - *force majeure*-tapaukset
  - nk. dollari-lisenssiin liittyvistä vaatimuksista vapauttaminen puitesopimuksessa myönnettyjen muiden kuin perinteisten toimittajien 90 000 tonnin osalta
  - Windwardsaarten erityistilanne
  - erityskiintiön myöntäminen Ghanalle
- iii) antamaan AKT-maille mahdollisuuden osallistua banaanin yhteisömarkkinoiden kasvuun tai laajenemiseen;
4. Kehottaa komissiota:
- i) osoittamaan suurinta mahdollista päättäväisyyttä banaanian järjestelyn puolustamisessa WTO:ssa, Yhdysvaltoja ja Latinalaista Amerikkaan vastaan, ja käyttämään kokonaisvaltaisesti hyväksi riita-asioiden ratkaisumenettelyssä määrättyä valitusmenettelyä
- ii) toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet markkinahintojen romahtamisen välttämiseksi, mikä johtaisi AKT-tuottajien vientitulojen huomattavaan laskuun
- iii) tarkastelemaan myönteisesti AKT-maiden pyyntöä Somalian pitämisestä *force majeure*-tapauksena;
5. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## rommi

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon 20. täysistunnessaan Dakarissa (Senegal) 26. tammikuuta – 3. helmikuuta 1995 hyväksymänsä päätöslauselman rommista,
  - ottaa huomioon 19. täysistunnessaan Librevillessä (Gabon) 6. lokakuuta 1994 hyväksymänsä päätöslauselmat samasta aiheesta,
- A. ottaa huomioon kaupan merkityksen AKT-maiden kehityksen välineenä sekä Euroopan unioniin suuntautuvan rommin viennin merkityksen AKT:n rommintuottajamaiden talouksien liikkeellepanevana voimana,
- B. toteaa, että rommiteollisuus on hyvin tärkeä valuutta- ja työllisyyslähde ja edesauttaa täten AKT-valtioiden sosiaalis-taloudellista kehitystä ja poliittista vakautta,
- C. toteaa, että neljännen Lomén yleissopimuksen rommia koskeva pöytäkirjassa N:o 6 määrätään, että AKT-rommia voidaan tuoda yhteisöön tulleitta edellytyksin, jotka mahdollistavat perinteisten kauppavirtojen kehittymisen AKT-valtioiden ja Euroopan unionin välillä,
- D. palauttaa mieliin, että pöytäkirjassa viennille asetetaan määrällisiä rajoituksia, mutta siinä määrätään myös määrien vuosittaisista korotuksista markkinoiden kysynnän tyydyttämiseksi sekä kiintiön poistamisesta määrätyn ajan kuluttua,
- E. ottaa huomioon, että kiintiö poistettiin vain osittain tammikuussa 1996 huolimatta AKT-valtioiden toistuvista pyynnöistä täydellisestä poistamisesta kyseisten maiden teollisuuden kehittämisen helpottamiseksi,
- F. ottaa myös huomioon, että AKT-maiden rommintuottajat ovat sijoittaneet huomattavasti tuotteensa kehittämiseen ja markkinointiin kiintiöjärjestelyn sallimissa rajoissa, joka on suuressa määrin pakottanut heidät myymään pakkaamatonta rommia vähäisellä voitolla,
- G. toteaa, että AKT-valtiot tehostavat tällä hetkellä edistämiskampanjoitaan uusien markkinoiden löytämiseksi korkealaatuisille merkkirommeille, ja että ne arvioivat tarvitsevansa vähintään kymmenen vuotta tullakseen kilpailukykyisiksi tullittomilla markkinoilla muiden alueiden rommien kanssa, joista suurimmalle osalle maksetaan tukia,
- H. panee huolestuneena merkille, että Euroopan unioni ja Yhdysvallat aikovat tehdä vastavuoroisen tullisopimuksen nk. valkoisten alkoholien, rommi mukaan lukien, tullittomuudesta, jolla olisi kielteisiä vaikutuksia AKT-valtioiden ja Euroopan unionin väliseen kauppaan,
- I. toteaa, että vastoin neljännen Lomén yleissopimuksen 12 artiklan säännöksiä AKT-ryhmälle ei tiedotettu eikä sitä kuultu ennen tämän Yhdysvaltain kanssa neuvotellun sopimuksen tekemistä, huolimatta niistä vaikutuksista, joita sopimuksella voi olla AKT-maiden kansalaisille;
1. Kehottaa yhteisöä ja sen jäsenvaltioita:
- i) noudattamaan neljännen Lomén yleissopimuksen rommia koskevassa pöytäkirjassa N:o. 6 tekemiään sitoumuksia ja myöntämään AKT-valtioille vähintään kymmenen vuotta aikaa, jotta ne voivat kehittää täysipainoisesti perinteistä kauppavaihtoaan Euroopan unionin kanssa
  - ii) huolehtimaan siitä, että kolmansien maiden kanssa tehtävät sopimukset eivät vaikuta kielteisesti AKT:n rommintuottajamaiden etuihin ja että niiden kilpailuasema markkinoilla säilytetään sopimuksen liitteiden XXIX ja XXX määräysten mukaisesti

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- iii) myöntämään riittävästi varoja AKT-valtioiden Euroopan unionin markkinoille suunnatun myynnin edistämiseksi ja lisäämiseksi rommia koskevassa pöytäkirjassa N:o 6 olevan 4 artiklan säännösten mukaisesti;
2. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

## PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

### sokeri

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon sokerista Luxemburgissa 23.–27. syyskuuta 1996 pidetyssä 23. täysistunnossa antamansa päätöslauselman,
  - ottaa huomioon Brysselissä 13.–15. marraskuuta 1996 pidetyssä AKT-EU-neuvoston 64. täysistunnossa samasta aiheesta annetun päätöslauselman,
- A. korostaa Euroopan unioniin pöytäkirjan ja sokerista tehdyn erityisen suosituimmuusopimuksen puitteissa harjoitettavan sokerin viennin tärkeyttä AKT-valtioille sekä sokeriteollisuuden panosta sosiaalis-taloudelliselle kehitykselle, demokratian vahvistamiselle, julkisen hallinnon hyvälle hallintatavalle ja poliittiselle vakaudelle,
- B. vakuuttaa uudelleen AKT-maiden sitoumusta ja kykyä täyttää Euroopan unionin raakaruokosokerin tarve edellä mainittujen sopimusten määräysten ja ehtojen mukaisesti,
- C. palauttaa mieliin ne molemminpuoliset edut, joita sopimuspuolet voivat saada näistä kaupallisista suosituimmuusopimuksista,
- D. ottaa huomioon, että allekirjoittajavaltiot ovat aloittaneet tuotannon järkiperaistämisen ja panneet täytäntöön investointiohjelmiä, joilla tähdätään kannattavuuden ja kilpailukykyyn kasvuun alalla ja maksimoimaan sokerista saatavien tuotteiden käyttö ympäristömääräyksiä noudattaen,
- E. on huolestunut siitä, että Euroopan unionin harjoittama rajoittava hintapolitiikka ei ole suosinut AKT:n sokerintuottajamaiden sosiaalis-taloudellista kehitystä,
- F. on myös huolestunut siitä, että Euroopan unioni ei ole vielä tähän mennessä sitoutunut osaltaan lievittämään maa- ja merikuljetusten kalleuden sekä Euroopan satamien riittämättömiin purkulaitteisiin liittyvien ongelmien aiheuttamia kustannuksia,
- G. pelkää, että merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta tulevan sokerin vienti uhkaa sokerisektorin herkkää tasapainoa ja Euroopan unionin sitoutumista Maailman kauppajärjestöön,
- H. myöntää, että tätä kysymystä on tarkasteltava erillään muista AKT-tuotteista, joiden tuontiin sovelletaan samaa menettelyä;

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

1. Kehottaa Euroopan unionia:
  - i) tunnustamaan sokeriteollisuuden merkityksen kyseisten AKT-valtioiden talouksille ja sen panoksen niiden sosiaalis-taloudellisessa kehityksessä
  - ii) varmistamaan, että AKT-sokerista tarjotussa hinnassa otetaan asianmukaisesti huomioon sosiaalis-taloudelliset tekijät, mukaan lukien rationalisointiponnistelut, joita korostetaan taloudellisista tekijöistä laaditussa vuosimuistiossa
  - iii) myöntämään, että AKT-maat ovat osoittaneet kykynsä täyttää Euroopan unionin raaka-ruokosokerin tarpeen pöytäkirjan ja sokerista tehdyn erityisen suosituimmussopimuksen mukaisesti sekä tästä sopimuksesta molemmille osapuolille koituvat edut
  - iv) hyväksymään tarvittavat toimenpiteet AKT-valtioiden tukemiseksi, jotta ne selviäisivät korkeista kuljetuskustannuksista ja Euroopan satamien riittämättömistä purkulaitteista aiheutuvista kustannuksista, kuten vuonna 1992 sokerin kuljetuskustannuksista tehdyn tutkimuksen loppupäätelmissä korostetaan
  - v) valvomaan sellaisten korjaavien toimenpiteiden hyväksymistä, joilla pyritään torjumaan merentakaisissa maissa ja merentakaisilla alueilla tuotetun sokerin vientiä Euroopan unioniin, ilman että se vaikuttaa AKT-maiden ja merentakaisien maiden ja alueiden muita tuotteita koskevaan kauppaan;
2. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle sekä Lomé'n yleissopimuksen allekirjoittajavaltioille.

#### PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen osapuolten kolmanteen konferenssiin liittyvät toimenpiteet (Kioto, 1997)

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. palauttaa mieliin ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen osapuolten ensimmäisen konferenssin, joka pidettiin Berliinissä 28. maaliskuuta – 7. huhtikuuta 1995 ja jossa osapuolet sopivat pöytäkirjan tai muun oikeudellisen välineen neuvottelemisesta, jolla tähdätään asetettujen tavoitteiden saavuttamiseen, eli kasvihuoneilmiötä aiheuttavien kaasupäästöjen vähentämiseen liitteessä 1 mainituissa maissa sovituisia määräajoissa (esimerkiksi 2005, 2010, 2020), ja joka voitaisiin hyväksyä osapuolten kolmannessa konferenssissa, joka pidetään joulukuussa 1997 Kiotossa,
- B. ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen kesäkuussa 1997 pidettävän erityisistunnon Agenda 21:stä,
- C. palauttaa myös mieliin Pienten saarivaltioiden liiton (AOSIS) pöytäkirjaa koskevat esitykset, joissa ehdotetaan vuoden 1990 hiilidioksidipäästöjen vähentämistä 20 prosentilla vuoteen 2005 mennessä ja jonka periaatteen AKT-EU-edustajakokous on hyväksynyt Dakarissa tammi/helmikuussa 1995 hyväksytyssä päätöslauselmassa,
- D. on tyytyväinen puheenjohtajavaltio Alankomaiden ponnisteluihin ilmastonmuutoksesta käytävän keskustelun edistämiseksi ja katsoo, että Euroopan unionin ympäristöministerien neuvoston maaliskuussa 1997 pidetyn kokouksen tulokset ovat suuri askel oikeaan suuntaan; korostaa kuitenkin, että neuvoston päätelmät ovat aiheettomia siltä osin, kuin:
  - yhtään tavoitetta ei ole asetettu päästöjen vähentämisestä vuoteen 2005 mennessä
  - yhtään erityisesti hiilidioksidia koskevaa tavoitetta ei ole asetettu (niin sanotun ”koristrategian” hyväksi)
  - HCF, PFC ja SF6 on jätetty ulkopuolelle

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- päästöjen vähentämistavoitteiden ehtona on oikeudellisesti sitovien strategioiden ja toimenpiteiden hyväksyminen Kiotossa,
- E. katsoo, että tämä tavoite on hyvin kaukana AOSIS:n esityksistä ja että ympäristöministerien neuvoston maaliskuussa 1997 hyväksymät päätelmät on täten nähtävä ehdottomana vähimmäisedellytyksenä,
- F. kiinnittää huomiota AKT-maiden yleensä ja aivan etenkin pienten saarivaltioiden erityiseen haavoittuvuuteen ilmastonmuutoksen alalla;
1. Kehottaa neuvostoa ja komissiota toteuttamaan kaikki mahdolliset toimenpiteet, jotta ilmastonmuutoksesta tehdyn puitesopimuksen allekirjoittajat voivat hyväksyä kasvihuoneilmiötä aiheuttavien kaasupäästöjen vähentämisen 15 prosentilla vuoden 1990 tasosta osapuolten kolmannessa konferenssissa Kiotossa joulukuussa 1997;
  2. Kehottaa neuvostoa myöntämään, että kyseinen vähentäminen on ehdoton vähimmäisedellytys, ja tekemään kaiken mahdollisen, jotta vuoden 1990 hiilidioksidipäästöjä onnistuttaisiin vähentämään 20 prosentilla vuoteen 2005 mennessä;
  3. Pyytää neuvostoa hyväksymään esitetyt tavoitteet neuvottelupohjaksi ilmastoyleissopimuksen osalta ja pitämään niitä Euroopan unionin vakaina sitoumuksina päästöjen vähentämiskysymyksessä;
  4. Kehottaa Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-maita tekemään kaikkensa kesäkuussa 1997 pidettävässä Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen erityisistunnossa varmistaakseen, että kokouksessa hyväksyttävässä poliittisessa julistuksessa korostetaan tarvetta saada aikaan sitova pöytäkirja, jossa on asetettu korkealle päästöjen vähentämistä koskevat tavoitteet sekä sellaiset tarkat määrääjät ja toimenpiteet, joiden avulla tavoitteet voidaan saavuttaa ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen osapuolten kolmannessa konferenssissa;
  5. Kehottaa neuvostoa toteuttamaan konkreettisia toimenpiteitä, mukaan lukien hiilidioksidi/energiaveron, kasvihuoneilmiötä aiheuttavien kaasupäästöjen vähentämiseksi;
  6. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

#### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

**kestävän kehityksen ottaminen osaksi Euroopan unionin AKT-maiden kanssa harjoittamaa kehitysyhteistyötä**

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
- A. ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen erityisistunnon Agenda 21:stä (maailman huippukokous II), joka pidetään kesäkuussa 1997,
  - B. myöntää, että Agenda 21:ssä Rio de Janeirossa vuonna 1992 asetettuja tavoitteita ei ole saavutettu tyydyttävällä tavalla ja että kestävälle kehitykselle soveltuvia varoja ei ole myönnetty,
  - C. myöntää, että kysymystä varojen myöntämisestä kestävän kehityksen mukaan ottamiseksi Euroopan unionin harjoittamaan kehitysyhteistyöhön ei käsitellä vihreässä kirjassa, joka koskee Euroopan unionin ja AKT-maiden suhteita 21. vuosisadan kynnyksellä,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- D. korostaa kestävän kehityksen merkitystä AKT-maille ottaen huomioon erityisesti niiden luonnonvarojen asteittaisen ehtymisen sekä niitä tulomahdollisuuksia, jotka tämä kehitys tarjoaa alkuperäisväestölle,
- E. myöntää, että luonnonvarojen epätasa-arvoinen saatavuus on kytköksissä toisaalta ympäristön tuhoutumiseen ja toisaalta konfliktien puhkeamiseen,
- F. myöntää, että Euroopan unionin harjoittamaa politiikkaa kestävän kehityksen ottamiseksi mukaan AKT-maiden kanssa harjoitettavaan kehitysyhteistyöhön ei ole pantu täytäntöön pääasiallisesti komission ja sen valtuuskuntien varojen ja asiantuntemuksen riittämättömyyden vuoksi, kuten OECD:n kehitysapukomitean tekemässä Euroopan unionin kehitysyhteistyötä koskevassa tutkimuksessa (1995) todettiin;
1. Pyytää Euroopan komissiota ja Lomé'n yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita myöntämään tarvittavat rakenteet ja varat, jotta kestävyuden käsite voitaisiin ottaa tehokkaalla tavalla mukaan Euroopan unionin harjoittamaan kehitysyhteistyöhön erityisesti AKT-maiden kanssa;
  2. Pyytää Euroopan komissiota ja Lomé'n yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita myöntämään EKR:n yhteydessä erityisrahoitusta kestävän kehityksen hankkeille, jotka pannaan täytäntöön AKT-maiden yhteistyökumppaneiden kanssa;
  3. pyytää Euroopan unionin jäsenvaltioita myöntämään tarvittavat varat kestävän kehityksen voimavarojen ja asiantuntemuksen huomattavaksi lisäämiseksi komission pääosastossa VIII tai sen tueksi;
  4. Ilmaisee tukensa sellaisen eurooppalaisen kestävän kehityksen aloitteen käyttöönottamiseksi, jolla tähdätään käytännön toimenpiteiden toteuttamiseen kestävän kehityksen mukaanottamiseksi kehitysyhteistyöhön yhdessä kaikkien asianomaisten osapuolten kanssa;
  5. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

---

#### PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksella 4. marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, pöytäkirja N:o 10 metsävarojen kestävästä hoidosta

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa metsävarojen kestävästä käytöstä ja erityisesti syyskuussa 1996 hyväksytyt AKT-EU-päätöslauselman (Luxemburg: AKT-EU 1825/96/lopull.) sekä Euroopan parlamentin 15. kesäkuuta 1995 hyväksymän mietinnön sademetsiä koskevista toimista (A4-0137/95),
- A. ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien Agenda 21:tä koskevan erityisistunnon (kesäkuussa 1997),
- B. ottaa huomioon, että Lomé'n yleissopimuksen pöytäkirja metsävarojen kestävästä käytöstä tuo esiin, että Euroopan yhteisö ja AKT-valtiot keskittävät toimensa puuntuotantoon tarkoitettujen metsien kestävästä käytöstä edistämiseen ja että erityinen etusija annetaan paikallisten yhteisöjen pienessä mittakaavassa harjoittamalle metsätaloudelle,

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- C. myöntää, että metsien hyötykäyttö leviää nopeasti Länsi- ja Keski-Afrikassa ja ylittää metsäyksiköiden valvontakapasiteetin useissa AKT-maissa,
- D. myöntää, että paikallisten yhteisöjen toteuttamia metsähankkeita on vielä erittäin vähän,
- E. on tietoinen, että aasialaiset ja eurooppalaiset yritykset, jotka käyttävät ja ostavat puuta lukuisista hakkuuyrityksistä, ovat jo jonkin aikaa laajentaneet toimintaansa Länsi- ja Keski-Afrikan maihin,
- F. myöntää, että tietyillä äskettäin perustetuilla yrityksillä on hyvin vähän kokemusta metsien kestävästä käytöstä, ja tämä vahingoittaa erityisesti paikallisen väestön oikeuksia sekä alkuperämaassa että muissa AKT-maissa,
- G. myöntää, että alueella toteutetaan tällä hetkellä monia kiitettäviä toimia metsien todella kestävästä käytön täytäntöönpanemiseksi ottamalla erityisesti mukaan myös paikallisväestö,
- H. myöntää, että Forest Stewardship Council on laatinut maailmanlaajuiset kriteerit koko maailman metsien ympäristöystävällisestä, sosiaalisesti terveestä ja taloudellisesti elinkelpoisesta käytöstä;
1. Kehottaa Lomén yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita ja Euroopan komissiota ottamaan käyttöön yksityiskohtaisia ohjelmia Lomén yleissopimuksen pöytäkirjassa N:o 10 olevan 3 ja 4 kohdan täytäntöönpanemiseksi;
  2. Kehottaa Euroopan komissiota tutkimaan uudelleen yksityiskohtaisesti rahoitusvälineiden tarjoamia mahdollisuuksia tehokkaan metsästrategian täytäntöönpanon turvaamiseksi;
  3. Kehottaa Euroopan unionin jäsenvaltioita, Euroopan komissiota ja Lomén yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita tehostamaan eurooppalaisten ja aasialaisten yritysten valvontaa ja tarkastuksia;
  4. Kehottaa Euroopan komissiota ja jäsenvaltioita myöntämään enemmän varoja yhteisöjen pienessä mittakaavassa harjoittamalle metsätaloudelle sekä afrikkalaisten kansalaisjärjestöjen alueella toteuttamille kestävästä kehityksen aloitteille;
  5. Kehottaa Euroopan komissiota ja jäsenvaltioita tukemaan taloudellisesti sellaisen elimen perustamista AKT-maiden metsäyksiköiden yhteyteen, joka antaisi niille tarvittavat voimavarat metsäalan yritysten toiminnan valvomiseen;
  6. Kehottaa Euroopan unionin jäsenvaltioita, komissiota ja Lomén yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet puuntuottajien, -valmistajien ja -kuluttajien kannustamiseksi, jotta ne noudattaisivat Forest Stewardship Councilin periaatteita, ja edesauttaamaan näin metsien todella kestävästä käytöstä;
  7. Kehottaa AKT-valtioita ottamaan mahdollisimman tarkoin selvää sellaisista puun käyttöön erikoistuneista yrityksistä, jotka hakevat toimilupaa tai haluavat harjoittaa muunlaista metsiin liittyvää toimintaa maassaan;
  8. Pyytää Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-valtioita tekemään kaiken voitavansa kesäkuussa 1997 pidettävässä Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen erityisistunnossa, jotta tässä istunnossa hyväksyttävässä poliittisessa julistuksessa vaaditaan sitovia ja konkreettisia ohjelmia Lomén yleissopimuksen pöytäkirjan N:o 10 täytäntöönpanoa varten;
  9. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## vaaralliset jätteet

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. ottaa huomioon, että Baselin yleissopimus vaarallisten jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvonnasta hyväksyttiin vuonna 1989 kansainväliseksi välineeksi vaarallisten jätteiden tuotannon ja niiden rajat ylittävien kuljetusten aiheuttaman maailmanlaajuisen ongelman ratkaisemiseksi,
- B. ottaa huomioon, että Baselin yleissopimus tuli voimaan vuonna 1992 ja sisältää nykyisin yli 100 sopimuspuolta,
- C. ottaa huomioon, että G77-ryhmän, Euroopan komission ja muiden Baselin yleissopimuksen osapuolten erityisestä pyynnöstä vuonna 1995 pidetyssä sopimusosapuolten kolmannessa konferenssissa tähän sopimukseen hyväksyttiin yksimielisesti tarkistus, jossa OECD-maiden vaarallisten jätteiden vienti kolmansiin maihin kielletään kokonaan tammikuusta 1998 lähtien,
- D. ottaa huomioon, että monissa muissa oikeudellisissa välineissä, mukaan luettuna neljäs Lomé'n yleissopimus, Afrikkaa koskeva Bamakon yleissopimus, Barcelonan yleissopimus, Väli-Amerikan sopimus ja eteläisen Tyynenmeren aluetta koskeva Walganin sopimus, kielletään vaarallisten jätteiden rajat ylittävä vienti,
- E. ottaa huomioon toiveen, että kaikki nämä OECD-maiden vaarallisten jätteiden viennin kolmansiin maihin kieltävät välineet pannaan tehokkaasti täytäntöön mahdollisimman pian,
- F. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on muuttanut lainsäädäntöään (ETY/259/93) siten, että siihen on otettu mukaan Baselin yleissopimukseen sisältyvä kieltö vaarallisten jätteiden kaupasta,
- G. ottaa huomioon, että Baselin yleissopimukseen tehtävän tarkistus on ratifioitava vähintään kolmen neljäsosan enemmistöllä sen hyväksyneistä sopimuspuolista, jotta se saisi lainvoiman,
- H. korostaa alueellisen ja kansainvälisen yhteistyön merkitystä vaarallisten jätteiden synnyttämän kysymyksen asianmukaiselle käsittelylle muun muassa saattamalla Baselin yleissopimuksen tarkistus voimaan oikeana ajankohtana;
1. Kehottaa kaikkia niitä AKT-maita, jotka eivät sitä ole vielä tehneet, toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet liittyäkseen Baselin yleissopimukseen, sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 1995, sekä vaarallisia jätteitä koskeviin alueellisiin sopimuksiin, erityisesti esimerkiksi Afrikkaa koskevaan Bamakon sopimukseen;
  2. Vakuuttaa uudelleen kaikkien OECD-maiden vaarallisten jätteiden kolmansiin maihin suuntautuvan viennin kieltämisen merkitystä tärkeänä toimenpiteenä vaarallisten jätteiden synnyttämän kriittisen ongelman ratkaisemisessa;
  3. On tyytyväinen Baselin sopimuspuolien kolmannessa konferenssissa vuonna 1995 hyväksytyyn yksimieliseen päätökseen (päätös III/1) muuttaa sopimusta siten, että vaarallisten jätteiden vienti OECD:n ulkopuolisiin maihin kielletään kokonaan 1. tammikuuta 1998 alkaen;
  4. Korostaa, että Baselin yleissopimukseen tehtävä tarkistus ei salli, että vaarallisten jätteiden kauppakiellosta poiketaan kahden- tai monenvälisin sopimuksin;

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.



5. Vastustaa kaikkia Baselin yleissopimuksen tarkistukseen (ja sen oikeutukseen) muilla sellaisilla poikkeusesityksillä tehtäviä lievennyksiä, jotka sallisivat tiettyjen OECD:n ulkopuolisten maiden jatkaa OECD-maista tulevien vaarallisten jätteiden tuontia 1. tammikuuta 1998 jälkeen;
6. Pyytää kaikkien AKT-maiden ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallituksia toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet, jotta Baselin yleissopimuksen tarkistus ratifioitaisiin ja se voisi tulla voimaan mahdollisimman pian;
7. Pyytää kaikkien AKT-maiden ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallituksia sekä kaikkia Baselin yleissopimuksen osapuolia noudattamaan omantunnonmukaisesti hyväksytyä yksimielistä päätöstä sopimuksen tarkistamisesta ja tekemään kaikkensa tämän tarkistuksen tehokkaaksi soveltamiseksi;
8. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle ja Baselin yleissopimuksen sihteeristölle.

#### PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

##### **Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen kesäkuussa 1997 Agenda 21:n tarkistamisesta pidettävä erityisistunto**

###### *AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon Rion ympäristö- ja kehityskonferenssin tuloksista sekä aavikoitumisesta 1. lokakuuta 1992 antamansa päätöslauselmat,
  - ottaa huomioon Luxemburgissa 26. syyskuuta 1996 annetun päätöslauselman pienistä saarivaltioista, ilmastonmuutoksesta ja ympäristöstä,
  - on tietoinen komission tiedonannosta, jossa vahvistetaan yhteisen ohjelman suuntaviivat Euroopan unionin valmistautumiseksi New Yorkissa kesäkuussa 1997 järjestettävään Agenda 21:n tarkistamista koskevaan Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen erityisistuntoon, sekä Yhdistyneiden kansakuntien Riassa 1992 järjestetyn ympäristö- ja kehityskonferenssin tuloksista,
- A. ottaa huomioon, että tällä hetkellä Agenda 21:n täytäntöönpano jättää paljon toivomisen varaa myös Euroopan unionin jäsenvaltioissa sekä AKT-maissa,
  - B. on tietoinen teollisuusmaiden ja kehitysmaiden vuoden 1992 Rion konferenssista lähtien asettamista erilaisista ensisijaisista tavoitteista erityisesti ympäristönsuojelua sekä taloudellista ja sosiaalista kehitystä koskevissa kysymyksissä,
  - C. korostaa, että teollisuusmaiden myöntämät varat etelän maiden kanssa harjoitettavaan taloudelliseen yhteistyöhön olivat vuonna 1995 alempana kuin koskaan ja laskivat vuosina 1992–1995 reaalityyppisenä ilmaistuna 14 prosenttia, ja että mikään ei viittaa näiden varojen kasvuun tulevina vuosina;
1. Panee tyytyväisenä merkille, että on kutsuttu koolle Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen erityisistunto, joka pidetään New Yorkissa kesäkuussa 1997 Agenda 21:n tarkistamisesta;
  2. Kehottaa Euroopan unionin ja AKT-maiden valtion ja hallitusten päämiehiä osallistumaan mainittuun istuntoon, jotta ympäristö- ja kehityskysymykset saisivat tarvitsemaansa suurta julkista huomiota;

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

3. Toivoo, että AKT-maiden ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden hallitukset onnistuvat tässä istunnossa tekemään mahdollisimman laaja-alaista yhteistyötä, puolustamaan yhteisiä kantoja ja saamaan aikaan sisältörikkaan ja toimivan sopimuksen Rion konferenssin jatkotoimenpiteistä yhdessä Yhdistyneiden kansakuntien toteutettavien jatkotoimien kanssa;
4. Kehottaa komissiota ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja AKT-maiden hallituksia määrittelemään pikaisesti kestäväen kehityksen ohjelman ja toteuttamaan sen asianmukaisella tavalla;
5. Panee merkille, että teollisuusmaat eivät noudata Rion konferenssissa päätettyjä velvoitteita kehitysmaiden taloudellisesta tukemisesta, kehottaa Euroopan unionia suorittamaan nämä velvollisuutensa ja painostamaan muita teollisuusmaita, jotta myös ne tehostavat taloudellista tukitoimintaansa;
6. Kannustaa voimakkaasti kyseiseen istuntoon osallistuvia sopimaan Agenda 21:n uudesta tarkistamisesta viiden vuoden kuluttua, jotta se säilyisi jatkossakin dynaamisena;
7. Korostaa paikallisten ja alueellisten viranomaisten merkitystä Agenda 21:n täytäntöönpanossa ja pyytää, että kansalaisjärjestöt ja muut kansalaisyhteiskunnan sektorit osallistuvat laajamittaisesti Rion konferenssin seurantaprosessiin;
8. Panee merkille ympäristönäkökulman kasvaneen merkityksen kehitysyhteistyöpolitiikassa, mikä käy ilmi myös neljännessä Lomén yleissopimuksesta, mutta valittaa sitä, että se jää usein aikomuksien ja onttojen lupauksen asteelle, sekä kannattaa ympäristönsuojeluun suunnattujen toimien ja ohjelmien tehostamista;
9. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille, kesäkuussa 1997 pidettävälle Agenda 21:n tarkistamista käsittelevälle Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen erityisistunnolle sekä Lomén allekirjoittajavaltioiden hallituksille.

---

## PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

### harvinaisten tautien lääkkeet

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon terveysministeriöiden neuvoston 30. marraskuuta 1995 antaman päätöslauselman harvinaisten tautien lääkkeistä,
  - ottaa huomioon harvinaisten tautien lääkkeitä koskevan säädöksen (Orphan Drug Act),
- A. ottaa huomioon, että kääntöpiirien välisen vyöhykkeen lois-, bakteeri-, sieni- tai virusperäiset tartuntataudit, joista noin 5 000 (näistä 80 prosenttia geneettistä alkuperää olevia) on luetteloitu, aiheuttavat, HIV-viruksen lisäksi, vuosittain välittömästi 7,5 miljoonaa kuolemantapausta, jotka koskettavat lähes 1,5 miljardia ihmistä ja muodostavat 71 prosenttia kaikista kyseisen alueen maiden yhteenlasketuista sairaustapauksista,
- B. ottaa huomioon, että kehitysmaat käyttävät ainoastaan 4,2 prosenttia bruttokansantuotteestaan terveydenhuoltoon ja että terveydenhuoltoala saa 7–8 prosenttia OECD-maiden myöntämästä julkisesta kehitysavusta, ja nämäkin varat käytetään lähes yksinomaan terveydenhuollon ja sen rakenteiden puutteiden paikkaamiseen,

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- C. ottaa huomioon, että, jos kääntöpiirien välisen vyöhykkeen maat käyttävät vielä neljäkymmenen vuoden takaisia hoitosäännöstöjä, kemiallisen vastustuskyvyn laajamittainen kasvu, farmakopean puutteet ja uusien hoitomuotojen korkeat kustannukset heikentävät ja syövyttävät näitä säännöstöjä ja alkavat vaikuttaa kielteisesti maiden hygieniatasoon,
- D. ottaa huomioon uusien lääkkeiden käyttöön otosta aiheutuvat vaikeudet ja kasvavat kustannukset,
- E. ottaa huomioon, että 95 prosenttia sijoituksista tulee yksityiseltä sektorilta,
- F. ottaa huomioon, että 60–70 prosenttia ihmisistä ja valtioista, joita nämä harvinaiset sairaudet (botulismi, malaria, bilhartsioosi, filariaasi, afrikkalainen unitauti, Chagasin tauti, leishmaniaasi, lepra jne.) koskevat, eivät pysty maksamaan hoidoistaan,
- G. ottaa huomioon, että kääntöpiirien välisellä vyöhykkeellä yleisistä ja pääsääntöisesti esiintyvistä sairaustapauksista kolme neljästä on asianmukaisen hoidon ulottumattomissa heikon ostovoiman ja terveydenhuoltojärjestelmien täydellisen puuttumisen vuoksi,
- H. ottaa huomioon, että OECD-maiden ensisijaiset tavoitteet suuntautuvat terveydenhuollon kulujen hallitsemiseen ”kannattavien” sairauksien sektorilla, kuten sydän- ja verisuonitaudit, syöpä- ja hermoston sairaudet, jotka vastaavat yli 95 prosenttia uusista hoitomuodoista viimeisten 15 vuoden aikana,
- I. ottaa huomioon, että vuonna 1983 annettu säädös harvinaisten tautien lääkkeistä (*Orphan Drug Act*), joka merkitsi perustavaa vaihetta harvinaisten tautien lääkkeiden alalla, osoittaa hyvin myönteistä kehitystä harvinaisten sairauksien alalla, mutta kaikki siihen liittyvät säännökset ja määräykset on suunnattu sellaisten harvinaisten sairauksien hoitoon käytettävien lääkkeiden kehittämiseen, jotka vastaavat teollisuusmaiden sosiaalis-taloudellista tilannetta, ja että eurooppalaisella tasolla olisi otettava käyttöön vastaavanlainen väline, mutta ilman tällaista kompastuskiveä,
- J. ottaa huomioon, että komission tekemä ehdotus yhteisön direktiiviksi harvinaisten tautien lääkkeistä ei määritelmässään sisällä kääntöpiirien välisen vyöhykkeen tartuntatauteja,
- K. ottaa huomioon, että kansainvälisten järjestöjen (Maailmanpankki, WHO ja UNDP) TDR-ohjelma (*Special Programme for Research and Training in Tropical Diseases*) on vuodesta 1975 alkaen korostanut malariaa, bilhartsioosia, filariaasia, lepra, unitautia ja leishmaniaasia koskevia määräaikoja ja tarpeita,
- L. ottaa huomioon, että eurooppalainen CEC/STD-ohjelma (Commission of the European Communities/Science and Technology for Development) sisältää myös osion tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä kehitysmaiden kanssa,
- M. on huolestunut lääketeollisuuden suuntautumisesta pysyvästi erilleen trooppisten tartuntatautien tutkimuksesta ja siihen liittyvästä teollisuudesta, vaikka nämä taudit muodostavat huomattavan osa tämän maantieteellisen alueen sairaustapauksista,
- N. panee huolestuneena merkille, että molekyyli- ja lääketieteen kehitys konkretisoituu ainoastaan rokotteiden alalla (bilhartsioosi, leishmaniaasi, malaria, unitauti) ja hyvin heikosti hoitomuotojen alalla,
- O. ottaa huomioon vaikeudet ja kasvavat tutkimus- ja kehittämiskustannukset: 1–2 miljardia frangia jokaisesta uudesta molekyylistä,
- P. on varuillaan ja huolestunut tieteellisten työryhmien hajanaisuudesta ja varojen jakautuneisuudesta, jota laajamittaisen politiikan puuttuminen aiheuttaa erityisesti tiedon keräämisen ja levittämisen alalla sekä tutkimustoiminnassa että epidemiologiassa,
- Q. ottaa huomioon, että tämänhetkiset epidemiat – ensimmäistä kertaa tai yhä uudelleen esiintyvät tartuntataudit kertovat valitettavasti ehkäisykeinojemme ja hoitomuotojemme riittämättömyydestä,

- R. ottaa huomioon, että vuoteen 2000 mennessä yhtäkään uutta luovaa molekyyliä ei tuoteta suoraan trooppisten tartuntatautiin lääketieteellisyudessa, ja että tästä eteenpäin voidaan luottaa vain sattumanvaraisiin löydöksiin, eläinlääketieteen tutkimuksen kytkäisiin, perinteisten farmakopeoiden satunnaisiin analyyseihin tai vanhojen lääkeaineiden uudelleen arviointiin,
- S. ottaa huomioon, että on kiireellisempää keskittyä lääkekierron toimivuuteen liittyviin käytännön toimiin kuin niiden alkuhankintaan;
1. Pyytää erityisen Task Force – tyyppisen tutkimus- ja kehittämissuohjelman perustamista trooppisen terveydenhuollon alalla;
  2. Ehdottaa, että ohjelman hallinnosta vastaisivat yhteisesti Euroopan komissio, kansainvälinen asiantuntijakomitea sekä WHO:n ja lääketieteellisuuden edustajat;
  3. Toivoo, että ohjelma mahdollistaa kliinisen ja lääketietopankin perustamisen, vastaa kliinisten kokeiden käyttöönnotosta, niiden seurannasta syrjäseutujen tutkimuslaitoksissa, kehitysmaiden instituuteissa ja yliopistollisissa sairaaloissa;
  4. Pyytää, että komissio tukee sekayritysten perustamista (teollisuus/yliopistot ja/tai tiedeakatemit) kumppanuusverkkojen muodostamiseksi;
  5. Pyytää lupaa erityisen markkinointitodistuksen myöntämiseen nk. trooppisille lääkkeille;
  6. Suosittelee kääntöpiirien välisen vyöhykkeen tartuntatauteja ja tulehduslääkkeiden vastustuskykyä koskevan valvonta- ja hälytysverkon käyttöönoton nopeuttamista yhteistyössä WHO:n ja Yhdysvaltain ja Euroopan yhteisen Task Force-ryhmän kanssa;
  7. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle sekä Maailman terveysjärjestölle.

## PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

### lääkkeiden väärentäminen kehitysmaissa

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. on järkyttynyt nähdessään väärennettyjen lääkkeiden rikollisen kaupan kukoistavan ilman minkäänlaisia rangaistuksia, sillä nämä lääkkeet vaarantavat kehitysmaiden ihmisten terveyden ja jopa hengen,
- B. palauttaa mieliin, että Maailman terveysjärjestön mukaan lääkkeiden väärentäminen on voimakkaasti laajeneva ala erityisesti Afrikan mantereella,
- C. katsoo, että tämä vitsaus koskettaa erityisesti Afrikan mannerta, sillä teollinen omaisuus on siellä huonosti suojattua,
- D. ottaa huomioon, että Afrikan maissa toteutettujen CFA-frangin devalvoinnin ja rakennesopeutusohjelmien seurauksena lääkkeiden hinnat ovat kohonneet lähes kaikkien ulottumattomiin ja väestö joutuu tästä syystä kääntymään mustan pörssin puoleen,

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

- E. tarkentaa, että eräät väärennökset sisältävät myrkyllisiä tuotteita, jotka vaarantavat sairaiden hengen,
- F. palauttaa erityisesti mieliin, että vuonna 1990 yli kymmenen lasta kuoli Nigeriassa nautittuaan yskänlääkettä, joka sisälsi teollista liuotinta, ja tämä katastrofi toistui jonkin ajan kuluttua Bangladeshissa, Intiassa ja Haitilla, ja että vuonna 1995 eräs kansalaisjärjestö ilmoitti löytäneensä Nigeristä laatikoittain väärennettyjä aivokalvontulehdusrokotteita,
- G. ottaa huomioon, että eräissä Afrikan maissa ja länsimaissa toimii laittomia laboratorioita, jotka valmistavat näitä väärennettyjä lääkkeitä, tai toimivat läpikulkupaikkana muissa maissa valmistetuille lääkkeille,
- H. panee merkille, että tämä kysymys on itse asiassa yleinen kaikissa maissa, jotka eivät ole saaneet aikaan luotettavaa laatuvalvontaan perustuvaa lääkesäännöstöä, ja että kauppaa helpottavat vielä tullivalvonnan vaikeudet tai sen tehottomuus;
1. Tuomitsee voimakkaasti näiden väärennettyjen lääkkeiden valmistajat ja jakelijat, jotka vaarantavat miljoonien ihmisten hengen kehitysmaissa;
  2. Pyytää komissiota auttamaan valtioita kehittämään laadunvalvontamenettelyjä, tukemaan analyysilaboratorioita ja ottamaan käyttöön lääkesäännöstön, jota sovelletaan lääkkeiden tuotantoon, kauppaan ja jakeluun;
  3. Pyytää komissiota panemaan täytäntöön yhteistyössä WHO:n ja kansalaisjärjestöjen kanssa väestölle ja alalla työskenteleville suunnattuja tiedotus- ja ehkäisyohjelmia niistä vaaroista, joita näiden väärennettyjen lääkkeiden käyttäminen aiheuttaa;
  4. Kehottaa kansalaisjärjestöjä työskentelemään tiiviimmässä yhteistyössä paikallistasolla kyseisen maan terveydenhuoltoviranomaisten kanssa ja kansainvälisellä tasolla Maailman terveysjärjestön kanssa;
  5. Kehottaa lääkeaineiden valmistajia noudattamaan kansainvälisiä hyvää valmistustapaa koskevia sääntöjä (GMP – good manufacturing practices) ja jakelijoita varmistamaan toimittajiensa luotettavuuden;
  6. Katsoo, että tehokkain keino väärennettyjen lääkkeiden leviämisen ehkäisemiseksi kehitysmaissa on sairaaloiden, poliklinikoiden ja apteekkien lääkehankintojen laajentaminen yleisimpien lääkkeiden osalta, joiden hinta voi olla jopa kymmenen kertaa alhaisempi kuin vastaavien erityislääkkeiden;
  7. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle sekä Maailman terveysjärjestölle.
-

PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>**Abidjanissa järjestettävä kansainvälinen konferenssi sukupuolitaudeista ja aidsista Afrikassa**

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - viittaa tarkistetun neljännen Lomén yleissopimuksen III lukuun ja erityisesti sen 152–155 artiklaan,
  - ottaa huomioon päätöslauselman aidsin vastaisesta taistelusta neljännessä Lomén yleissopimuksessa, joka hyväksyttiin Kingstonissa toukokuussa 1992 AKT-EU-neuvoston 54. kokouksessa,
  - palauttaa mieliin Windhoekissa 22. maaliskuuta 1996 hyväksytyyn päätöslauselmaansa sekä Euroopan parlamentin 15. marraskuuta 1995 antaman päätöslauselman aidsista kehitysmaissa,
- A. ottaa huomioon, että Maailman AIDS-konferenssissa, joka pidettiin Vancouverissa (Kanada) heinäkuussa 1996, ilmoitettiin huomattavasta edistymisestä sairauden vastaisessa taistelussa, sekä tutkimuksen että uusien hoitomuotojen tasolla, mistä edistyksestä todistaa vielä kuolleisuuden väheneminen tietyissä länsimaissa,
- B. pahoittelee kuitenkin sitä, että mainittu konferenssi keskittyi ensisijaisesti länsimaihin ja sitä, ettei tieteellinen eikä lääketieteellinen yhteisö ottanut huomioon epidemiologisia, sosiaalis-taloudellisia ja rahoituksellisia parametreja kehitysmaissa, joihin kuitenkin keskittyy suurin osa tartunnan saaneista ja jossa tämä pandemia leviää vääjäämättä,
- C. toistaa presidentti Mandelan Davosin huippukokouksessa poliittisille ja taloudellisille vaikuttajille esittämän vetoomuksen, jotta ne auttaisivat näitä ihmisiä, jotka ”kannettuaan ensin siirtomaavallan taakkaa kantavat nyt aidsin taakkaa”,
- D. on huolestunut siitä, että köyhyyden, aliravitsemuksen, perushygienian puuttumisen ja epävakauden lisäksi Saharan eteläpuolista Afrikkaa piinaavat nykyisin aseelliset selkkaukset ja massamuuttojen tuhoisat vaikutukset, ja että kaikki nämä tekijät tekevät vähäosaisimmista väestönsistä entistäkin alttiimpia epidemioille ja opportunistisille infektioille, esimerkiksi tuberkuloosille;
1. Pitää tervetulleena seuraavaa Abidjanissa järjestettävää kansainvälistä konferenssia aidsista Afrikassa, jossa keskitytään maanosan erityistilanteeseen, ja pyytää komissiota ja neuvostoa tukemaan tätä konferenssia kaikin asianmukaisin keinoin sekä ottamaan huomioon kehityspoliitikassaan ja Lomén yleissopimuksen täytäntöönpanossa konferenssissa tehtävät suositukset;
  2. Vetoaa tiedemiehiin ja lääketieteellisuuteen, jotta ne ponnistelisivat erityisesti maailman vähäosaisimmille suunnatun rokotteen tai hoitomuotojen kehittämiseksi;
  3. Toivoo, että uudessa rahoitusohjelmassa sekä alueellisissa ohjelmissa otetaan huomioon aidsin sosiaalis-taloudelliset vaikutukset ja edistetään todellista yhteistyötä alueellisella ja kansainvälisellä tasolla kaikkien poliittisten, taloudellisten ja rahoituksellisten toimijoiden kesken;
  4. Antaa tunnustusta aids-vitsauksen hajottamien afrikkalaisten perheiden ja yhteisöjen osoittamalle solidaarisuudelle, korostaa erityisesti naisten rohkeutta, mutta tuo esiin, että selviytymisstrategiat toimivat väistämättä tulevien sukupolvien kustannuksella: lasten, erityisesti tyttöjen, kouluttamattomuus, varhaiset raskaudet, kaupunkiympäristössä epävakaissa oloissa elävät lapset, maaltapako ja yhteisöverkoston hajoaminen, viljelysten hylkääminen jne.;
  5. Toteaa, että koulutusjärjestelmiä on kiireellisesti vahvistettava nuorille tarkoitetuilla elintarvike-, terveydenhuolto- ja lääkeohjelmilla ja samalla on valvottava erityisesti nuorten tyttöjen pitämistä koulutusjärjestelmän piirissä;

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

6. Korostaa, että etusija on annettava sellaisille ohjelmille, joilla edistetään naisten taloudellista toimintaa, jotta he voisivat näin auttaa perheitään;
7. Toivoo, että perinteiset ja uskonnolliset johtajat ohjaavat kansojaan käytänteissä, jotka ovat yhteensopivia aidsin ehkäisemispolitiikan kanssa, ja toimivat yhteistyössä viranomaisten kanssa tapakulttuurin ja lainsäädännön sopeuttamiseksi pandemian aiheuttamaan tilanteeseen eloonjääneiden lasten ja puolisoitten suojelun ja tulojen turvaamiseksi;
8. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle sekä aidsia Afrikassa käsittelevän kansainvälisen konferenssin järjestäjille.

---

### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

#### polion hävittäminen Afrikasta

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. viittaa tarkistetun neljännen Lomén yleissopimuksen 1 ja 5.1 artiklaan niistä tavoitteista ja periaatteista, jolle AKT-valtioiden ja Euroopan unionin välinen yhteistyö perustuu,
- B. ottaa huomioon, että toukokuussa 1988 Maailman terveysjärjestön 41. yleiskokous sitoutui polion hävittämiseen kokonaan vuoteen 2000 mennessä,
- C. palauttaa mieliin WHO:n Afrikan aluekomitean päätöslauselman AFR/RCR5 1995 toimintamallina, jossa hyväksytään yksimielisesti, että polion hävittäminen Afrikasta sekä kansallisten rokotuspäivien perustaminen ovat asianmukainen toimintasuunnitelma tavoitteiden saavuttamiseksi vuoteen 2000 mennessä,
- D. ottaa asianmukaisesti huomioon Yaoundén julistuksen poliottomasta Afrikasta, sellaisena kuin OAU:n valtion ja hallitusten päämiehet sen hyväksyivät 32. erityisistunnonaan Yaoundéssa Kamerunissa 8.–10. heinäkuuta 1996,
- E. ottaa huomioon tähänastisen edistyksen polion hävittämisessä kaikkialla maailmassa, sillä polio on jo hävitetty 150 maasta,
- F. vahvistaa toimintasuunnitelman lasten eloonjäämisen, suojelun ja kehityksen yleismaailmallisen julistuksen täytäntöönpanosta 90-luvulla, joka hyväksyttiin New Yorkissa syyskuussa 1990 pidetyssä lasten maailman konferenssin huippukokouksessa,
- G. arvostaa ansaitusti Afrikan mantereiden strategiaa, jonka mukaan korkean tason komitean, jonka puheenjohtajana toimii Nelson Mandela, tehtäväksi on annettu edistää yhteiskunnan aktiivointia toimimaan asiassa maanosan eri valtioissa ja rahoitustuen löytämistä kehityskumppaneiden kesken,
- H. toteaa Euroopan yhteisöjen tekemät ponnistelut terveydenhuoltopalveluiden yleisesti ja erityisesti rokotustoiminnan kehittämiseksi,
- I. korostaa, että rahoitustarve polion hävittämiseksi on ajallisesti rajattu;

---

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

1. Panee merkille ja arvostaa AKT-valtioiden antamaa tiedonantoa polion hävittämiskampanjasta Afrikasta;
2. Antaa kaiken tukensa Afrikan maiden laatimille ja hyväksymille toimintasuunnitelmille kansainvälisen rokotuspäivän järjestämisestä;
3. On tyytyväinen WHO:n, UNICEFin, Kansainvälisen Rotary-järjestön ja muiden rahoituslähteiden ponnisteluihin, jotta Afrikka voisi päättäväisesti aloittaa polion hävittämishojelman;
4. Antaa tunnustusta ja tukea presidentti Nelson Mandelalle hänen jatkuvissa ponnisteluissaan kestäväen kehityksen olosuhteiden aikaansaamiseksi Afrikassa;
5. Kehottaa kansainvälistä yhteisöä tukemaan Afrikan polion hävittämishojelmaa;
6. Kehottaa Euroopan unionia toimimaan johtajana ja koordinoijana erityisesti Afrikan maiden kannustamiseksi ja tukemiseksi polioivitsauksen hävittämistaistelussa;
7. Pyytää Euroopan komissiota edesauttamaan Afrikan maiden tukemien toimintaohjelmien täytäntöönpanoa myöntämällä tarvittavat varat neljännessä Lomé'n yleissopimuksessa määrätyn alueellisen ohjelman puitteissa;
8. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

#### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

##### selkkausten ehkäiseminen Afrikassa

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
- ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa, erityisesti Dakarissa, Librevillessä ja Brysselissä hyväksytyt päätöslauselmat,
- A. ottaa huomioon Afrikassa tapahtuvien selkkausten määrän, vakavuuden ja keston; muistuttaa erityisesti jännittyneestä tilanteesta Burundissa, Angolassa, Ruandassa ja monilla muilla seuduilla,
- B. ottaa huomioon, että nämä selkkaukset ilmenevät useimmiten sisällissotina tai etnisinä selkkauksina, jotka puhkeavat yhden valtion sisällä, ja johtuvat useimmiten taloudellisista kriiseistä ja/tai hallitusten välinpitämättömästä asenteesta ihmisoikeuksien kunnioittamista kohtaan,
- C. ottaa huomioon valtavan pakolaisvirran Afrikan valtioiden sisällä ja hätäsiirtolaisten määrän kaikkialla maailmassa (8,5 miljoona vuonna 1996),
- D. ottaa huomioon, että kansojen, kansalaisjärjestöjen, jopa hallitusten esittämät vetoomukset kansainvälisiin päätöksentekijöihin jäävät liian usein vaille vastakaikua, kuten Zairen vaikea pakolaisongelma jälleen kerran osoittaa,
- E. toteaa huolestuneena, että humanitaarisen toiminnan määrän ja kulujen kasvu aiheuttaa yhä enemmän taloudellisia ongelmia suurille kansainvälisille järjestöille ja että tämän vuoksi on tehtävä kaikki mahdollinen uhkaavien selkkausten ja kriisien puhkeamisen estämiseksi,

(<sup>1</sup>) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.



- F. on vakuuttunut, että kansainvälisellä yhteisöllä on henkilöstö-, viestintä- ja rahoitusvarat selkkausten ennakointi- ja ehkäisystrategioiden täytäntöön panemiseksi; on vakuuttunut myös siitä, että vaikka tarvittavat oikeudelliset keinot vielä puuttuvatkin, kysymys on ainoastaan poliittisesta tahdosta,
- G. palauttaa mieliin, että OAU:n peruskirjassa vuodelta 1963 tähdätään Afrikan valtioiden yhtenäisyyden ja solidaarisuuden lisäämiseen, niiden yhteistyön yhteensovittamiseen ja tehostamiseen kansalaisten elintason kohottamiseksi,
- H. palauttaa mieliin, että tämän politiikan mukaisesti OAU on ottanut vuodesta 1993 käyttöön mekanismin selkkausten ehkäisemiseksi, hallitsemiseksi ja ratkaisemiseksi ja korostaa, että erityinen painopiste asetettiin ehkäisyyn,
- I. palauttaa mieliin OAU:n Tunisian ja Addis Abeban päätöslauselmat, joissa tunnustetaan tarve ottaa käyttöön afrikkalaiset joukot, jotka vastaavat selkkausten ehkäisemisestä, sekä vuoden 1995 Kairon toimintasuunnitelman hyväksymisen, jossa kyseinen järjestö ilmoitti ottavansa käyttöön elimen selkkausten ehkäisemiseksi, ja muistuttaa mieliin, että tilaisuuteen kokoontuneet valtion ja hallitusten päämiehet myönsivät, että minkäänlainen kehitys ei ole mahdollista ilman demokratiaa ja rauhaa;
1. Toistaa useaan otteeseen esittämät pyyntönsä kansainvälisten yhteistyöpolitiikan rakenteiden käyttöönotosta, joilla olisi käytettävissään riittävät ja tehokkaat keinot selkkausten ehkäisemiseksi käynnistämällä ensitilassa välitystoimet;
  2. Tukee OAU:n jäsenvaltioilleen antamia suosituksia ja erityisesti suositusta kiintiöiden perustamisesta tai nimittämisestä sellaisille armeijan osille, joille annetaan selkkausten ehkäisemistä ja rauhanturvaamistoimia koskevaa erityiskoulutusta, ja pyytää selontekoa toteutettavista tai jo toteutetuista toimista;
  3. Toistaa omat sekä monien yksityisten tai julkisten kansainvälisten toimijoiden toiveet, että kansainvälisiin teksteihin sisällytetään myös humanitaarinen oikeus ja että nopean hälytysjärjestelmän lisäksi otetaan käyttöön myös parempi humanitaarisia toimia koskeva tiedotusverkosto;
  4. Toivoo, että selkkausten ehkäisytoimet kuuluvat olennaisen osana kehitysapuun ja pyytää komissiota tekemään esityksiä tällä alalla;
  5. Toistaa toiveensa, että seuraavassa hallitusten välisessä konferenssissa luodaan perusta ja määritellään toimintakeinot todelliselle yhteiselle ulko- ja turvallisuuspolitiikalle;
  6. Pyytää unionin neuvostoa ja komissiota, yhteistyössä OAU:n ja muiden suurten kansainvälisten järjestöjen kanssa, jatkamaan ja tukemaan konferenssien ja työ- ja tutkimusryhmien järjestämistä laajamittaisten ongelmien käsittelemiseksi erityisesti Suurten järvien alueella ja muilla Afrikan alueilla, joilla selkkauksia ilmenee;
  7. Pyytää neuvostoa tarkastelemaan mahdollisuutta perustaa yhteistyössä WEU:n kanssa eurooppalainen siviili- ja sotilasyksiköistä koostuva joukko-osasto, joka vastaa rauhanturvaamis- ja rauhanpalauttamistoimista tilanteen niin vaatiessa;
  8. Suosittelee myös sellaisen eurooppalaisen siviilijoukko-osaston perustamista, joka vastaa humanitaaristen toimien tehostamisesta, kriisien rauhanomaisen ratkaisemisen edistämisestä, selkkausten ehkäisemisestä toteuttamalla luottamukseen ja vastavuoroisuuteen perustuvia toimenpiteitä erimielisten osapuolten, kansojen ja ryhmittymien kesken;
  9. Vahvistaa sitoumuksensa eurooppalaisen kriisien ehkäisyn analysointikeskuksen perustamiseen ja korostaa, että tämän keskuksen on oltava yhteistyössä ja annettava tukea OAU:n selkkausten ehkäisemisen, hallinnan ja ratkaisemisen mekanismille, sekä pysyvän kansainvälisen sotarikostuomioistuimen perustamisen tärkeyttä;
  10. Pyytää kaikkia kansainvälisiä toimijoita kiinnittämään joka yhteydessä erityistä huomiota pakolaisiin ja hätäsiirtolaisiin;
  11. Katsoo, että on välttämätöntä harjoittaa tiukkaa ja kestävää tilanteiden seuranta maissa, joissa Angolan tavoin on saatu aikaan rauhansopimus;

12. kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvostolle, OAU:lle ja WEU:lle.

---

## PÄÄTÖSLAUSELMA (1)

### jalkaväkimiinat

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon aikaisemmat päätöslauselmansa jalkaväkimiinoista,
  - ottaa huomioon neuvoston yhteiset toimet jalkaväkimiinojen alalla, erityisesti 12. toukokuuta 1995 ja 1. lokakuuta 1996 toteutetut toimet,
- A. ottaa huomioon, että jalkaväkimiinojen vitsaus koskettaa lukuisia AKT-maita ja hidastaa kaikkia kestäväen kehityksen näkymiä näiden alueiden väestön keskuudessa,
- B. muistuttaa tämän vuoksi kansainvälisen yhteisön ja erityisesti Euroopan unionin tekemien miinanraivausponnistelujen äärimmäisestä tärkeydestä,
- C. palauttaa mieliin Yhdistyneiden kansakuntien tiettyjä tavanomaisia aseita koskevan yleissopimuksen tarkistuskonferenssin loppupäätelmien ja erityisesti sen jalkaväkimiinoja koskevan II pöytäkirjan aiheuttaman pettymyksen,
- D. ottaa huomioon 3., 4. ja 5. lokakuuta 1996 jalkaväkimiinoista järjestetyn Ottawan konferenssin tulokset ja sen yhteydessä sovitun seurantasuunnitelman;
1. On tyytyväinen Ottawan julistukseen kansainvälisesti ja oikeudellisesti sitovasta sopimuksesta jalkaväkimiinojen ehdottomasta ja yleiskattavasta kieltämisestä ja tukee kaikkia diplomaattitason aloitteita tämän tavoitteen saavuttamiseksi;
  2. Kehottaa AKT-valtioita ja Euroopan unionin jäsenvaltioita edistämään kaikissa kansainvälisissä yhteyksissä, erityisesti Geneven aseistariisuntakonferenssissa, jalkaväkimiinojen ehdotonta kieltämistä;
  3. Valittaa syvästi, että Euroopan unionin miinanraivausta ja miinanraivauskoulutusta koskeviin toimiin myöntämät varat ovat laskeneet voimakkaasti vuonna 1997 ja painostaa yhteisön toimielimiä palauttamaan unionin rahoitustuen tasolle, joka vastaa niitä haasteita, joita miinanraivaus ja uhrien kuntouttaminen ja yhteiskuntaan sopeuttaminen kehitysmaille asettavat;
  4. Pyytää Euroopan komissiota pidättäytymään sellaisten hankkeiden ja ohjelmien rahoittamisesta, joita ehdottavat jalkaväkimiinoja valmistavat eurooppalaiset yritykset;
  5. Toivoo, että unionin miinanraivausta koskevat tutkimustoimet suunnataan sellaisiin mekaaniisiin tekniikkoihin, joiden avulla ympäriinsä sirotellut jalkaväkimiinat voidaan eliminoida mahdollisimman nopeasti ja turvallisissa oloissa;
  6. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle ja Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille.

---

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

## AKT:n ja Euroopan unionin kauppasuhteet

AKT-EU-edustajakokous, joka

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. palauttaa mieliin, että kaupan kehitys on ensisijaisen tärkeää, sillä se mahdollistaa AKT-maiden talouksien kasvun ja edistää niiden asteittaista ja yhdenmukaista liittymistä maailmantalouteen, kuten korostetaan myös neljännessä Lomé'n yleissopimuksessa sellaisena kuin se on tarkistettu Mauritiuksella 4. marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, ja ottaa huomioon, että sopimusosapuolet tunnustivat kaupan perustavanlaatuisen merkityksen kehitysprosessin nopeuttamiselle AKT-maissa,
- B. panee merkille rohkeat uudistukset, joita on toteutettu makro-talouden tasolla lukuisissa AKT-maissa ja jotka ovat mahdollistaneet tullien alentamisen Maailman kauppajärjestön suuntaviivojen mukaisesti, tuontirajoitusten poistamisen, rahoitussektorin vapauttamisen poistamalla etenkin kurssien valvonnan, luomaan terveen ja sijoituksille otollisen ilmapiirin ja suurten kansallisten yritysten yksityistämisen,
- C. tunnustaa myös AKT-maiden toteuttamat keskitetyt toimet viennin edistämiseksi ja monipuolistamiseksi,
- D. korostaa, että nämä AKT-maiden uskaliaiden, vaativien ja päättävien aloitteiden on saatava kaikki mahdollinen tuki Euroopan unionin kumppaneiltaan panemalla täytäntöön sellainen politiikka, joka tuo niille konkreettista ja tehokasta apua luotettavassa, turvallisessa ja ennakoitavissa olevassa kauppaympäristössä,
- E. ottaa huomioon tässä yhteydessä tärkeän tehtävän, joka lankeaa esimerkiksi ulkomaisten suorien sijoitusten asianmukaiselle tasolle, yhteistyrytyksiin perustuville kumppanuuksille ja pk-yrityksien kannustamiseen suunnatuille luovutussijoituksille,
- F. toteaa huolestuneena, että AKT-maiden ponnisteluista ja talouden rakenneuudistustoimista huolimatta ne eivät vieläkaan houkuttele riittävästi sijoituksia etenkin Euroopan unionin alueelta,
- G. korostaa AKT-maille myönnetyn suosituimmuusjärjestelyn kiistatonta arvoa ja tärkeyttä ja myöntää, että tämä järjestely on tähän saakka pyrkinyt edistämään pikemminkin raaka-aineiden kuin valmistuotteiden vientiä,
- H. ottaa huomioon, että suosituimmuusjärjestely edesauttaa sosiaalis-taloudellista kehitystä sekä vakaan ja ennakoitavan ympäristön luomista, joka on ehdoton edellytys sijoitustoiminnalle ja kilpailukyvyyn vahvistamiselle,
- I. myöntää, että on välttämätöntä ja tärkeää tukea AKT-maiden talouksia, jotka joutuvat kansainvälisen talouden globalisoitumisen ja vapautumisen vuoksi kohtaamaan uusia kilpailun muotoja,
- J. toteaa huolestuneena, että huolimatta kehitysmaiden ponnisteluista vapautumisen alalla ja huolimatta näille maille myönnetyistä erityiskohteluista – joka on virallisesti jatkuvasti luonteenomaista maailmankaupan järjestelmälle – teollisuusmaat eivät ole vielä tähän mennessä noudattaneet Maailman kauppajärjestön sopimuksissa vaadittavia sitoumuksia ja suosivat edelleen vapaakauppa-alueita kehitysmaiden taloudellisen kehityksen nopeuttamiskeinona;
1. Katsoo, että Lomé'n yleissopimukset – mukaan lukien kauppavaihdon ja sijoitusten tukimekanismit – eivät ole menettäneet merkitystään ja asianmukaisuuttaan, ja että ne on säilytettävä, ja niitä on vahvistettava;

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

2. Kehottaa yhteisöä ja sen jäsenvaltioita pitäytymään erityis- ja eriytetyn kohtelun periaatteessa, joka on AKT-EU-yhteistyön perustana;
3. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

---

### PÄÄTÖSLAUSELMA (1)

#### AKT-maiden kauppakamarien pääsihteeristön perustaminen Kanariansaarille (Espanja) ja siihen osoitettavat määrärahat

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen XVII osaston,
  - ottaa huomioon neljännen Lomé yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksella 4. marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, ja erityisesti sen 6 artiklan, 15 artiklan a kohdan, 110, 111, 136 artiklan sekä 220 artiklan p kohdan,
  - ottaa huomioon Montego Bayssa (Jamaika) 7.–10. heinäkuuta 1980 pidetyn AKT-maiden kauppakamarien liiton perustamista koskevan AKT-ministerineuvoston ylimääräisen kokouksen päätöslauselman (2),
  - ottaa huomioon AKT-EU-edustajakokouksen hyväksymän päätöslauselman tasapuolisesta ja solidaarisesta kaupasta (3),
  - palauttaa mieliin Suvan (4) julistuksen määräykset ja toimintaohjelman,
- A. ottaa huomioon keskustelun AKT-valtioiden ja Euroopan unionin tulevista suhteista, joka aloitettiin Mauritiuksen julistuksella AKT-maiden valtion ja hallitusten päämiesten huippukokouksesta ja vihreän kirja esittämisestä ja niiden jatkotoimista,
- B. ottaa huomioon AKT-maiden kansallisten kauppa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden toiminnan, jotka edustavat näiden maiden yksityistä sektoria, yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan tehostamisessa ja talouksiensa dynamisoinnissa,
- C. ottaa huomioon, että yksityinen sektori on nähtävä talouksien liikkeellepanevana voimana ja että sillä on suuri merkitys sellaisten olosuhteiden luomisessa, jotka ovat välttämättömiä rauhanomaiselle siirtymäkaudelle, taloudelliselle ja sosiaaliselle kehitykselle, kaupan elpymiselle ja henkilöstövoimavarojen kouluttamiselle AKT-valtioissa,
- D. ottaa huomioon, että AKT-valtioiden kehityksen on aina oltava Euroopan unionin politiikan ensisijainen tavoite,

---

(1) AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

(2) Montego Bayssa (Jamaika) 7.–8. heinäkuuta 1980 järjestetyn AKT-ministerineuvoston ylimääräisen kokouksen päätöslauselma N:o 3.

(3) Luxemburg, 26. syyskuuta 1996 (AKT-EU/1823/96/lopull.).

(4) AKT-ministerineuvosto, Suva (Fidji), 14. huhtikuuta 1997.

- E. ottaa huomioon, että AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamarien liitto, joka perustettiin virallisesti Kanariansaarilla (Espanja) 7.–11. lokakuuta 1996 pidetyssä kokouksessa, edesauttaa AKT-valtioiden välistä kokemustenvaihtoa ja parantaa markkinoiden tehokkuutta kokoamalla yhteen AKT-valtiot ja maailman muut alueet,
- F. ottaa huomioon, että yksityistä sektoria on tehostettava ja sillä on oltava vielä tämänhetkistä tärkeämpi tehtävä Lomén yleissopimuksen täytäntöönpanossa,
- G. ottaa huomioon, että yksityinen sektori on yksi alueellisen yhdentymisen liikkeellepanevista voimista, ja se on otettava mukaan alueellisten järjestöjen työskentelyyn,
- H. on tietoinen, että AKT-EU-edustajakokous puoltaa kumppaneidensa moninaistamista yhteistyössään,
- I. ottaa huomioon, että Uruguay'n kierroksella on vaikutuksia AKT-valtioille myönnettyihin suosituimmuuskohteluihin ja että maailmankaupan vapauttaminen edellyttää välttämättä järjestäytyneitä yksityistä sektoria AKT-valtioissa, jotta ne voisivat vastata tähän haasteeseen,
- J. ottaa huomioon, että suurimmassa osassa AKT-valtioita on olemassa huomattava epävirallinen talouden sektori, jonka on liityttävä asteittain viralliseen sektoriin, ja että yksityisen sektorin on edistettävä tätä kehitystä,
- K. ottaa huomioon, että lähes kaikissa AKT-valtioissa talouden kehittyminen on riippuvainen hyvin rakentuneesta yksityisestä sektorista, joka auttaa keräämään tarvittavat varat talouden monipuolistamisen turvaamiseksi,
- L. ottaa huomioon, että tämä tarkoittaa myönteistä kehitystä, jota on analysoitava tynesti, ja tavoitteena on poistaa kehityksen esteet ja suorittaa tarvittavat korjaukset molempien osapuolten kannalta tuottavien tulevien suhteiden luomiseksi,
- M. ottaa huomioon, että yhteistyön on pyrittävä saamaan aikaan AKT-valtioissa homogeeninen kestävä kehitys ja todellinen taloudellinen verkosto, joka tuo tuloja ja luo uusia työpaikkoja;
1. On tyytyväinen unionin reuna-alueella Kanariansaarilla pidetyssä yleiskokouksessa tehtyyn päätökseen AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden liiton perustamisesta ja toivoo, että se voisi antaa odotetun kimmokkeen näiden maiden yksityiselle sektorille ja edistää niiden yhdentymistä maailmantalouteen;
  2. Korostaa mainitulle liitolle annettua tärkeää tehtävää koordinoinnin ja tietojen ja kokemusten vaihdon alalla eri AKT-valtioiden yksityisen sektorin kesken;
  3. Tuo esiin, että asianmukaisen järjestön puuttuminen AKT-valtioiden yksityiseltä sektorilta on aina ollut vakava haitta, joka on estänyt edistymisen ja odotettujen tulosten saamisen AKT-maiden sisäisessä ja AKT-maiden ja Euroopan unionin välisessä kaupallisessa yhteistyössä;
  4. Korostaa, että on välttämätöntä jatkaa sellaisen järjestäytyneen yksityisen sektorin vahvistamista, joka voi toimia päteväneuvotteluosapuolena alueellisten ja alueiden välisten yhteistyöohjelmien täytäntöönpanossa, jotka helpottavat AKT-valtioiden tuotantokyvyn hyödyntämistä;
  5. Korostaa erityisesti tarvetta ottaa yksityinen sektori mukaan Lomén yleissopimuksen tehokkaampaan hyödyntämiseen;
  6. Pyytää välittömästi AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden liittoa toimimaan tiiviissä yhteistyössä AKT-maiden pääsihteeristön, Teollisuuden kehittämiskeskuksen (TKK) ja Euroopan komission kanssa, jotta neljännessä Lomén yleissopimuksessa asetettuja tavoitteita voitaisiin edistää mahdollisimman tehokkaasti;

7. Panee mielenkiinnolla merkille, että AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden liiton päämaja on Kanariansaarilla, joka kuuluu Euroopan unionin reuna-alueisiin;
8. on kiittolinen Kanariansaarten hallitukselle sen antamasta suuresta tuesta AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden liitolle sekä tiloista ja laitteistoista, jotka se antoi liiton käyttöön;
9. Kehottaa Euroopan komissiota tukemaan kokonaisvaltaisesti AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden liittoa ja toivoo, että tämä tuki ilmenee rahallisenä avustuksena, jonka avulla ehdoton etusija-asema voitaisiin antaa AKT-valtioiden kaupan kehittämiseksi ja että samanaikaisesti edesautettaisiin asetettujen tavoitteiden saavuttamista;
10. Kehottaa Euroopan parlamenttia hyväksymään tarvittavat määrärahat liiton ja sen osastojen tuntemuksen edistämiseksi AKT-valtioiden ja eurooppalaisten taloudellisten toimijoiden keskuudessa;
11. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, CDI:lle, talous- ja sosiaalikomitealle ja AKT-maiden kansallisten kauppaa-, teollisuus- ja muiden taloudellisten toimijoiden kamareiden liitolle.

---

#### PÄÄTÖSLAUSELMA <sup>(1)</sup>

**komission suorittama infrastruktuureja ja AKT-EU-yhteistyötä koskevan AKT-EU-edustajakokouksen antaman päätöslauselman täytäntöönpano**

*AKT-EU-edustajakokous, joka*

– kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,

- A. ottaa huomioon, että AKT-EU-edustajakokous on hyväksynyt yksimielisesti päätöslauselman ja kertomuksen (AKT-EU 1494) infrastruktuureista ja AKT-EU-yhteistyöstä,
- B. ottaa huomioon, että komissio on sitoutunut esittämään kahden vuoden kuluttua kertomuksen tavasta, jolla suositus ja päätöslauselma olisi toteutettava AKT-EU-yhteistyön eri ohjelmissa;
  1. Pyytää komissiota esittämään tämän kertomuksen sovitussa ajassa seuraavaa AKT-EU-edustajakokousta varten siten, että edustajakokous voi arvioida ja keskustella päätöslauselmansa tuottamista tuloksista;
  2. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja komissiolle.

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## lapsityövoima

AKT-EU-edustajakokous, joka

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
  - ottaa huomioon ILO:n sopimukset lapsityövoimasta ja erityisesti yleissopimuksen 138 alaikäraja-  
sta vuodelta 1973,
- A. on tyytyväinen ILO:n ja UNICEFin yhdessä tekemään työhön politiikkansa ja menettelyjensä  
yhteensovittamiseksi,
- B. ottaa huomioon, että kehitysmaissa työskentelee nykyisin lähes 250 miljoonaa 5–14 vuotiasta  
lasta, joista 120 miljoonaa täysipäiväisesti ja 130 miljoonaa osa-aikaisesti, ja että sadassa maassa  
työskentelee noin 73 miljoonaa 10–14 vuotiasta lasta,
- C. ottaa huomioon, että kehitysmaissa noin 61 prosenttia näistä lapsista (eli lähes 153 miljoonaa)  
elää Aasiassa, 32 prosenttia (noin 80 miljoonaa) Afrikassa ja 7 prosenttia (noin 17,5 miljoonaa)  
Latinalaisessa Amerikassa,
- D. ottaa huomioon, että on eräät työmuodot, elinolosuhteet, pakkotyö ja orjuus, joihin lapsia  
pakotetaan ja joita ei voida hyväksyä, on kiellettävä ja lakkautettava,
- E. ottaa huomioon fyysiset ja psyykkiset traumat, joita nämä surkeat ja epäoikeudenmukaiset  
elinolot aiheuttavat,
- F. tuomitsee kaikenlaisen hyväksikäytön ja vaarat, joita nämä miljoonat lapset kohtaavat: orjuus  
ja pakkotyö maataloudessa, kaivokset, tehtaat ja käsityöpajat, kalastus, kotitaloustyöt,  
rakennusmaat, prostituutio ja nuorten poikien ja tyttöjen kauppa,
- G. on huolestunut seksikaupan leviämisestä ja voimistumisesta Aasiassa, Latinalaisessa Amerikassa  
ja Afrikassa;
1. Tukee ILO:n ja UNICEFin toimintaa;
  2. Pyytää voimakkaasti kaikkia Lomé yleissopimuksen allekirjoittajavaltioita hävittämään  
alueeltaan kaikenlaisen lasten maaorjuuden, orjuuden, pedofilian, lapsikaupan ja pakkotyön;
  3. Esittää toivomuksensa sellaisten uusien yleissopimusten hyväksymisestä, joiden avulla voitaisiin  
toimia suoremmin ja tehokkaammin kaikkein räikeimpien ja vaarallisimpien lapsityömuotojen  
poistamiseksi, kuten esimerkiksi orjuus, pakkotyö ja maaorjuus;
  4. Pyytää Lomé yleissopimuksen jäsenvaltioita ratifioimaan kaikki olemassa olevat sopimukset  
ja suositukset;
  5. Korostaa näiden sopimustekstien ratifioinnin noudattamisen valvonnan tärkeyttä;
  6. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle ja  
komissiolle sekä Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille.

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.

PÄÄTÖSLAUSELMA<sup>(1)</sup>

## kuolemanrangaistuksen poistaminen

AKT-EU-edustajakokous, joka

- kokoontui Brysselissä 17.–20. maaliskuuta 1997,
- viittaa aikaisempiin päätöslauselmiinsa kuolemanrangaistuksen poistamisesta, erityisesti 26. syyskuuta 1996 hyväksyttyyn päätöslauselmaan, jossa pyydetään kuolemanrangaistuksen poistamista kaikista Lomén yleissopimuksen allekirjoittajavaltioista,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin 17. toukokuuta 1995 antaman päätöslauselman, jossa kehoitetaan kuolemanrangaistuksen kieltämistä koskevan artiklan sisällyttämistä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, sekä 20. helmikuuta 1997 hyväksytyn päätöslauselman, jossa kaikkia jäsenvaltioita pyydetään tukemaan Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuskomission istunnossaan vuonna 1997 antamaa päätöslauselmaa kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanon maailmanlaajuisesta lykkäämisestä,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien viimeisimmän raportin kuolemanrangaistuksesta (E/CN/1996/19), jossa vahvistetaan jäsenvaltiossa vallalla oleva pyrkimys poistaa kuolemanrangaistus,
- A. ottaa huomioon kuolemanrangaistuksen käytön yleistymisen kautta maailman viime vuosien aikana,
- B. on tyytyväinen kuolemanrangaistuksen poistamiseen kokonaan Italiassa, Espanjassa, Belgiassa, Moldaviassa ja Makedoniassa vuosina 1995 ja 1996,
- C. on tyytyväinen siihen, että kahden viime vuoden aikana merkittävät kansainväliset järjestöt kuten Euroopan neuvosto, Euroopan parlamentti, Latinalaisen Amerikan parlamentti ja AKT-EU-edustajakokous ovat hyväksyneet päätöslauselmia, joissa esitetään teloitusten lopettamista maailmanlaajuisesti, joka on ensimmäinen askel kohti kuolemanrangaistuksen poistamista,
- D. panee tyytyväisenä merkille, että Italia on esittänyt hallitusten väliselle konferenssille, että EU-sopimukseen sisällytetään sopimuksen tarkistamisen yhteydessä uusi kuolemanrangaistuksen kieltävä säädös;
  1. Vakuuttaa vastustavansa ehdottomasti kuolemanrangaistusta;
  2. Kehottaa kaikkia niitä AKT-EU-sopimuksen allekirjoittajavaltioita, jotka eivät ole vielä poistaneet kuolemanrangaistusta, tekemään sen mahdollisimman pian;
  3. Pyytää kaikkia Euroopan unionin jäsenvaltioita ja AKT-valtioita edistämään Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokouksen yhteydessä vuonna 1997 teloitusten maailmanlaajuisesta lykkäämisestä annetun päätöslauselman hyväksymistä, joka on ensimmäinen askel kohti kuolemanrangaistuksen poistamista kaikkien rikosten osalta vuoteen 2000 mennessä;
  4. Katsoo, että kuolemanrangaistuksen poistamisen on oltava ensisijainen tavoite kaikissa kumppanuus- ja yhteistyösopimuksista käytävissä neuvotteluissa sekä seuraavaa Lomén yleissopimusta koskevilla neuvotteluilla;
  5. Pyytää komissiota kiinnittämään erityistä huomiota kuolemanrangaistuksen vuosittaisissa kertomuksissaan ”ihmisoikeuslausekkeista” Euroopan unionin ja kolmansien maiden välisissä sopimuksissa sekä Lomén yleissopimuksen täytäntöönpanoa koskevilla kertomuksissaan;
  6. Toistaa hallitusten väliselle konferenssille osoittamansa pyynnön kuolemanrangaistuksen kieltämisen sisällyttämisestä uuteen sopimukseen Euroopan unionista;
  7. Kehottaa yhteispuheenjohtajiaan välittämään tämän päätöslauselman AKT-EU-neuvostolle, komissiolle, Euroopan neuvoston pääsihteeristölle ja sen parlamentaarisen yleiskokouksen puhemiehelle sekä Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille ja sen yleiskokouksen puhemiehelle.

---

<sup>(1)</sup> AKT-EU-edustajakokous hyväksynyt Brysselissä (Belgia) 20. maaliskuuta 1997.